

# NICHIGO PRESS

FREE

電子版のダウンロードは  
こちら  
[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)

AUG 2017

8

Nichigo Press Australia Gold Coast Office: Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia P.O.Box 867, Surfers Paradise 4217 QLD Australia Tel: (07)5538-0766 Fax: (07)5538-0114 Email: npqld@nichigo.com.au



■お肉天国オーストラリア  
やっぱり大好き！お肉特集



■今年も日本人選手が活躍  
GCAマラソン大会結果



■猫カフェで可愛い猫に癒されたい！  
クレイジー・キャット・カフェ

**【特集】**  
気になる「あの人」大注目  
活躍中の日本人にインタビュー

**【PR】**  
自分自身の老後のために  
スーパー・アニュエーションを  
理解しよう

フェスティバルの季節がやって来る！  
QLD州フェスティバル情報



レジャー施設やレストランなどで使えるクーポンが満載

クーポン  
マガジン  
VOUCHER  
Book

▶▶▶スマホ&ケータイでもCHECK！詳しくはこちら→[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)

NICHIGO  
LET'S GO  
Vol.22

発行期間

2017.4.20~2017.10.19

配布エリア

ゴールドコースト、ブリスベン  
-レストラン、空港、ホテル、インフォメーション・センター、  
留学エージェントなど-

Nichigo  
Let's  
go

特典が  
いっぱい



# 携帯、旅行、学校も ぜんぶトラトラにおまかせ！



**携帯**  
国内通話  
**無料！**  
(10分/回何度でも)  
**3GBデータ\$39~**  
**7GBプランもあります！**



## 旅 行

エアーズロック1泊2日※航空券別ですが、別途ご手配可能です。  
**\$426~**  
(日本語ガイド・ドミトリーポル付  
追加料金でホテル宿泊手配も可能)

格安エアーズロック英語キャンプ1泊2日  
**\$395~**  
(キャンプ宿泊/夕食/朝食付)

お得なハミルトン島3泊宿泊パッケージ  
**\$639~**  
(朝食/ホワイトヘブンビーチクルーズ付)

お申込みはこちら [tora-tora.net/trn](http://tora-tora.net/trn)



## 学 校

2017年も  
トラトラはあなたの  
“ビザ切り替え”を  
サポートします。

オーストラリア政府公認  
ビザコンサルタント在籍！

ビザのご相談・学校紹介は無  
料です。オーストラリア政府  
公認ビザコンサルタント在籍  
MARN 0640840

今なら授業料が

**\$650割引！**

- ビジネスコース
- アカウントコース
- ヒューマンリソースコース
- マーケティングコース
- トラベルコースあり

<入学日: 8月7日、9月18日、10月30日>

ビジネス  
専門学校

語学学校

## ★スペシャルオファー★

9週間お申込みで3週間分が無料！  
1週間当たり\$127.50、毎週月曜日入学可能  
※別途入学金・教材費必要

3,000いいね！ 突破キャンペーン

トラトラのFacebookにいいね！で  
brisbane/goldcoastへの  
携帯機種、送料無料！

オンライン申し込みだからお得！

お申し込みはグーグルで【トラトラ】を検索  
《お問い合わせは日本語で》 02-9286-3774

**FUJIMART**  
日本食品、生活用品、食器の総合スーパー・マート  
不ニマート

BRISBANE  
GOLD COAST

ダブルスタンプウィーク開催。

開店3周年

ブリスベン店からのお知らせ。

おかげさまで、開店3周年を迎えました。  
感謝の気持ちを込めて、**8月14(月)～18日(金)**  
たのしい「くじ引き」を開催します。  
\$20お買上げ毎にいろいろ当たるくじ引き  
をお楽しみ下さい。  
※8月16日(水) Brisbane Show Day  
は休業させて頂きます。



イベントのお知らせ  
灘のお酒。  
“菊正宗”試飲会を開催します。

7月22日(土) ゴールドコースト店  
23日(日) ブリスベン店  
開催時間: 両店舗とも午前11時～午後3時まで

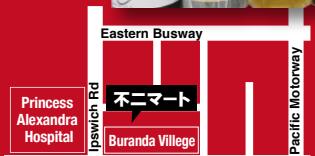


営業時間
月～水、金 / 9:30～17:30
木 / 9:30～18:30
土 / 9:30～17:00
日 / 10:00～16:00

**Fuji Mart (Brisbane)**

Shop 5, Buranda Village,  
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102  
TEL (07)3172-7021

※Princess Alexandra Hospitalの向かい。M3ハイウェイ5番出口。



★BNE店は毎週水曜日ダブルスタンプデー★  
\$20お買上げでスタンプを2個差し上げます！

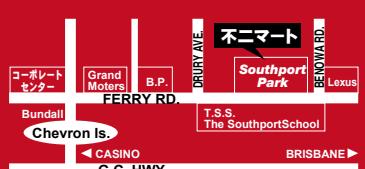
[www.facebook.com/FujimartBrisbane](http://www.facebook.com/FujimartBrisbane)

営業時間
月～水、金、土 / 9:00～17:30
木 / 9:00～20:00
日 / 10:00～16:00

**Fuji Mart (Gold Coast)**

Shop 1, Southport Park Shopping Centre  
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215  
TEL: (07) 5591-6211

バスにてご来店の方は、Australia FairとPacific Fairを結ぶRoute 731,741が便利です。



★GC店は毎週火曜日ダブルスタンプデー★  
\$20お買上げでスタンプを2個差し上げます！

[www.facebook.com/fujimartgc](http://www.facebook.com/fujimartgc)

## レストラン&amp;カフェ・ディレクトリー

# QLDを食べつくそう!



## サウスポートの本格九州ラーメン!



## Tenjin Ramen &amp; Tea Bar

■Southport Central Shop C005 / 56 Scarborough St., Southport ■Facebook「Tenjinramen」で検索  
■月~土11AM~8PM、日休



- ボリューム満点
- セット・メニュー
- も有ります。
- 各種ビールも!

## 毎朝スモークしているお寿し!



## たま家 Tamaya

■shop37/502 Hope Island Rd., Helensvale (ドリームワールドから車で5分) ■(07)5529-8955  
■日~水:10AM~7:30PM、木~土:10AM~8PM ■クレジット・カード使用可



- うまい、早い、安いがモットー
- 鮭とホタテの2種類あります!

## 気軽に楽しめるインドネシア料理



## マナド MANADO

■151 Scarborough St., Southport ■(07)5528-2992 ■www.manado.com.au ■月~水7AM~4PM、木~金7AM~9:30PM、土5:45PM~10PM、日休



- 本場ナシゴレンが味わえる
- ハンドメイドの人気スイーツ

## いろいろな味が楽しめるロコモコ丼



## Art Taste Japanese Cafe

■Unit 3, 30 Commerce Dr., Robina ■(07)5580-8609 ■月~金9:30AM~4:30PM、土9AM~12PM、毎月最終土・毎週日休



- ボテ、玉子焼き
- サラダ、唐揚げ
- ハンバーグ入り
- デザートもぜひ

## 本格的なフォーが食べたくなったらココ



## テンタンベトナムズ Tan Thanh Vietnamese

■Shop 16/57 Inala Civic Centre, Corsair Ave., Inala ■(07)3278-8883 ■Facebook「Tan Thanh Vietnamese」で検索 ■毎日8AM~8PM



- 朝8時から営業
- エッグヌードルを使った絶品メニューも

## いろんな料理を楽しみたい人にお薦め



## ハンク・ダイニング &amp; バー HANK Dining &amp; Bar

■Shop 12 Victoria Square, 15 Victoria Ave., Broadbeach ■(07)5539-0883 ■www.hankdiningbar.com ■水・木5PM~、金・土4PM~、日1PM~、月火休



- 仲間と一緒にシェアするのにぴったり、さまざまなタパスが楽しめる。

## 抜群の景色を見ながら食事を楽しむ



## Kurrawa Surf Life Saving Club

■'Beachside' Old Burleigh Rd., Broadbeach ■(07)5527-5660 ■www.kurrawasurf.com.au ■毎日8AM~10:30AM, 11:30AM~2:30PM, 5:30PM~8:30PM



- 目の前がビーチ!
- 爽やかな店内
- ボリューム満点オージー料理

## 化学調味料一切不使用!



## Dim Sum Delights

■Shop 5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina ■(07)5593-1298 ■ランチ10AM~3PM、ディナー4:30PM~9PM、月休 ■BYO可 ■\*開店6周年スペシャル、本紙持参要



- \$35以上の注文で10%オフ\*
- (現金支払いの場合のみ)

## 本場韓国の味を満喫したいなら



## Koreana BBQ Restaurant

■Shop 8, Monte Carlo, Elkhorn Ave., Surfers Paradise ■(07)5504-5627 ■ランチ月~水~日11:30AM~3PM、ディナー月~水~日5PM~9PM、火休



- 定食から焼き肉まで、さまざまな韓国料理を気軽に楽しめる

## 大満足のベトナム・レストラン



## O-Me-Ly Vietnamese Restaurant &amp; Cafe

■Shop 15A, 24 Queensland Ave., Broadbeach ■(07)5527-6287 ■Facebook「O-Me-Ly Vietnamese Restaurant in Broadbeach」で検索 ■火~日11AM~9PM、月5PM~9PM



- バラエティー豊かなメニュー
- 味とサービスが大好評

## カリスマ・シェフ、ジェイミー・オリバーのイタリアン



## ジェイミーズ・イタリアン Jamie's Italian

■237 Edward St., Brisbane ■(07)3144-3000 ■www.jamieoliver.com ■毎日11:30AM~10PM



- みんなでワイワイピザ、パスタなどイタリア料理を楽しもう

## ソースが決め手!韓国風フライド・チキン



## ドゥー・ドリーム・チキン Do Dream Chicken

■B001/56 Scarborough St., Southport ■(07)5591-6276 ■月~土11AM~2:30PM、5PM~11PM、日休 ■クーポン・マガジンLet's go 22号掲載のクーポン使用で10%割引



- ビールと相性◎
- クリスピーチキン
- 常に作り立て!オーダー後調理

## ベトナム風サンドイッチはいかが?



## VN・ベーカリー VN Bakery

■Australia Fair Shopping Centre, 42 Marine Parade, Southport ■(07)5556-6633 ■月~土9AM~5:30PM、日10AM~4PM



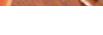
- ベトナム庶民に愛されている味
- サクサクのパン辛さも調節可

## 遅い時間までスイーツが楽しめる!



## サン・チュロ SAN CHURRO

■47/48 Circle on Cavil, 3184 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■(07)5570-6019 ■月~金8:30AM~10PM、土10AM~11PM、日10AM~10PM



- ソースが選べる名物チュロス
- 種類が豊富なチョコドリンク

## 朝食やランチにオーガニック・カフェ



## グローサー＆グラインド Grocer &amp; Grind

■1 Sunshine Blvd., Broadbeach ■(07)5527-6223 ■毎日6AM~3PM



- 新鮮な地元産の食材がたっぷり
- 大人気! アサイーボール

## 時間がゆっくり流れるビーチ・カフェ



## Sandbar

■52 Esplanade, Surfers Paradise ■(07)5526-9994 ■月~木6AM~10PM、金~土6AM~12PM



- 心地よい海風を感じるテラス席
- ワンプレートメニューが豊富

## フレッシュなアイスやサンデー!



## ニュージーランド・ナチュラル New Zealand Natural

■Shop 358, Food Court, Pacific Fair Shopping Centre, Broadbeach ■(07)5578-6008 ■www.newzealandnatural.com ■月~水9AM~5:30PM、木9AM~9PM、金9AM~7PM、土~日9AM~6PM



- さっぱりとした甘さが人気
- 各種ジュースやスムージーも

## ボリューム満点のパンケーキ!!



## Pancakes in Paradise

■3046 Gold Coast Hwy., Surfers Paradise ■(07)5592-0330 ■Web: www.pancakesinparadise.com.au ■毎日8AM~8:30PM ■\*すべてのメニュー対象



- パンケーキが\$9.99で食べ放題
- Let's go持参で25%オフ\*

## 可愛くて楽しくなるドーナツ



## ドーナツ・タイム Doughnut Time

■Corner of Cavill Ave. & Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■1300-576-495 ■www.doughnuttme.com.au ■毎月11AM~11PM、土10AM~11PM(売り切れ次第終了)



- ビーガン向けドーナツも販売
- 週替わりで新商品を発表

## ブリスベンの日本風ピストロ&amp;カフェ



## J's Atelier J's Atelier

■Shop 6, 100 Days Rd., Grange ■(07)3856-5656 ■www.jsatelier.com.au ■火~土7AM~9PM、日7AM~3PM、月休



- ホームメイドの日本風スイーツ
- ブレス・ジュースもあります

# 2017年ゴールドコースト・エアポート・マラソン大会レポート

男子 優勝 野口拓也選手、3位 川内優輝選手、女子 3位 竹中理沙選手

快晴の恵まれた天候の下で、7月1日（土）、2日（日）に第39回ゴールドコースト・エアポート・マラソン（以下GCAマラソン）が開催された。フルマラソンの部で、男子は、野口拓也選手が優勝、川内優輝選手が3位に入賞。そして女子では、竹中理沙選手が3位に入賞した。ゴール直後の野口選手と竹中選手の喜びの声と共に、川内選手のコメントをお届けする。

（文=内藤タカヒコ）

## 大会結果

7月2日（日）午前7時20分、青空の下、同大会のハイライトとも言えるフルマラソンに出走する多くのランナーが男女一斉に、サウスポートをスタートした。

男子は、初出場の野口拓也選手（コニカミノルタ）が2時間8分59秒の自己ベストを更新しての優勝。2位に2014、15年と2年連続優勝したケニアのムンガラ選手が2時間9分1秒、そして3位に、6年連続出場の川内優輝選手（埼玉県庁）が2時間9分18秒のタイムでゴールインした。

レース展開は、トップ・グループから抜け出したムンガラ選手と野口選手がゴール直前まで激しいデッド・ヒートを繰り広げ、沿道を大いに沸かせた。ムンガラ選手は何度も引き離そうと試みるものの、野口選手がその都度追い上げ、最終的にゴール手前で一気にスパートを掛けて、ムンガラ選手を抜き去り1位でのフィニッシュとなった。

その他の日本人男子の結果は、4位に橋本峻選手（GMOアズリーツ）、5位に大崎翔也選手（中電工）、6位に高田千春選手（JR東日本）、9位に菊池貴文（SGホールディングス）



ムンガラ選手（右）との激しいトップ争いの中、見事に初出場・初優勝をかざった野口拓也選手（中央）

ス）、10位に鈴木卓也選手（愛三工業）となり、10位以内に7人の選手が名を連ねた。

また、女子は、アベベ・ベケレ選手（エチオピア）が2時間25分34秒で優勝。2位のマーシー・キバ尔斯選手（ケニア）が2時間28分28秒。3位の竹中理沙選手（資生堂）が2時間28分32秒でゴールした。日本人選手では10位に野尻あす選手（ヒラツカ・リース）が入賞した。

今年のGCAマラソンは、男子は野口選手が優勝、川内選手が3位、女子では竹中選手が3位となり、夫婦そろって表彰台という記録も誕生して幕を閉じた。それぞれの選手は、また次の目標に向けて走り出す。

来年の同大会でも、参加選手のすばらしい走りが見られることを期待しよう。



## 竹中選手

2014年大会で優勝した経験があり、2回目の出場となる今大会だったが「状態も練習も良かったわけではなく、ギリギリの状態で、どこまで走れるのかスタートするまで分かりませんでした。2年前に優勝出来ましたが、今回は優勝を意識しないで、ベストを尽くすことを考えていました。ただ、大好きな街、大好きな大会なので、すごく楽しみにしてレースに臨みました」とスタート前の心境を語った。

夫である野口選手と同じコースを走っていたことにについては、「レースの途中ですれ違った時、トップを走る姿を見ました。コーチからも優勝したと聞き、私も絶対に表彰台を狙うんだと思いながら走りました」と話す。今大会に関しては「今の自分に出来るベストの走りが出せたと思います」と晴れやかな表情で答えてくれた。

夫婦そろっての表彰台という快挙に「主人と喜び合いたいです」と笑顔で話した。今後はトラック競技と、秋の駅伝を目標に走る予定のことだ。



大会当日が29歳の誕生日である野口選手はGCAマラソンに初出場。今年4月に結婚した妻の竹中選手が2014年に優勝した大会に出場するとあって「良い走りをしたい」と強い思いでレースに臨んだ。

ムンガラ選手との激しいトップ争いについては「自分を信じて、またこれまでの練習を信じて走りました。ただ

それだけです」と話し、今大会の感想を尋ねると「沿道からの温かい声援が後押ししてくれました。とても気持ち良く走ることが出来ました」と答えてくれた。

今後は20年の東京五輪への出場を目指に走ると続け、「来年のGCAマラソンにもぜひ出場したいです」と強い意欲を見せてくれた。

## 川内選手

「目標を達成出来たレース」

今大会で6度目の出場となり、

2013年には優勝。昨年の大会ではゴール直前までムンガラ選手と熾烈な優勝争いを繰り広げた川内選手は、GCAマラソンですっかりおなじみの人気選手だ。

8月にロンドンで開催される世界陸上を最後に第一線から退く予定で、GCAマラソンは最終調整のための重要な大会と位置づけ、2時

間10分以内、3位以内に入賞という目標を立ててレースに臨んだ。

「優勝は出来ず、日本人の中でも2位でしたが、10分切りと目標の3位以内は達成出来たので、ロンドンに向かた良いレースになったと思います。今後は疲労を残さずに、ロンドンに向けて調子を合わせていき、メダルを狙います」と力強く語ってくれた。



**G Y M D O**  
Authentic pre loved luxury

中古ブランド品の委託・販売  
バッグ、シューズ、アクセサリー、時計、  
サンダル、小物等

ルイ・ヴィトン、シャネル、プラダ、グッチ、  
ディオール、ブルガリ、エルメス、  
フェンディ、カルティエ、パーバリー等

**GYMDO COLLECTIONS**

ジムドゥー コレクションズ

Shop 2G04 Capri on Via Roma  
15-21 Via Roma Isle of Capri,  
Surfers paradise  
0755925692 / 0419684624 (日本語対応)  
[www.gymdocollections.com](http://www.gymdocollections.com)

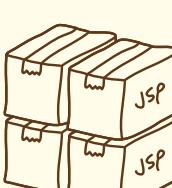
Forty winks Bundall ●  
Bundall ●  
Alfresco Emporium ●  
Via Roma ●  
Roma Park ●  
Surfers Paradise ●  
Broad Beach ●  
Gold Coast Hwy ●  
Bermuda St ●

## 日本向け宅配便

安心のドアtoドアサービス

## JAPAN SPEED PACK

### 4箱以上スペシャルプラン



\$690  
100kg(6箱まで)

※諸条件等あり  
※詳細はお問い合わせください

### 宅配便送料(例)

1箱 \$175~  
+  
\$210~ \$175~ \$140~

※箱と一緒に送る場合

ウェブからも簡単にお申込みいただけます！

[japspeedpack.com.au](http://japspeedpack.com.au)

保険料込み

BNE,GCエリア毎平日集荷!

3ヶ月間は保管無料

1800-808-750 (日本語フリーダイヤル)

携帯電話からの場合は有料となります

または 07-3363-6800 / [info@japspeedpack.com.au](mailto:info@japspeedpack.com.au)まで 営業時間：平日月曜～金曜日 9:00-17:00



**突撃体験レポート!**

## 最先端のインドア・アクティビティー アイフライでスカイダイビング体験!

飛行機で高度4,000メートルまで上昇し自由落下を体験するアクティビティー、スカイダイビング。このスカイダイビングを屋内で体験出来る所が「アイフライ」だ。初めての人でも簡単に本物のスカイダイビングと同様の体験が出来ると聞き、本紙インターンの角田峻祐君がチャレンジした。

(取材=Hiromi Karita)


**なぜ屋内で空中浮遊が出来るのか**

なぜ屋内であるにもかかわらず、屋外でのスカイダイビングと同様の体験が出来るのか。それは、ガラス張りの風洞の下から強力な風が吹き上げられるためで、牽引器具を一切使わずに体が空中に浮き上がり、実際のスカイダイビングの自由落下と同じ体験が出来てしまう。屋内のスカイダイビングは元々、屋外で行う前のトレーニングに使われていたが、今では競技大会もあるほど人気が出てきている。

**いよいよチャレンジ!**

まずトレーニング・ルームでアクティビティーの説明のビデオを10分ほど観た後、インストラクターから空中での姿勢やハンド・ジェスチャーについて再度説明を受ける。これは、風洞内では吹き上げられる風の音で会話が出来ず、アクティビティー中はインストラクターがハン

ド・ジェスチャーで指示をしてくれるためだ。今回のインストラクターは、優しくて日本語を少し話すことが出来るビンセントさんとビニーさん。

ネックレス、指輪などアクセサリーを外し、ロッカーに持ち物を入れ、ダイビング・スーツに着替えてヘルメットとゴーグルを装着したら、風洞へと向かう。そして、風洞周りのいすに座り、自分の番が来るまで待機する。ちなみに、風洞はガラス張りになっているため、待機中もアクティビティーの様子を見ることが出来る。今回は、ビギナー用「イントロ・パッケージ」のコースで、50秒間の飛行を2回行った。

いよいよ角田君の番がやって来た。ちょっと緊張の面持ちで入り口に向かう。トンネルの中ではビニーさんが、角田君が入ってくるのを待っている。体を前に倒しながら入ると、体がフワッと宙に浮かんだ。バランスを取りるのが思いの他難しい

ようだったが、事前に教えられた通りに、両手両足をしっかりと開いてひじを少し曲げると、うまく飛ぶことが出来ていた。しかし、バランスを崩すと、フワっとまるで風に流されるように体が流れていき、下手をするとあっちはフラフラこっちにフラフラと飛行が安定しない。しかし、ビニーさんが終始そばで補助してくれたため、安心して最初の飛行を終えることが出来た。

そして、2回目の飛行の番が来た。少し緊張した1回目に比べ、2回目は自分の番が来るのが待ち遠しい様子の角田君。2回目は最初より更に安定した飛行が出来、アクティビティーを楽しんでいた印象だった。

飛行後、角田君は「50秒間の飛行はあっという間だった。バランスを取ることが難しかったけれど、今までに経験したことのない体験で、すごく楽しかった。今度は、本物のスカイダイビングに挑戦したい」と感想を語った。角田君は、すっ

かりダイビングに魅了されているようだった。

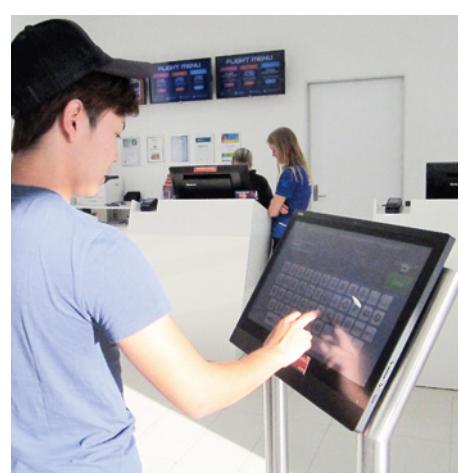
このように、とても気楽に楽しめる屋内のスカイダイビング。ぜひ、体験してみてはいかがだろうか。

**アクティビティーの利用条件**

アイフライでは、「3歳から103歳まで」というキャッチフレーズで、誰でも飛行出来るが、妊娠している方、酒気を帯びた方は飛行禁止となっている。また、肩、首、腰に故障のある方は、事前に相談することをお勧めする。

**iFLY Indoor Skydiving**

■住所: 3084 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise, Gold Coast  
■電話: 1300-366-364  
■Web: [www.ifly.com.au](http://www.ifly.com.au)  
■営業時間: 月~木11AM~9PM、金12PM~8:30PM、土8:30AM~9:30PM、日・祝8:30AM~7PM  
■料金: \$69~※パッケージにより異なる  
■服装: 運動しやすい服装、襟の無いシャツ、運動靴  
■備考: クーポン・マガジンLet's go 22号掲載のクーポン使用で10%割引に※付帯条件あり



アクティビティー前のチェックインも簡単



実際に体を動かし入念にアクティビティー中の動きを確認する



飛行前に思わず緊張した様子を見せる角田君



丁寧にサポートしてくれたビンセントさん

**Pacific ジェネラル・イングリッシュ**  
ENGLISH STUDY フルタイム パートタイム



★最高のロケーション!  
サーファーズ・パラダイス中心  
ビーチまで徒歩1分

★人気のサーフィン・クラス開講中  
英語と同時にサーフィンも学べる

★豊富なアクティビティ

★平均9名の少人数制クラス

★日本人スタッフ常勤

★低い日本人割合(15-20%)

Phone: 07 5527 5306  
E-mail: [info@pacificenglishschool.com](mailto:info@pacificenglishschool.com)  
Web: [www.pacificenglishschool.com](http://www.pacificenglishschool.com)  
Facebook: Pacific EnglishStudy \*随時更新中!  
Australian Government Approved School CRICOS NO. 03215E

日本人スタッフ Aya

アットホームな当校で  
楽しく英語を学びませんか?  
コースの詳細、料金等  
日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい!

Level 2, 17 Orchid Avenue, Surfers Paradise, Gold Coast, Queensland 4217, Australia

**ENVIROTECH EDUCATION**

英語 (ELICOS VET) ビジネス マネージメント マーケティング 戦略 IT  
クリエイター・バティスリー ホスピタリティ サステナビリティ チャイルドケア

→ 最高なキャンパスロケーション  
→ 格安料金(他で安い料金を見つけた場合、同じ料金で提供いたします)  
→マイクロソフトマジンアカデミー認定学校  
→オーストラリアの大学進学パスウェイ  
→日本人スタッフ常勤

Ph: 07 5535 3766  
Email: [japan@envirotech.edu.au](mailto:japan@envirotech.edu.au)  
Facebook/Envirotechinternationalcollege



Microsoft Imagine Academy

Envirotech Education  
ABN: 83160597100 ACN: 133701578 RTO ID: 31871 CRICOS Provider Code: 03094 Envirotech Education Pty Ltd As Trustee For Envirotech Education Trust

## 与党自由党内に不協和音 アボット前首相、現政権を暗に批判

ターンブル政権の支持率が低空飛行を続ける中、与党自由党内がざわつき始めた。

公共放送ABCによるところ、トニー・アボット前首相は6月27日、メルボルンの民間シンクタンクの集まりで「今年は豪州にとってすばらしい年ではない」と述べ、現政権の教育政策や新しい銀行税の導入策について否定的な考えを示した。

アボット氏は26日の民放ラジオでも、クリストファー・パイン国防産業相兼院内総務の同性婚推進をめぐる発言を批判。7月1日には、シドニーで開かれた自由党保守派の集会で「次期連邦選挙で勝利出来るように、我が党を取り戻そうではないか」と述べるなど、ここにきて政権批判とも取れる発言を繰り返している。

一方、マルコム・ターンブル首相は同日、ニュース社系新聞に寄せた投稿で「(国民は)政局や権力争いにうんざりしている。今必要なのは、建設的な人であって、破壊者ではない」と釘を刺した。ジョシュ・フライデンバーグ連邦環境相も「アボット氏の批評で得をするのは、ビル・ショーテン野党労働党党首だ」と、不快感を示した。

こうした動きを受けて、地元メディアでは「自由党内の保守派と稳健派の対立が深まっている」(ABC)との見方が広がっている。アボット氏には、2015年9月に急きよ開催された党首選でターンブル氏に敗北し、首相の座から引きずり降ろされた遺恨がある。保守強硬派のアボット氏とリベラル派のターンブル氏は、政策面でも折り合わない。

豪州の政界では、退陣した首相は政界を引退するのが慣例だが、アボット氏は「バックベンチャー」(役職の無い議員)にとどまり、次期選挙での再選にも意欲を示している。現時点では、一連の発言が直ちに倒閣運動につながると見るのは時期尚早だが、アボット氏がターンブルへの「リベンジ」をかけて再登板を狙っているとの憶測は消えない。

### 「オーストラリア・ファースト」不発気味

自由党内に不協和音が出始めた背景には、国民受けを狙った政策を相次いで打ち出しているにもかかわらず、ターンブル政権への支持率が浮揚していないことがある。7月10日付の全国紙「オーストラリアン」が掲載した調査会社ニュースポールの世論調査によると、2大政党別の支持



確執が再燃する兆しを見せているマルコム・ターンブル首相(左)とトニー・アボット前首相



率は、保守連合(自由党、国民党)が前回6月19日掲載の調査と変わらず47%と、最大野党の労働党(同53%)を引き続き下回った。

各政党別の支持率でも、保守連合は1ポイント下落して35%となり、引き続き36%(1ポイント下落)を獲得した労働党的後塵を拝した。右派のワン・ネーション党は11%(前回と変わらず)まで支持を伸ばしている。左派の環境保護政策グリーンズ(緑の党)は10%(1ポイント上昇)、「その他の政党」は8%(1ポイント上昇)だった。

前評判の高かったターンブル氏だが、首相就任後は指導力不足が露呈した。同調査の各政党別支持率では、保守連合は昨年9月以来、40%を割り込んでいる。2大政党別支持率でも、昨年9月以来、労働党にリードを許している。

米国のトランプ政権発足など世界的な自国第一主義の流れを受け、豪州でも反イスラムを掲げるワン・ネーション党が支持を広げるなど「オーストラリア・ファースト」の世論が拡大。ターンブル政権に不満を持つ一定の保守層の受け皿になっている。

支持率低下に悩むターンブル氏は本来のリベラル色を封印して、就業ビザや市民権の規制強化など国内優先の政策を打ち出した。5月の新年度予算案では、一般国民から「儲け過ぎ」との批判のある大手銀行への新税導入を発表。6月には、エネルギーの国内供給を優先させるため、主に海外向けに生産している液化天然ガス(LNG)の輸出制限措置も決めた。

しかし、現時点では、こうしたポピュリズムとも言える政策が支持につながっていない。2019年末までに行われる見通しの次期連邦選挙(下院の全議席と上院の約半数を改選)までまだ約2年あるが、支持率低迷が長引くようだと、アボット氏を中心とした党内保守派から「ターンブル降ろし」の動きが加速する可能性も否定出来ない。

## LNG輸出制限へ 国内供給が「ファースト」

ターンブル首相は6月20日記者会見し、エネルギー各社による液化天然ガス(LNG)輸出を制限する措置を来年1月に発動すると発表した。国内供給を優先させ、電気・ガス料金の抑制を狙う。しかし、エネルギー業界からは「政府の介入は将来の投資を阻害する」と反発する声が上がっている。

LNG輸出制限は、ターンブル首相が4月、国民利益を最優先する「オーストラリア・ファースト(第一)」政策の1つとして打ち出していた。

カナバン資源相は会見で、「豪州は(カタールを抜き)世界最大のLNG輸出国になろうとしている。にもかかわらず、ガス価格が世界最高値水準という現状は許容出来ない」と強調した。

LNG生産各社は、日本の電力企業など国外企業と長期供給契約を結んでいる。豪国内の供給額は長期契約でないため価

格が高く、不満が強い。輸出制限が発動されると、日本企業などの調達に影響が出る恐れがある。

エネルギー業界団体は「政府の役割は、エネルギー市場の安定を維持することだ。直接介入は、企業による投資を退ける」と反発。また、エネルギー企業が豪州で事業を展開する上で、ソブリン・リスクが高まると指摘する声もある。

ターンブル首相は4月、「豪政府の主要な仕事は、国内産業や家庭、雇用をファースト(第一)に考えることだ」と宣言。外国人の雇用を制限したり、市民権の審査を厳格化したりと、数々の自国民優先策を導入した。

豪国内でも、「反イスラム」を掲げる極右政党のワン・ネーション党などが勢力を伸長。ターンブル首相はポピュリズム的な政策で、右派や保守層の取り込みを狙っているとみられる。(時事)

## 景気後退無しの経済成長、25年以上 オランダの記録に並ぶ—3月期GDPは前期比0.3%増

豪州統計局は6月7日、1月~3月四半期の国内総生産(GDP)に関する統計を発表した。これによると、同期の実質GDPの成長率(季節調整値)は前期比0.3%増、前年同期比で1.7%増となった。2016年9月~12月期は前期比0.3%増、前年同期比1.9%増だった。

台風に相当するサイクロン「デビー」が3月にQLD州を襲い、主力の製鉄用原料炭の出荷が落ち込んだことが引き下げ要因となったものの、20業種中17業種でプラス成長を記録した。

ABSのチーフ・エコノミストを務めるブルース・ホックマン氏は「住宅建設の投資

は減少したが、歴史的には高い水準を維持している。家計の消費(個人消費)は、電気代や燃料費といった固定費においてポジティブな成長が見られた。消費の伸びが鈍化している背景には、所得の伸びが弱いことがある」と指摘した。

豪州経済が最後にリセッション(景気後退=2四半期連続のマイナス成長)を記録したのは25年前の1991年4月~6月期。それから現在に至るまで、103期連続で、25年9カ月にわたってリセッション無しの経済成長を続けている。これは、主要先進国の中では、1980年代に北海油田の開発で沸いたオランダに並ぶ記録とされる。

## ANUのファーカー博士に京都賞 オーストラリア人で初めて—気候変動の解明に貢献

日本の公益財団法人「稻盛財団」は6月16日、科学や文明の発展などに貢献した人物の功績を称える第33回京都賞の受賞者3人を発表した。同賞の基礎科学部門では、気候変動メカニズムの解明に貢献したとして、オーストラリア国立大学(ANU)の特別教授で植物生理学者のグレアム・ファーカー博士が選ばれた。

ファーカー博士は「光合成の機能モデルの開拓と地球環境変化の科学への貢献」が評価された。同財団は「今後、気候変動の科学がますます重要度を増す中、博士の光合成の機能モデルは世界規模での更なる貢献を続けるであろう」としている。

在京オーストラリア大使館によると、

オーストラリア人が同賞を受賞するのは初めて。

ファーカー博士は1947年TAS州ホバート生まれ。73年ANUで生物学の博士号を取得。88年同大学教授。2003年より現職。15年にオーストラリア連邦首相科学賞受賞。光合成の窒素同化や植物の水利用、気孔生理学、植物の同位体構成、気候変動などの研究を手掛け、300以上の研究発表がある。

京都賞は、京セラ創業者の稻盛和夫氏が理事長を務める稻盛財団が毎年、先端技術部門、基礎科学部門、思想・芸術部門の3部門で3人を選んでいる。授賞式は11月に行われる。



SHIMIZU KOKUSAI  
LAW OFFICE  
BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS

# 清水国際法律事務所

各種法律のエキスパートが懇切丁寧にアドバイス。日本語でお気軽にどうぞ。

### 取扱い案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・移民ビザ (MARN: 9900985 / 1685778 / 1279378)
- ・交通事故、労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発
- ・離婚、財産分与
- ・親権問題

オーストラリア滞在中に起こったケガ、交通事故、労働災害などの賠償請求に関しては

#### 成功報酬制

手続きが終了するまで費用をお支払いいただく必要はありません。

#### 迅速に対応

お問い合わせ後、24時間以内に迅速に対応いたします。  
出張サービスも行っております(一部地域)。



0478 012 409 (日本語直通)  
07 3085 0043 (英語)

■ブリスベン事務所: Level 5, 262 Adelaide St, Brisbane QLD 4000  
■ゴールドコースト事務所: Level 2 Watermark Hotel, 3032 Surfers Paradise Blvd, Surfers Paradise QLD 4217  
Email: info@sk-law.com.au  
Web: www.sk-law.com.au

お問い合わせは日本語でお気軽に。

## 地元アーティストの作品展示 タンボリン・マウンテンのレストラン兼ギャラリー



8月13日のイベントに参加する日本舞踊の「サクラ・ダンス・グループ」の皆さん

ゴールドコースト(GC)西方のタンボリン・マウンテンにあるレストラン兼ギャラリー「ヒルトップ・オン・タンボリン」は8月2日～9月3日、地元アーティストによる芸術作品を展示するイベント「5エレメンツ」を開催する。日本人、オーストラリア人、韓国人のアーティスト6人の陶芸、絵画、ガラス製のジュエリー、インク画などを展示、販売する。着物の展示・販売も行う。

6日午後1時から開かれるグランドオープニングの式典では、茶道のデモンストレーション、音響楽器「シンギング・リング」の演奏を行う。13日午後1時からは、日本舞踊と和楽器バンドのコラボ演奏も披露する。入場料は無料。主催者は「ぜひ多くの方に日本文化に触れてもらいたい」と話している。

**■5 Elements**  
日時：8月2日(水)～9月3日(日)  
グランド・オープニング式典：6日(日) 1PM～5PM  
会場：Hilltop on Tamborine (1525 Tamborine Oxenford Rd., Wongawallan)  
Tel: (07)5545-1424 (Hilltop on Tamborine)



8月13日のイベントで演奏する和楽器バンド



**5 elements — exhibition of artworks**  
Hilltop on Tamborine  
From Wednesday 2 August to Sunday 3 September  
Opening Sunday 6 August 1pm - 5pm  
Exhibiting artists: Bory Kwon (ceramics), Mak Horanai (paintings), Sayaka Ishii (jewelry), Yumiko Kiguchi (ink paintings), Ken Kikawa (ceramic), Kyung-Hee Kim (ceramics)  
Official opening on Sunday 6 August from 1pm to 5pm.  
Meet the exhibiting artists and take part in a special tea ceremony with tea master Margaret Price and her students. Live music can be enjoyed.

## グレート・バリア・リーフ、ユネスコ「危機遺産」入り回避

国連教育科学文化機関(ユネスコ)は7月10日までに、ポーランド南部クラクフで開催された世界遺産委員会で、QLD州沿岸に広がる世界最大のサンゴ礁「グレート・バリア・リーフ」を「危機遺産」リストに加えないことを決めた。

1981年に世界遺産に登録されたグレート・バリア・リーフは近年、オニヒトデの食害や海水温上昇、沿岸開発などで環境が悪化。サンゴが白く変色する白化現象が加速していることで、先行きを懸念する声が強まっている。

フライデンバーグ環境相は声明を出し、グレート・バリア・リーフの危機遺産入りが見送られたことを歓迎。豪政府は

2015年、長期保護計画を打ち出し、水質改善や温暖化対策に積極的に取り組んできたと力説した。

CNNテレビによると、環境団体や専門家らはユネスコの決定に対し、グレート・バリア・リーフが著しい脅威にさらされている事実が認識されていないと批判した。

QLD州では、インドの大手財閥アダニ・グループが大規模な炭鉱開発プロジェクト「カーマイケル」を進行中。石炭積み出し港となるアボット・ポイント港がグレート・バリア・リーフに近いこともあり、環境保護団体は「港湾拡張が水質悪化を招く」と開発に反対している。

(時事)

## 年次総会開催 ゴールドコースト日本人会

ゴールドコースト日本人会は6月10日、ロビーナ図書館内のミーティング・ルームで年次総会を開催した。同日本人会と日本語補習授業校、サクラ学園の収支と予算に関する報告を行った後、第29期の理事会を正式に発足させた。南保芳徳会長は新年度も引き続き会長職を続ける。新しい理事会の顔触れは以下の通り。

同日本人会は「ジャパン・アンド・フレンズ・デイはもちろん、前年度、ご好評頂きました球技大会や餅つきなど、今後とも地域の皆さまと共に楽しめる参加型の楽しいイベントをたくさん企画しております」と話している。イベントの詳細は、同日本人会のフェイスブック・ページで公開する。

**【第29期役員(敬称略)】**  
柳井啓子(在ブリスベン日本国総領事)名誉会長  
南保芳徳会長  
ケイシー弘美副会長



第29期ゴールドコースト日本人会の新理事の皆さん

北野記子 秘書・漢検  
岩上純子 会計・サクラ運営委員  
田底美佐子 イベント・秘書補佐・広報補佐  
棚橋あけみ 法人・広報  
棚橋由香利 補習校運営委員(会長代理)・サクラ運営委員・グラント  
高橋慶子 補習校運営委員長  
鈴木真琴 補習校運営委員・漢検・書記  
斎藤里子 教育理事補佐・イベント補佐・書記  
椎野憲二 サクラ運営委員長・イベント  
小林千栄 イベント・シニア担当・書記  
垣祥子 会計補佐・グラント補佐・書記  
ヒープ美香 法人補佐・イベント補佐・書記  
小林忠太 イベント・書記  
村山有紀子 イベント・書記

■ゴールドコースト日本人会フェイスブック・ページ：[www.facebook.com/JSGCinc](http://www.facebook.com/JSGCinc)

## 新会頭にハーディング裕子氏 ゴールドコースト日本商工会議所

ゴールドコースト日本商工会議所は7月7日、ゴールドコースト市内のサウスポート・コミュニティー・センターで定時総会を開催した。第26期(2016/17年度)の活動報告を行い、会計報告を承認した後、第27期(17/18年度)の予算と新役員を承認した。ハーディング裕子氏が新しい会頭に就任した。

**【第27期役員(敬称略)】**  
ハーディング裕子会頭  
原将人 副会頭  
高橋泰隆 会計  
山口紀幸 事務局  
小笠原文子 理事  
ケープ真由美 理事



ゴールドコースト日本商工会議所の新役員の皆さん

■ゴールドコースト日本商工会議所  
Web: [www.jccigc.org.au](http://www.jccigc.org.au)

## 領事出張サービス、GCで8月10日実施 在ブリスベン日本国総領事館

在ブリスベン日本国総領事館は8月10日、ゴールドコースト(GC)で「領事出張サービス」を実施する。①在外選挙の申請、②在留届、変更届、帰国届、③旅券(パスポート)の申請(受領の際は総領事館に出掛ける必要がある)、④各種証明書の申請

(警察証明)と交付(署名証明、在留証明、出生証明、婚姻証明など)を受け付ける。

同総領事館での通常の領事サービスとは異なり、領事出張サービスでは取り扱っていない業務も多い。

利用する人は下記のウェブサイトで内容を確認し、事前に問い合わせる必要がある。各種書類の届出、申請、交付には、本

人確認のため日本国旅券を持参する。旅券と証明書の手数料は、下記のウェブサイトを参照し、手数料の支払いは現金のみ可能なので、釣り銭のないよう小銭を用意する必要がある。また、コピー代は申請者負担となる。

■GC領事出張サービス  
日時：8月10日(木) 10AM～12PM (11:30AM受付終了)  
場所：ゴールドコースト日本人会(24 Mawarra Building, 3108 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise)  
Tel: (07)3221-5188 (在ブリスベン日本国総領事館領事班、平日9AM～1PM、2PM～5PM)  
Consular Section, Consulate-General of Japan, 17th Floor, 12 Creek St., Brisbane  
Email: [consular@bb.mofa.go.jp](mailto:consular@bb.mofa.go.jp)  
Web: [www.brisbane.au.emb-japan.go.jp/jp/passport\\_sub.html#fee](http://www.brisbane.au.emb-japan.go.jp/jp/passport_sub.html#fee)

Television Oceania

**NHK**  
WORLD  
PREMIUM

# 24時間日本語テレビ

## NHKワールドプレミアム オーストラリア

オーストラリアで唯一合法的にお届けしている日本発のTV放送です

日本から  
衛星で  
お届け



昭和の時代に生きた我々中高年世代には、朝の連続テレビ小説「ひよっこ」は当時の家電や小物がとても懐かしく、ノスタルジックな思い出がよみがえります。(WA在住M.M.様)

日本のスポーツ、特に野球の大ファンです。プロ野球やサッカーJリーグの番組が週末にあるのはとても嬉しいですね。大相撲も毎場所楽しみに観戦しています。(NSW在住G.G.様)



連続テレビ小説

ひよっこ



視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳細、その他番組ラインナップはホームページ[www.japantv.com.au](http://www.japantv.com.au)をご覧下さい。

お問い合わせ：カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

## 1ヶ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェスト－日本

### 自民党惨敗、最低23議席 安倍政権に大きな打撃－東京都議選

東京都議選（定数127）が7月2日投票され、自民党は過去最低の38議席を大幅に下回る23議席と惨敗した。小池百合子知事が代表の地域政党「都民ファーストの会」が49議席を獲得し圧勝。第1党に躍進し、公明党など知事支持勢力と合わせ過半数を大きく超える79議席を確保した。

自民党の歴史的大敗は安倍政権に打撃で、「安倍1強」で推移してきた政局の流動化は避けられない情勢だ。安倍晋三首相は2018年秋の党総裁選を前提に、憲法改正案を今年中に国会提出する意向を表明しているが、党内の異論が噴出すれば、見直しを余儀なくされる。18年12月の衆院議員任期満了をにらんだ解散戦略の組み立てにも影響が出てくる可能性が高そうだ。

自民と都民ファを除く党派別当選者は公明党23人、共産党19人、民進党5人、東京・生活者ネットワーク1人、日本維新の会1人、無所属6人。小池氏は、都民ファ推薦で当選した無所属6人全員を追加公認すると発表した。

都議選は、豊洲市場への移転問題など、発足から1年を迎える小池都政の評価も争点となった。小池氏は記者会見し、「都民目線で（都政）進めてきた成果が認められた」と述べた。自民の下村博文都連会長は、責任を取って辞任する意向を表明。都連は、下村氏を含む執行部全員が辞任する方向となつた。

投票率は51.28%で前回（43.50%）を上回った。都民ファは現有6議席を大きく上回る50人を擁立し、連携する公明の候補や民進を離党した無所属候補ら35人を推薦。自民批判と共に「古い議会を新しい議会に変える」と、議会刷新を訴え、島部を除く全選挙区で勝利した。

全42選挙区で60人を擁立した自民は、豊洲問題などで小池氏に対し「決められない知事」と攻勢を掛けたが、加計学園問題や稻田朋美防衛相の失言などによる逆風にさらされた。

公明は、7回連続で全員当選を果たした。政権批判を展開し、支持を呼び掛けた共産は2議席増やす善戦、候補者の離党が相次いだ民進は現有7議席に届かなかつた。



都議会議員選挙の応援演説をする小池都知事＝6月28日、東京都渋谷区

#### 首相、都議選大敗「深く反省」

自民党が歴史的大敗を喫した東京都議選から一夜明けた7月3日午前、安倍晋三首相（党総裁）は、「大変厳しい審判が下された。自民党に対する厳しい叱咤と受け止め、深く反省しなければならない」と語った。首相官邸で記者団の質問に答えた。

「安倍1強」に揺らぎが生じ、首相は態勢の立て直しを急ぐが、求心力に影響するのは避けられない見通しだ。

首相は「安倍政権に緩みがあるのではないか」という厳しい批判があったのだろう。政権を奪還した時の初心に立ち返って全力を傾けていく」と強調。「国政には一時の停滞も許されない。身を引き締め、謙虚に丁寧に、前に進めなければならない」とも語った。

菅義偉官房長官は記者会見で、「謙虚にぶれずに全力で取り組み、より一層の緊張感を持ちながら内外の諸課題を前に進め、結果を出すことで、国民の信頼回復に努めたい」と述べた。首相の衆院解散戦略への影響については「考えていない」と語った。

自民党は3日午前、首相も出席して臨時役員会を開催した。首相は政権の信頼回復に向け、「今後どういう対応を取ればいいか、それぞれが検討して欲しい」と指示した。下村博文幹事長代行は敗北の責任を取り、党都連会長を辞任する意向を表明した。

**Ray White**

The Surfers Paradise Group

**RAY WHITE SURFERS PARADISE**  
Mrs. Moto Waters  
Level 2, 50 Cavill Ave., Surfers Paradise 4217, QLD  
TEL: 07-5538-1555 FAX: 07-5570-1344  
携帯電話: 0414-760-682 (モト)  
Email: m.waters@rwsp.net

### 住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。 日本からのお問い合わせは +61-414-760-682 まで。

オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の  
レイホワイト不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いてはや27年…



- ・皆様の大切な財産管理はどこでされますか？－もちろんレイホワイトで！
- ・売却をお考えですか？－販売実績No.1のレイホワイトがお手伝い！
- ・買い替えをお考えですか？－取り扱い物件数の豊富なレイホワイトで！
- ・不動産購入は？－レイホワイトなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい！
- 上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォーターズまでご一報下さい。

■モト・ウォーターズ、プロフィール：武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイホワイト勤務。  
・2001年 営業成績QLD州セールスランクギング1位・2002年 最優秀営業セールスマン賞を受賞  
・2004年 営業成績QLD州8位・2006年 営業成績ゴールドコースト第3位・2011年 22年勤続表彰を受賞  
・2015年 26年勤続表彰を受賞

### 日欧EPA大枠合意を発表－日本95%で関税撤廃

安倍晋三首相は7月6日、ブリュッセルで欧州連合（EU）のトゥスク大統領、ユンケル欧州委員長と首脳協議を開き、日EU経済連携協定（EPA）の大枠合意を正式発表した。最大の懸案だった欧州産チーズの関税問題では、カマンベール・チーズなど一部品目に低関税輸入枠を設け、16年目に無税とする。全貿易品目のうち、日本側が最終的に関税を撤廃するのは95%前後とみられ、環太平洋連携協定（TPP）とほぼ同水準となる。

日EU首脳は記者会見で、世界全体の国内総生産（GDP）の約3割を占める巨大な自由貿易圏を創設することで保護主義に対抗、自由貿易を重視する立場を明確にした。ユンケル委員長は協定の発効時期について2019年早期を目指すとの考えを表明した。

チーズで低関税輸入枠の対象となるのは、29.8%の関税を掛けているカマンベール・チーズなど。枠外の税率は維持する。一方、EUが日本製乗用車に課す関税（10%）は協定発効から7年掛けて段階的に引き下げ、8年目に撤廃する。

安倍首相は、石原伸晃経済再生担当相に「国内対策を指示する」と述べ、発効に備え万全を期す考えを示した。

首脳協議直後の7、8両日には、ドイツのハンブルクで20カ国・地域（G20）首脳会議（サミット）が開かれた。安倍首相は「世界に向けて自由貿易推進の良いインパクトになる」と述べ、大枠合意の成果を強調した。

日EUは、EPAと並行して進めていた政治協定である「戦略的パートナーシップ協定（SPA）」の交渉についても大枠合意した。

### 北朝鮮が弾道ミサイル発射－日本海へ

韓国軍合同参謀本部などによると、北朝鮮は7月4日午前9時40分（日本時間）ごろ、北西部・龜城市の方嶺付近から日本海に向け弾道ミサイル1発を発射した。日本政府によれば、約40分間飛行し、日本海の日本の排他的経済水域（EEZ）内に落下したとみられる。通常より高い高度で打ち上げるロケット式軌道の可能性があるという。

韓国軍によると、北朝鮮が発射した弾道ミサイルは、約930キロ飛行したと推定される。また米国防総省は、中距離弾

道ミサイルだと発表した。北朝鮮の弾道ミサイルが日本のEEZ内に落下したとみられるのは、昨年8月以降、5回目。今年3月には北西部から発射した4発のうち、3発がEEZ内に落ちたとされている。

安倍晋三首相は「度重なる国際社会の警告を無視し、更に脅威が増したこと」を明確に示すものだと強く非難。菅義偉官房長官は記者会見で、航空機や船舶への被害は確認されていないと述べた。政府は外交ルートを通じ、北朝鮮に厳重に抗議した。

### 女王ヒアリの死骸確認－殺虫餌設置港を拡大

南米原産で強い毒を持つ「ヒアリ」が大阪港（大阪市）で見つかった問題で、環境省は7月4日、死骸の中から卵を産む女王アリを確認したと発表した。周辺ではヒアリとみられる働きアリ約50匹の死骸が見つかっており、同省はヒアリが繁殖している可能性があるとみて対応を強化する。

女王アリの死骸は、大阪港内のアスファルトの割れ目の土の中から見つかっただ。付近では別の特定外来種のアカカラミアリが見つかっており、殺虫剤で防除

作業を行っていた。ヒアリは集団生活を行っていたと考えられるが、アリ塚は形成されておらず、繁殖しているとしても初期段階という。

国土交通省は、全国の港湾を管理する自治体などに改めて対策を要請した。当初は中国広東省の南沙港からコンテナ定期輸送サービスがある22港に対し、殺虫餌の設置など対応を求めていたが、中国からの定期コンテナ航路のある63港に対象を拡大した。

### 国内初の「無印」ホテル銀座に旗艦店

生活雑貨店「無印良品」を運営する良品計画は7月5日、東京・銀座にホテル「MUJI HOTEL（仮称）」をオープンすると発表した。2019年春に開業する複合商業ビルに、売り場面積が3,300平方メートルを超える旗艦店と共にに入る。同

社は中国でホテル2棟の開業を計画しているが、国内でのホテル展開は初めて。

記者会見した松崎暁社長は「商品ラインアップを心行くまで体験出来る場にしたい」と述べた。外国人観光客も取り込みたい考えだ。

### 今までにない不動産市場の展開の速さ！ 市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすく説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。  
無数にある商品に、複数の金利体系。

Aussieは、あなたにとってベストな住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。  
購入資金はいくら必要なのか？頭金はいくら必要なのか？  
あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。



住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie  
日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。  
携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105  
Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA  
Senior Aussie Broker, Commercially Accredited  
ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169  
ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215  
Australian Credit Licence Number: 246786  
MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です

**Aussie**



## 税務&amp;会計 REVIEW

EY税理士法人 エグゼクティブ・ディレクター/豪州デスク カーンズ裕子

プロフィル◎オーストラリア登録税理士。2006年EYシドニー事務所入所。15年よりEY税理士法人東京事務所に駐在。オーストラリアにおける法人税務申告代行や税務調査対応、そしてM&amp;A、グループ再編、事業の設立・売却などに関する税務アドバイスの提供を通して日系多国籍企業のお客様のオーストラリアでの事業をサポート

日本の平成29年度(2017年度)税制改正:  
タックス・ヘイブン対策税制改正(後編)

本紙5月号において、日本のタックス・ヘイブン対策税制(JCFC規定)改正の概要及び現行規定と新規定の違いを中心にご紹介しました。JCFCの新規定は、対象となる外国関係会社の2018年4月1日以降に開始する年度から適用されます。今月は、オーストラリアへの投資に関してJCFC課税のリスクが発生するケースについて要点を解説します。

## ペーパーカンパニーとキャッシュボックスエンティティ

オーストラリアのJCFC対象子会社(日本の居住者または居住法人が過半数の持分を有する、日本の居住者または居住法人により実質的に支配されている法人)の所得が日本の親会社の所得として合算課税を受けるケースは、大きく3つに分けられます(表1参照)。

表1の最初のA及びA'のテストは、主にオーストラリア子会社の実体性についての検討となります。

▶ペーパーカンパニー: 概して、オーストラリアに事務所を持たない、オーストラリアのオペレーションを支配、管理、運営する従業員が現地にいないような子会社はJCFC上ペーパーカンパニーと区分される可能性があります。

▶キャッシュボックス: オーストラリア子会社の受動的所得額(一定の配当、利息など)が総資産額の30%を超える場合(総資産額に対する有価証券、貸付金、固定資産及び無形資産などの合計額の割合が50%を超える場合に限る)には、その子会社はJCFC上キャッシュボックスと区分されます。

## オーストラリア子会社がペーパーカンパニーではない場合でも

今回の大きな改正点の1つとして、受動的所得として合算課税対象となる所得の

範囲が拡大した点が挙げられます。オーストラリア子会社がペーパーカンパニーやキャッシュボックスではなく、経済活動基準を全て満たしている場合でも、オーストラリア子会社の租税負担割合が20%未満の場合には、オーストラリア子会社の受動的所得がJCFC合算課税の対象となります。受動的所得には、以下の内容が含まれ、場合によっては多額になる可能性があります(受動的所得に含められる所得のフルリストは本紙4月号をご覧ください)。

- ①利息収入。ただし、グループ・ファイナンスを提供しているグループ会社が金銭の貸付に関わる事務所をオーストラリアに有し、その従業員が金銭貸付を的確に遂行するために通常必要な業務の全てを遂行している場合は、受動的所得から除外されます。具体的な要件は、今後の通達により明らかになることが期待されますが、グループ・ファイナンスの条件が日本の親会社により設定されているような場合には、現地で全ての業務を遂行していることを証明するのは難しい可能性があります。
- ②オーストラリア子会社が25%未満の持分を有する株式に掛かる株式譲渡益
- ③オーストラリア子会社が25%未満の持分を有する法人からの配当収入(会社の主要な事業が原油、ガス、石炭などの化石燃料の採取事業である場合には10%未満)

## 租税負担割合が低くなるケース

表1のとおり、オーストラリア子会社の租税負担割合がどのような場合に30%または20%未満になるのか(上記テストB)を理解することが重要となります。

オーストラリアの法定税率は現在30%(グローバルグループの売上が1,000万豪ドル未満のグループに所属する法人は27.5%)ですが、JCFC規定上の租税負担割合はただ単に法定税率を見るのではなく、下記の算式に基づいて計算します。

租税負担割合は、実際にオーストラリア子会社により納税されたオーストラリア及び海外の法人所得税を、オーストラリアにおける課税所得と非課税所得の合計額で割り算して計算します。

(A)  
(B) + (C)

ここで、

- (A)=課税年度中にオーストラリア法人の所得についてオーストラリア及び海外において支払われた税額
- (B)=オーストラリアの税法に基づいて計算された課税所得
- (C)=配当以外のオーストラリア税法上非課税の所得

▶(C)には持ち分割合にかかわらず配当所得は含まれません。

▶(B) + (C)がゼロ、またはマイナスの金

額の場合、租税負担割合はオーストラリアの法定税率(30%)を使用します。

オーストラリアの場合、(C)に含まれる金額の例として以下が挙げられます。

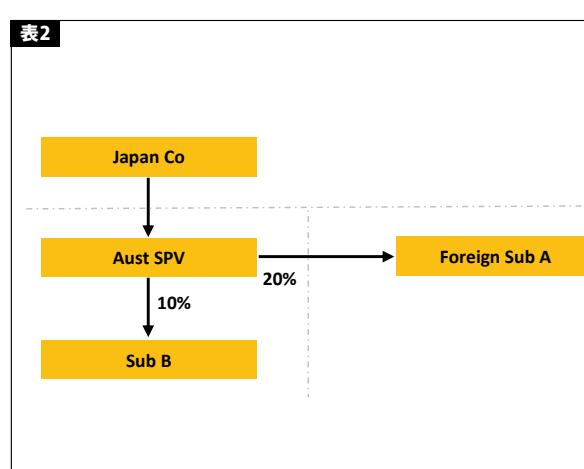
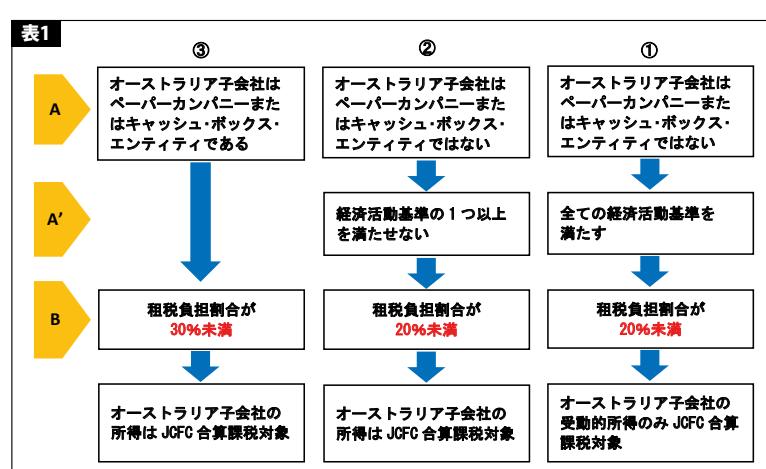
- ①海外で事業活動を行う法人の株式譲渡益でキャピタルゲイン非課税扱いとなるもの
- ②オーストラリアで損金算入が認められる支払配当
- ③オーストラリアで益金不算入扱いとなる海外支店所得

表1の③のシナリオの例として、表2をご参照ください。

## おわりに

大規模事業法人の法定税率が30%と他国と比較しても高いオーストラリアですが、新しく設立するオーストラリア子会社がペーパーカンパニーやキャッシュボックスに認定されるリスクのある場合には特に、今後の事業展開や資金調達方法についてJCFC規定の適用の観点からも慎重に検討する必要があります。また、経済活動基準を満たす子会社であっても予期しない合算課税が発生しないよう、租税負担割合をモニターすることが重要です。

コンタクト:  
カーンズ裕子(東京)  
Tel: +81(3) 3506-2768  
Email: yuko.kearns@jp.ey.com



- ①オーストラリアの100%子会社(Aust SPV)はオーストラリア国内のSub Bに10%、海外のSub Aに20%の持ち分を有する。
- ②Aust SPVはJCFC規定上の経済活動基準を全て満たしている。Sub A、Sub Bとも化石燃料の採取事業には携わっていない。
- ③Aust SPVがSub Aの株式を売却し、Sub Aの居住国またはオーストラリアのいずれでも非課税の多額のキャピタル・ゲインが実現した。
- ④Aust SPVの租税負担割合が20%未満に減少する場合、Aust SPVの受動的所得は日本の親会社の所得に合算課税される。
- ⑤Aust SPVの受動的所得には、キャピタル・ゲインだけでなく、Sub Bの配当や利息収入も含まれる。

海外送金は、KVBにお任せください!  
KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会(ASIC)よりファイナンシャルサービスライセンス(No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本からの送金にも対応
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・送金手数料もリーズナブル

1300 760 399 (豪州国内から)

KVB Global Markets Pty Ltd シドニー店  
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney  
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189  
Email: jpau@kvbunlun.com AFS License No.334293

5万AUドルを日本に送金した場合の比較		
金融機関	レート	受取額
大手豪銀	81.76	¥4,088,000
<b>KVB</b>	<b>85.29</b>	<b>¥4,264,500</b>
差額		¥176,500

2017年6月29日午後1時当社比較  
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。

[www.kvbgc.com/japanese](http://www.kvbgc.com/japanese)



KVB Kunlun

QLD州政府公認不動産会社・QLD州不動産協会(REIQ)会員

**暮らしの情報ならオピック**

**■売買 ■管理 ■長短期賃貸 ■ロングステイ ■親子留学**

**今月のお勧め物件**

\*その他、多数物件あり。  
詳しくはお問い合わせ下さい。

【売買】	●VANTAGE DAWN@Benowa (新築) ロイヤルレバインズ・コールス横のユニット 15階建て 眺望抜群 2ベッド \$520,000~
【賃貸】	●EMERALD LAKES@ Carrara ユニット メゾネットタイプ 2ベッド+2バス 家具付き \$440/週間
【賃貸】	●CROWN TOWERS@Surfers Paradise ユニット 2階部分 1ベッド 家具付き \$340/週間
【賃貸】	●BADON VILLAGE@Royal Pines 3ベッド+多目的ルーム 戸建て 24hrセキュリティー \$780/週間

**賃貸オーナーになりませんか?**  
現在使正在用しないお部屋を貸し出しで、年間の維持費負担を軽減するお手伝いを致します。お客様の物件を安全・確実に運用し収益物件に生まれ変わらせます。

お問い合わせはお気軽に高田まで

**代表取締役 高田 裕司**  
0402 248 888  
yuuji@opic.net.au

海外不動産情報センター Tel: 07 5510 4766 [www.opic.net.au](http://www.opic.net.au)  
Wyndham Building Level 9, 1 Corporate Court, Bundall QLD 4217  
Tel: (日本から) +61 402 248 888 《日本語直通》  
E-mail: info@opic.net.au \*お気軽にお問い合わせ下さい。

## 着任インタビュー



在ブリスベン日本国総領事

## 柳井啓子氏

やないけいこ

東京都出身。在シンガポール日本国大使館専門調査員を経て、90年外務省入省。主に軍縮・兵器不拡散の多国間交渉の分野での業務に携わった後、在ジュネーブ軍縮会議日本政府代表部一等書記官を務めた。以降は、総合外交政策局軍縮不拡散・科学部で上席専門官、企画官などを歴任。13年、在シカゴ総領事館の首席領事に。17年6月、在ブリスベン日本国総領事に着任。

6月19日の着任から3週間が過ぎたばかりの柳井啓子総領事を、在ブリスベン日本国総領事館に訪ねた。取材当日は七夕の日ながら雨が断続的に降り続けるあいにくの空模様だったが、表敬訪問などで多忙な中、総領事に着任インタビューの時間を割いてもらうことが出来たのだ。1時間近くを要したインタビューは、総領事自身の抱負からQLD州の邦人社会と総領事館との関係性にわたるなど、非常に密度の濃いものとなった。そのインタビューの内容を、ブリスベン在住の本誌特約記者・植松久隆がお届けする。

(取材・文=本誌特約記者/植松久隆、写真提供=在ブリスベン総領事館)

## キャリア初となるオーストラリア赴任

ガラス張りの総領事室の窓はどんよりとした曇り空を映し出していたが、出迎えてくれた柳井啓子総領事の笑顔は輝いていた。

19年前の1998年、坂東真理子氏（現・昭和女子大学理事長）が本邦初の女性総領事として赴任して以来「女性総領事」に縁が深いブリスベン総領事館。柳井総領事は、2013年着任の柳沢陽子氏（現・エストニア大使）に続いて3人目の女性総領事となる。

「いつも自然体を心掛け、女性だからといって肩に力を入れることもなく、その時々の自分が出来る事にベストを尽くしてきた結果、今ここにいます」と自らのキャリアを語る柳井総領事。インタビューでは、在外公館のトップとしてどんな質問にも真摯に淀みなく答える様子に頗もしさを感じると同時に、その気さくな人柄と快活な笑い声が非常に印象に残った。

長い外交官としてのキャリアで、オーストラリア赴任は初の経験で、更にはブリスベンだけでなく総領事館の管轄地域であるQLD州自体に訪れるのも初めてだという。3週間が過ぎてのブリスベンの街の印象、前任地のシカゴとの違いを聞くところからインタビューを始めた。

「今まで、出張でキャンベラやシドニーには数回ずつ行ったことがあります、ブリスベン、いやQLD州自体、本当に初めて。ブリスベン行きが決まって、同僚から次の任せを聞かれ『ブリスベンです』と答えると、皆さんの反応は『いいね、本当に仕事?』というような感じで、それに『もちろん、仕事ですよ!』みたいな(笑)。ブリスベンは直行便もあり、日本からはすごく身近に感じます。とてもきれいな所というイメージもあり、個人的にも非常に楽しんで来ました。今オーストラリアは冬ですが、前任地のシカゴの初夏のような気候で、とても過ごしやすいですね」

街や風景の印象と対になるのは、人や文化の印象。その最たるものは言葉。そう、他国で英語を学んだ人びとを一様に驚かせ、時に悩ませるオージー・イングリッシュ。しかし、総領事はその洗礼をまだ受けていないという。

「実は、オージー・イングリッシュ、それを一番恐れて来たんです。今、ちょうど表敬でいろいろな所を訪れているところでですが、どの人の英語も非常に聞き取りやすく、どちらかというとアメリカ南部の強いアクセントなんかと比べても、よほど分かりやすいくらい。ただ、今後、地方を訪れる際や、一般の方々との日常会話でオージー・イングリッシュに接したら、分からなくなることもあるかも知れませんけれどね」

初めて赴任したオーストラリアだが、総領事の外交官としてのキャリアを振り返る時、そこにはちょっとした縁が隠されている。

「実は、外務省に入省後、最初に手掛けた仕事は『オーストラリア・グループ』と称されるオーストラリアがイニシアチブを執る生物化学兵器の不拡散に関する国際的な取り組みでした。だから、外務省員として最初に会った他の外交官はオージーの方が多かったです。そのオーストラリアに、総領事として赴任することになったのは何かの縁かも知れません」

## 任期中に目指す方向性

既にQLD州総督、州首相、ブリスベン市長といった政界の権力への表敬を終え、総領事はこれから本格的なタスクの取り掛かりに腕を撫す。

「任期は特に決まっていませんが、ここは人気ポストかもしれないのに、早く追い出されるかもしれませんね(笑)。だからこそ、まずは、やるべきことをきちんと達成していきたいんです」

「やるべきこと」とは、例えどのようなものか。更に具体的な抱負を尋ねた。

「昨今の不透明な世界情勢などもあって、総領事がその第一に挙げたのが『安全』だ。

「何よりも在留邦人の方々の安心と安全の確保が最優先です。いつどこで何が起きるか分からない時勢なので、キャンベラの大天使館や他の総領事館との密接な連携で緊急時対応などに、全館員によるきちんとした体制で州治安当局と協力し、万全を期していきます」と頼もしい。

当然ながら、経済面での日豪両国の関

係性を高めていくことも重要だ。

「経済関係の強化は非常に重要。従来の鉱業や農業に加えて、QLD州政府も力を入れ日本が高い知見を持つイノベーション・先端技術の分野、更にはここ数年で立ち上がるインフラ整備の大プロジェクトなどで、しっかりと日系企業との官民協力体制を取り、州政府や各都市とつなぐところで積極的にお役に立てばと考えています」

日豪両国ではさまざまなレベルでの交流が行われている。その中で経済と同様に重要なのが文化交流。QLD州は特に草の根レベルでの交流が州各地で活発に行われている。その辺の事情の「予習」も万全のようだ。

「ブリスベン市が神戸市と姉妹都市関係にあるように、各地でさまざまな姉妹都市関係が育まれています。実は、前任地のシカゴから赴任する前に日本に立ち寄った際、幾つかの(QLD州に姉妹都市を持つ)自治体を回って話を聞いてきました」

そんな総領事だからこそ、文化交流と相互理解に大きな意味を持つ「日本語教育」にも強い思いがある。

「前任者のころから、QLD州での日本語教育を高等教育まで継続的に学習出来るよう州政府に働き掛け、既にワーキング・グループが立ち上がっています。そのフォローアップと更なる働き掛けをしていきます。初等教育でのイマージョン教育もとても注目されていますし、中等教育以降のイマージョンの更なる実施などの動きがもっと拡大するようにとの要望を州教育省サイドにもきちんと伝えていきます」

## 外部に開かれた関係作り

シドニー、メルボルンというオーストラリアの二大都市、更には観光地として名高い同州のゴールドコーストやケアンズに知名度で劣るブリスベン。そのブリスベンの知名度向上のための秘策はあるのか――。ブリスベンで暮らす永住者として思い切って聞いてみた。

「少なくとも、前任地のアメリカで『次はどこに行くの』って聞かれた時にブリスベンと答えると、日本人でなくとも「え?」っ

てなることは少なくなかったです。『グレート・バリア・リーフのある州の……』って説明して『あーっ』ってなる感じで、意外に知られてない実感がありました」と総領事も日本や第三国でのブリスベンの知名度向上の必要性を否定しない。

その知名度不足の解消には「やはり、ツーリズムでの働きかけが重要だと思う」と考えを示した上で、「具体的な妙案は、本当に長くこちらで暮らしているような方々にお知恵を借りていければ良いですね」と積極的に現地の日系社会の意見に耳を傾けたいとの姿勢を見せた。

今回のインタビューでの大きな収穫は、在留邦との積極的なコミュニケーションを取っていきたいという意思表示が総領事自身の口から何度もはっきりと語られたこと。

「総領事館としては、本当に敷居を低くし垣根無しで、どんどん在留邦の方々とコミュニケーションを取っていきたいと思います。皆さんと定期的に集まり情報交換をする場を作るなど、そういう小さな積み重ねを日常的に続けていなければ良いと思います」

前任地のシカゴでも、現地邦人社会の横のつながりが醸成される場を提供してきた経験を持つ総領事には、既に幾つかのアイデアがある。

「例えば、当領事館の多目的ホールもどんどん活用してもらいたいです。総領事公邸もいろいろなイベントに開放して、もっと活用されることがあっていいはずです。ぜひ、活用に向けたアイデアや要望を皆さんからどんどん挙げて頂ければと思います」

柳井総領事が率領していくブリスベン総領事館は、今まで以上に開かれたものとなるのは間違いない。まさに「オール・ジャパン」で、QLD州での日本、そして日本の存在感を高められるか――その変革の進捗を注視し、きっちり切り取って伝えることは同地に暮らす日系メディアの立場として重要なタスクとなりそうだ。

笑顔の総領事に見送られ、エレベーターで降りたロビーから総領事館の入ったビルを出ると、降り続いている雨は止っていた。何かが変わるのはかな、そんな予感がした。

## QLD州のお薦め ツアーアクティビティ

QLD州各地で人気のツアーアクティビティを紹介。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

## &lt;アイコンの説明&gt;

SD=サザン・ダウンズ  
SSC=サンシャイン・コースト  
BNE=ブリスベン  
GC=ゴールドコースト  
IPS=イップスウィッチ

※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。



### G 国立公園でロマンチックなタベ 「土蛍ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラル・ブリッジの土蛍ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土蛍の生態について知ることができます。他、ホテル送迎、懐中電灯とレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加できる。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けないくらい神秘的な光を放つ土蛍が、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522 / 1800-999-981 (日本語・フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$80 (食事付き\$130)、子ども(3~12歳) \$60 (食事付き\$70)

### S 鉄道博物館で開拓時代にタイムスリップ 「ザ・ワークショップ・レール・ミュージアム」

ブリスベンから車で西へ約30分ほどの場所に位置するイップスウィッチは、QLD州で一番古い街で、同州の鉄道発祥の地だ。ザ・ワークショップ・レール・ミュージアムには、修復された機関車やQLD州最大規模の鉄道模型など、鉄道の歴史を一望出来るため幅広い世代から人気がある。同博物館では定期的に蒸気機関車に乗れるツアーも行っており、グランドチエスター駅(QLD州で初の駅)までの往復2時間半を実際に楽しむことが出来る(9月30日、12月9日に実施。大人45ドル、3~15歳35ドル、要予約、博物館入館料別)。



■連絡先: The Workshops Rail Museum ■住所: North St., North Ipswich ■Tel: (07)3432-5100 ■Web: www.theworkshops.qm.qld.gov.au ■Email: info@theworkshops.qm.qld.gov.au ■毎日9:30AM~4PM、祝休 ■料金: 博物館入館料 大人\$14.50、子ども(3~15歳) \$11.50、ファミリー(大人2人+子ども4人まで) \$44.50

### ギネス認定!世界初のロボットホテル 100組限定セール 変なホテル舞浜 東京ベイ

フロントでは多言語対応の恐竜ロボットたちが手続きを行います。



ブリスベン支店 (07) 3224 1111

ゴールドコースト支店 (07) 5584 8311

営業時間: 月~金 9:00~17:30 土日祝・定休

オーストラリア  
6店舗にて受付

詳細はこちら↓  
HISオーストラリア 検索

[www.his-oceania.com](http://www.his-oceania.com)

### B 夕暮れのブリスベンを橋の頂上から眺める 「ストーリー・ブリッジ・アドベンチャー・クライム」

1940年に完成し、QLD州の遺産にも登録されているストーリー・ブリッジ。夕刻にこの歴史ある橋に登って黄昏時から夜へと刻々と変化する風景や、ライトアップされ始めるビル街の景色を2時間のツアーで楽しもう。安全上の説明を受け、貸し出される上着やハーネスを着用し最高地点(高さ約80メートル)まで登ると、モートン湾や遠くの山並みを一望する360度のパノラマが広がる。カメラの持参は禁止されているが、ツアーの様子は撮影され写真を購入できる。橋の上からしか目にできない特別な絶景を見に行こう。



■連絡先: Story Bridge Adventure Climb ■住所: 170 Main St., Kangaroo Point, Brisbane ■Tel: 1300-254-627 ■Web: www.sbac.net.au ■料金: \$139、(参加資格は10歳以上で身長130cm以上。16歳以下は保護者の同伴が必要。大人1人に子ども3人まで同伴可)

### S QLDの上質なワインをテイスティング 「スタンソープ・ワイナリー1日ツアー」

QLD州で最も標高が高い地域のスタンソープにあるグラナイト・ハイランド・マキシツアーでは、ワイナリーのツアーを数多く提供している。同地域は、寒暖の差の大きさ、風通しの良さ、水はけの良い土壤などの条件がブドウ栽培に適しているため、50カ所を超えるワイナリーが集まっている。1日ツアーでは、上質でおいしいワイン産地の1つであるグラナイト・ベルトのワイナリーを6~8カ所巡り、テイスティングやランチを楽しめる。また、他にも2~5日掛けてワインを堪能出来るパッケージ・ツアーなども催行されている。



■連絡先: Granite Highlands Maxi-Tours ■Tel: 1800-852-969 ■Web: www.maxitours.com.au ■時間: 10AM~5PM ■料金: \$95 (要事前予約。昼食付き、スタンソープの宿泊施設からの送迎有り)

### S 美しいビーチを馬で駆け抜ける 「エクアソン・ホース・ライディング」

乗馬というと整備された乗馬クラブで行うか、森の中や山道を行くホース・トレッキングが一般的だが、「エクアソン・ホース・ライディング」では、波打ち際を馬に乗ってさっそく走る貴重な体験が出来る。オーナーでインストラクターのアレックスさんは3回の五輪出場経験を持つ乗馬の達人で、初心者でも安全に楽しめるよう配慮も万全。1時間または2時間の気軽な体験ライドの他、1泊2日のパックもあり、国際放送局・CNNインターナショナルが選ぶ世界の乗馬ツアー・トップ15にも選出された人気アクティビティだ。



■連絡先: Equathon Horse Riding ■住所: Esplanade, Noosa North Shore ■Tel: (07)5474-2665、0448-889-316 ■Web: www.equathon.com ■Email: hello@equathon.com ■料金: 1時間1人(7歳以上) \$125、2時間1人(10歳以上) \$175 ※いずれも要事前予約、2人以上で催行

ディズニーランド徒歩圏内!  
舞浜駅徒歩18分!  
3店舗目  
オープン記念

スペシャル 1

2名1室利用  
1泊1室

\$99

スペシャル 2

2 Days  
テーマパーク  
パスポート

大人  
(18歳以上)  
\$299

子供  
(12-17歳)  
\$279

子供  
(4-11歳)  
\$249

東京ディズニーリゾート宿泊パッケージ3日間  
(2Day テーマパークパスポート付)

重要: 告載の広告は2017年8月31日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売り切れた場合はございません。●掲載の国内・海外旅行代金は、2~3人部屋を2~3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1人様でお申込の場合は別途追加代金が必要です。スケジュールは2017年7月7日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。※詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もつと世界を楽しもう  
**HIS**  
Love, Peace, TRAVEL

## オーストラリアで 今を生きる人

オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、  
さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

# 桜井智子さん 操縦桿を握る自分の手に 何十人の命が掛かっている

**将来の夢は宇宙飛行士だった。20代半ばで会社を辞めてアメリカに渡り、航空学校でパイロットの資格を取得。カリフォルニア州で飛行教官として働いた後、オーストラリアに移り住み、教官を経て旅客機のパイロットの仕事を得た。現在、カンタス航空傘下の航空会社、カンタスリンクの機長としてオーストラリアの青い空を駆けている。**

(聞き手:守屋太郎)

—幼いころから航空機のパイロットに憧れていたのですか？

千葉県の柏市で生まれ育ち、小さいころからサイエンス・フィクション(SF)が大好きでした。SFアニメ「宇宙戦艦ヤマト」や「銀河鉄道999(スリー・ナイン)」の影響で、宇宙への憧れが膨れ上がっていきました。中学生の時、「将来は宇宙飛行士になって、スペース・シャトルに乗るんだ」と真剣に考えたんです。

ただ、視力が低かったので、スペース・シャトルのパイロットになるのは難しそうでした。そこで、当時はEメールというものがなかったので、米航空宇宙局(NASA)の科学者に手紙を書いて相談してみました。すると「ペイロード・スペシャリスト」(搭乗科学技術者)という、船長や操縦手以外でスペース・シャトルに乗ることが出来る専門職なら可能性があることが分かりました。

そのためには、まずは英語を習得しなくてはいけないので、高校2年生の時、NASAの宇宙センターがあるアメリカ・テキサス州ヒューストンに近いアーカンソー州の高校に1年間、留学したんです。それから科学者になるために東京理科大学に進学し、化学を専攻しました。

—どのようにしてパイロットの資格を取得したのですか？

結局、大学卒業後は東京でアメリカの化学メーカーに就職しました。そのころはまだ女性の総合職は少なかったのですが、外資系の会社だったので働きやすかったです。化学製品の輸入マネジメントを担当していました。

その会社で4年近く働いて25歳になった時、ふと「一生このまま？ 宇宙飛行士にならなかったのになあ」と思うようになってしまったんです。当時の日本では、女性で25歳といえば人生の岐路みたいなところがありましたからね。仕事も生活も安定していて、ある程度貯金も出来たけど、まだ結婚もしたくないし……。

そんなある日、「パイロットになろう」という雑誌の「航空留学特集」に載っていた女性フライト・インストラクター(飛行教官)の記事に目が止りました。「飛行機乗りなら可能性はあるかな。飛行教官も楽しそうだ」と考えたんです。やりたくなったらすぐ行動を起こす性格なので、航空留学を斡旋する会社に連絡を取り、3ヵ月後にはアメリカ・カリフォルニア州のパイロッ

ト養成学校に入学していました。「ダメでも28歳くらいまでに日本に帰ってくれば何とかなるだろう」と思っていました。

実際に飛行機の操縦をしてみたら、とても楽しかったです。最初は1人で操縦することなんて出来ないと思いましたが、怖くはありませんでした。初めて1人乗りの単発セスナで飛行した時は本当にうれしかったですね。それから順調に、自家用ライセンス、事業用ライセンス、教官の資格、双発機の資格などを取得していました。

パイロットのキャリアというのは、大まかに、自家用ライセンスから始まり、事業用ライセンスを取得し、計器飛行証明、双発機限定などを取得した後、飛行教官や小型機のパイロットとしての経験を積んだ上で航空会社の操縦士にステップアップしていく、という流れがあります。私も航空学校を卒業後、カリフォルニア州で2年間、飛行教官や小型機のパイロットとして飛んでいました。

—オーストラリアに渡ったきっかけは？

母の妹家族が1980年代にオーストラリアに暮らしていたので、私が中学3年生の時、いとこと一緒に1ヵ月間、シドニーに遊びに来たことがあります。その時の体験が楽しくて、いつかはオーストラリアに住みたいという思いは持っていました。

せっかくアメリカでライセンスを取得したのに、日本では海外のライセンスは自家用しか書き換えが認められていませんでした。それならオーストラリアに行こうということになり、独立移住ビザを申請しました。発給まで2年ほど待ちましたが、98年にオーストラリアに移り住みました。当時付き合っていたスウェーデン人の現在の夫も同時にビザの取得が出来、99年に結婚しました。

オーストラリアに来てからは、ブリスベンでライセンスの書き換えの訓練、試験をした後、ゴールドコーストのクーランガッタ空港からグレート・バリア・リーフに行くツアーや、パース発着の日帰りツアーで小型機を操縦していました。

実は夫もパイロットです。彼が2000年にカンタス航空で働き始め、拠点がシドニーになったので、それからずっとシドニーに住んでいます。ちょうどその年に第一子が生まれ、03年に第二子が生まれたので、私はその後約7年間、飛行機には乗っていませんでした。子育てをしながら翻訳の仕事などをしていましたが、08年に復帰しました。

世界金融危機の真っ只中で、パイロットが不足していたので幸運だったんです。バンクstown空港(シドニー南西部)にあったシドニー・フライト・トレーニング・センターという航空学校で、飛行教官の仕事に就くことが出来ました。当時、日本航空(JAL)グループのジェイエアがシドニーにパイロット候補生を送り、この学校で訓練していました。



した。私は約2年間、ジェイエアの候補生の訓練を担当していました。私が担当した候補生の方たちは今、エアライン・パイロットとして日本の空を飛んでいます。

ところが、その後景気が悪くなつてその学校は破綻してしまいました。どうしようかと途方に暮れていたところ、ちょうどカンタスリンクがパイロットを募集していました。応募したら運良くテストに受かり、10年に採用されました。

私が操縦桿を握っているのは「ボンバルディアDHC8-Q400」という70座席ほどのターボプロップ機です。シドニーを拠点に、北はケアンズ、南はタスマニアまでの主に地方の路線を飛んでいます。短距離のフライトが多いので、1日当たり5本も飛ぶことがあります。

約7年、この会社でパイロットを務めてきて、16年に機長に昇格しました。何かあった時、最終的な判断を下すのは機長ですから、責任は重いですね。緊急時には、機長は最後の乗客が降りるまで機内に残るのです。

—オーストラリアでも女性のパイロットは珍しいと思います。一番苦労したことは何ですか？

この会社でも女性のパイロットは1割弱くらいいじゃないでしょうか。でも、女性だから、アジア人だからということで、職場で特別に扱われたことはありません。

最初に飛行教官の資格を取得した時、面接テストを英語で回答するのが非常に大変でしたが、今でも英語で苦労しています。私が話すのは、やはり日本人の英語です。いまだに「L」と「R」の発音の区別がつかなくて困ることがあるんですよ(笑)。

—一番やりがいを感じる時は？

地上の日常生活ではいろいろ大変なこともありますが、空を飛んでいる時は、操縦席からきれいな日の出やいろいろな形の雲などを眺めながら「パイロットになってよかったなあ」と思うことがあります。全神経を集中させるのは、ランディング(着陸)ですね。その時の天候によって、強風で機体が揺れる時もあれば、霧で視界が悪いこともあります。操縦桿を握る自分の手に、何十人の命が掛かっている。そう思うと、緊張もしますし、やりがいも感じます。

—これまでのオーストラリア生活を振り返っていかがですか？

オーストラリアに住むことが出来て本当に良かったと思っています。アメリカや日本に比べて、オーストラリアのパイロットの雇用条件は恵まれていると思います。誰でも気軽に6週間の年休が取れますし、10年勤



飛行教官時代の桜井さん



日本から訪ねてきたお母さんとの2ショット

続すると更にロング・サービス・リーブという追加の有給も与えられます。そうした雇用条件だけではなく、多文化が混ざり合った社会、自然に恵まれた生活環境、治安や子供の教育環境などの面でも、オーストラリアはとても住みやすい国だと思います。

より遠くへ飛ぶジェット機にステップ・アップすることは、今のところ考えていません。

シドニーに家族がいますので、日帰りか長くても2泊3日という現在のリズムが最適です。国内線なので時差もありませんし、年齢的にも現在のターボ・プロップ機の機長というポジションがベストだと考えています。

—オーストラリアに夢を持ってやって来た若い日本人にひと言お願いします。

日本から「パイロットになりたいんですが、どうすればいいでしょうか?」といった問い合わせはよく頂きます。アメリカとオーストラリアで飛行教官として多くの日本人の生徒を教えた経験を踏まえて情報を発信し、やる気のある人を支えることが出来ればと思っています。

パイロットに限らず、人生でやってみたいことや、変えてみたいことがあれば、まず第一歩を自分から踏み出さないといけません。現状に満足していかなかったら、まず自分の毎日やっていることを変えなければ、状況は何も変わりません。最初の一歩は小さくてもいいから、行動を起こすことが大切だと思います。

前に踏み出すことで、それが本当に自分がやりたいことなのか、実際に出来ることのかが更に見えてきます。途中で諦めることもあるかもしれません、実際に行動して全力でトライしたと自分で思えれば、後で決して後悔はしないと思います。

# 自分自身の老後のためにきちんと理解しよう スーパー・アニュエーションを放っておくと損をする!?

ワーキング・ホリデー・ビザ保持者や学生でもオーストラリアで働き、ある一定以上の給料を受け取っていれば、必ずスーパー・アニュエーション（以下スーパー）の口座を持つことになる。日本の年金制度と似ているが異なる部分も多く、制度そのものが日本人にはなじみが無く、分かりにくいことに加え、会社が振り込んでいるため、自分のスーパーの口座がどこにあり、幾らあるのか全く知らないという人もいるだろう。だが、分からなまま放っておくと損をしていることもある。ではどうすればいいのか。その対策についてANZ銀行に話を聞いた。

## スーパー・アニュエーションとは

オーストラリアで従業員を雇用し、給料を支払っている会社は、従業員（ワーキング・ホリデー・ビザ保持者や学生も含む）に対して、給料の9.5%をスーパー専用の口座へ積み立てる制度がある。スーパーの口座は本人が選ぶことが出来るが、ほとんどの場合、会社が口座を作り、その口座へ積み立てる。そのため、転職するなど複数の会社に勤めたことがある人は、働いた会社の数だけスーパーの口座を持っていることもある。

スーパーの口座に積み立てられたお金は資産運用され、多少の増減はあるものの、老後に備えて増やしていくことになる。だが当然そこには口座を維持し運用するために手数料が発生する。例えば、アルバイトをした時に作ったスーパーの口座を放置したままにした場合、せっかく積み立てた額から手数料が引かれ続けるようになくなってしまう。

では、どうすればいいのだろうか。ANZ銀行（以下ANZ）のサーファーズ・パラダイス支店に話を聞いた。

## A-Zレビューを利用しよう

「分からないから放っておく」とANZのマクナイト千草さんとアブラヒムかおりさんは口をそろえる。そして「もしスーパーの口座が複数ある人は1つにまとめましょう」と続けた。

ANZでは無料で将来に備えてのお金に関する相談や問題点の洗い出し、解決に向けてのアドバイスを行うサービス「A-Zレビュー」を実施している。もちろんスーパーも対象で、今までのスーパーの口座が分かる資料を用意しなければならない。もし分からぬ場合はMyGov（Web: www.mygov.com.au）やタックス・ファイル・ナンバーを元に調べることが出来る。

一口にスーパーの口座と言っても、たくさんの会社があり条件もさまざま。ANZではその中から自分に一番ふさわしい口座を提案してくれる。更にスーパーの運用方法も、ハイリスク、ハイリターンや堅実な運用法などがあり、個人の希望に応じて選択することが出来る。情報を集め、比較検討を自力で行うには専門的な知識や労力が必要となるが、A-Zレビューを利用す

れば、ANZのパーソナル・バンカーとファイナンシャル・プランナーが最適なスーパーを提案してくれる。

しかしスーパーを1つにまとめれば、それで終わりというわけではない。より有利な運用を行う金融商品が登場したり、結婚したり子どもが出来たりと自分自身のライフ・ステージの変化によって、収入や蓄えも変わるので、最適な条件も変わる。そのためANZでは、2年に1度はスーパーの見直しなどのために来店し、A-Zレビューを行うことを推奨している。

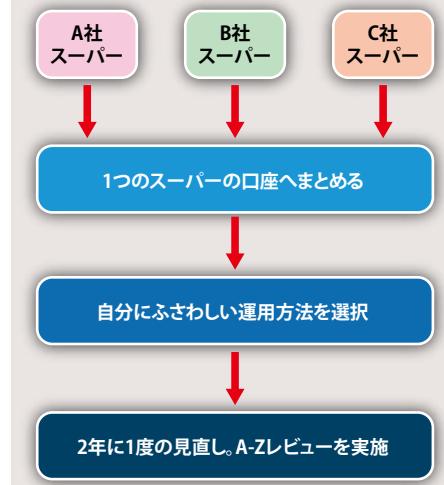
スーパーには生命保険と連携したり、初めて家を購入するための積み立てが有利に出来るものもあるなど、現在のライフスタイルや将来の目標などによって、最適なスーパーは人それぞれとなる。今、そして将来の自分のために、放ったらかしにしないで積極的に考えてみよう。

A-Zレビューは全てのANZで行なわれているが、サーファーズ・パラダイス支店には日本人スタッフがいるので、日本語でサービスを受けることが出来る。また、在豪日本人の退職後のプランニングの相談にも応じている。まずは事前に予約を行なっ

て、賢く利用しよう。

スーパーは、ワーキング・ホリデー後など、本帰国の際に引き出すことも可能だが、引き出す時期や金額によって、掛かってくる税金が大きく異なるため、その場合は会計士に相談することをお勧めする。

### ■スーパーの上手な活用法



お客様の立場で考えます。  
**私たちにお任せください。**

新しい国での生活への期待と不安を私たちも経験してきました。  
入国したばかりの方も、すでに新生活を始めた方も、  
バイリンガル・バンカーの私たちにご相談ください。

日本語を話す当行行員が地元の知識とノウハウで、オーストラリアでの暮らしをサポートします。

- ・住宅購入・不動産投資
- ・起業・事業発展
- ・資産管理や投資
- ・アジア太平洋地域との接点



マクナイト 千草

副支店長  
ANZ Surfers Paradise  
3171 Surfers Paradise Boulevard  
電話 (07) 5626 5113  
Eメール Chigusa.Mcknight@anz.com



西村 和恵

パーソナルバンカー  
ANZ Southport  
81 Scarborough Street  
電話 (07) 5626 7500  
Eメール Kazue.Nishimura@anz.com



李香任

シニアパーソナルバンカー  
ANZ Cairns  
42-52 Abbott Street  
電話 (07) 4213 1300  
Eメール Hyang.Lee@anz.com

YOUR WORLD  
YOUR WAY



とことん楽しむのがオージー流

8月から9月にかけての時期は、さまざまなフェスティバルがQLD州内のあちこちで開催される。子どもも大人も毎年楽しみにしている季節の到来だ。家族や仲間と一緒に食べて、遊んで、買い物をして、とにかくワイワイにぎやかに陽気に過ごすのがフェスティバルの楽しみ方。さあ、オージーを見習って底抜けに楽しもう!

(文=内藤タカヒコ)



## フェスティバルが やって来る!

**Ekka**

エッカ (ロイヤル・クイーンズランド・ショー)

毎年ブリスベンで開催されるQLD州を代表するフェスティバルの「エッカ」は、今年で140回目を迎える。元々は州内各地の農家が農作物の出来を競ったり、日頃の収穫に感謝するためのイベントとしてスタートしたが、今では春の風物詩として多くの人から愛され、40万人以上が訪れる大規模なフェスティバルになっている。

収穫祭が同フェスティバルの起源であるため、農産物の展示や即売を始め、牛や羊、加工食品の品評会、シープ・ドッグ

(牧羊犬)のコンテストなど地元の農業や畜産業などへの理解を深めるためのプログラムが多く、丸太割り競争といった競技も観客を楽しませてくれる。また、現在農業を学んでいる学生たちの作るワインのコンテストや、子どもが参加出来るワークショップや動物と触れ合えるイベントなど、期間中のイベントは盛りだくさんだ。

何事にも全力で楽しむオージーらしく、同フェスティバルではエンターテインメントも充実している。会場内には移動式の遊園地が設置され、メリーゴーラウンド、観覧車といったほのぼの系から、スリル満点の絶叫系まで、さまざまな乗り物やアトラクションを楽しめる。乗り物やアトラクションに必要な「ライド・カード」は事前に購入しておくか、ライド・カード付きの入場券を選んで購入することも出来る。

この他にもミュージシャンのライブ・パフォーマンス、ファッショントレード・ショー、地元の有名シェフによる料理ショーなどさまざまなプログラムが楽しめる。

辺りが暗くなるころには、会場はライトアップされ一層華やいだ雰囲気になる。花火が打ち上げられ、レーザー光線を使ったイルミネーション・ショーや、馬やトラックを使ったエキサイティングなショー、馬車のレースなどが毎日開催される。

会場の至る所でアートを体感出来る

**Cairns Festival**

ケアンズ・フェスティバル

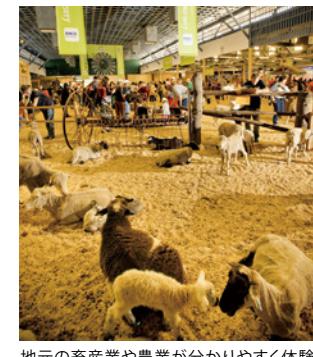
地域密着型のアートの祭典である「ケアンズ・フェスティバル」。地元出身のアーティストを発掘・育成する場でもあり、市内の至る所で作品の展示やフィルム上映、舞台公演、ワークショップなどが行われ、期間中は図書館でプロジェクション・マッピングが行われるなど、ケアンズがアート1色に染まる。

このフェスティバルの見所は、8月26日

ライト・アップされた遊園地は昼間と違って幻想的な雰囲気になる (photos courtesy of the RNA)



ショーバッグを買うなら、時間に余裕を持って出掛けよう (photos courtesy of the RNA)



地元食材の食べ物にグルメな人も納得

エッカで忘れてはならないのが、これを食べなければ春が来ないとまで言われる人気のスイーツ「ストロベリー・サンデー」だ。カリカリのコーンにミルクとイチゴを使ったアイスクリーム、生クリーム、そして刻んだイチゴをたっぷり載せたスイーツで、毎年約10トンもの地元産のイチゴが用意され、14万個以上が販売される。

更に、さまざまなコンペティションを勝ち抜いた厳選食材を使用した料理を提供するバーやレストランが出店したり、地元産の食材販売コーナーが並ぶなど、グルメな人も大満足出来るフェスティバルだ。

### お得なショーバッグは大人気

エッカは、大人だけでなく子どもたちも楽しみにしているフェスティバルだ。特に「ショーバッグ」は同フェスティバルが誇る目玉商品で、これを買うためにお小遣いを貯めている子どももいるほど。ショーバッグとは中身の見える福袋のようなバッグで、値段以上のお得な商品が詰め込まれている。子ども向けのショーバッグには、人気キャラクターのグッズやおもちゃ、チョコレートやキャンディーなどのお菓子がたくさん入っているが、大人向けに趣向を凝らしたバッグも人気だ。ただし、販売会場のショーバッグ・パビリオンは常に人がいっぱいなので、買い物を楽しみたい人は時間に余裕を持って出掛けるようにしよう。

なお、会場の入り口は非常に混雑するため、ウェブサイトで前売りの割引チケットを購入しておくのがお薦めだ。

### info

■会場: Brisbane Showgrounds, 600 Gregory Terrace Bowen Hills, Brisbane ■日時: 8月11日(金)~20日(日) 9AM~6PM (時間はアトラクションやパビリオンにより異なる) ■Tel: (07)3253-3900 ■Web: www.ekka.com.au ■料金: 大人\$32、子ども(5~14歳)\$21、4歳以下無料、他に乗り物や食事がセットになっているチケットも有り ※前売り券はウェブサイト参照



日没後は、遊園地がライトアップされ、打ち上げ花火やレーザー光線を使ったイルミネーションで彩られ、昼間とは違った雰囲気が楽しめる。

### info

■会場: Gold Coast Turf Club and Showgrounds, Racecourse, Bundall ■日程: 9月1日(金)~3日(日) ■時間: プログラムにより異なる ■Tel: (07)5504-5587 ■Web: www.goldcoastshow.com.au ■料金: 大人\$20、ファミリー(大人2人+子ども3人) \$45



このフェスティバルの見所は、8月26日

に開催されるグランド・パレード。同パレードは、毎年2万人以上が集まるケアンズ最大のイベントであり、参加者は思い思いのコスチュームに身を包みデコレーションを施した車などと共にビーチ沿いのエスプレネットードを練り歩く。地元に暮らすさまざまな国や地域の人たちも参加するマルチカルチャーラルなイベントもあり、パレードの優勝チームには賞金も出るとあって、気合いの入った参加者たちで大いに盛り上

がる。またパレード終了後の午後7時30分からは、この季節の風物詩になっている盛大な花火がビーチで打ち上げられる。

アートを身近に感じられるケアンズ・フェスティバルを、楽しんでみてはどうだろうか。

### info

■会場: ケアンズ各所 ■日程: 8月25日(金)~9月3日(日) ■時間: 会場、プログラムにより異なる ■Tel: (07)4044-3594 ■Web: www.cairns.qld.gov.au/festival ■料金: プログラムにより異なる。詳細はウェブサイトで確認要



## 実践的な英語と本格的なスキルが伸びる実力派スクール



## English in Paradise (EIP)

サーファーズ・パラダイスの中心に位置する職業訓練校「イングリッシュ・イン・パラダイス (EIP)」。同校スタッフによる万全のサポート体制で、英語環境の中でビジネス・スキルをアップさせたい人はもちろん、語学を基礎から学びたい人にも安心な人気校だ。新しいコンピューター・ルームも開設され、進化を続けているEIPを紹介する。

### 最新機器のコンピューター・ルーム新設

常に進化を続けるEIPは、今回新たに30台の最新型マシンを取り入れたコンピューター・ルームを開設。7月6日、これを記念したオープニング・セレモニーが開催され、多くの留学エージェントや学校関係者が、EIPスタッフと共に新コンピューター・ルームの開設を祝った。

コンピューターには、EIPで受講出来るコースの勉強に必要な全てのソフトウェアがインストールされ、高速インターネット環境が整備された。生徒たちは自身の勉強のために、いつでも使用することが可能だ。

EIPの日本人スタッフでありながら、デザイナーとしても活躍しているNAOKIさん (Web:



より良い学習環境を提供するために新設されたコンピューター・ルーム（壁紙デザイン = NAOKI STUDIOS）

naokistudios.com) の作成したグラフィックがコンピューター・ルームの壁紙に使用され、スタイリッシュな雰囲気を醸し出している。

### それぞれの生徒に合わせたサポート体制

EIPは最高経営責任者であり、校長のショーン・オコーナーさんが日本での英会話講師の経験を基に2001年開校。日本人だけでなく多国籍な学生の性格特性を理解し指導する同校は、学生からの高い支持を得ている。

まず、講師陣は、常に生徒の授業の理解度や課題への進行状況を把握し、必要に応じて徹底的にサポートする。遠慮がちな生徒に対しても、講師から声を掛け、どういった助けが必要か話し合う姿が校内によく見かけられるそうだ。こうした積極的なサポートにより生徒と講師の距離は近く、質問しやすい環境が作られている。

また、カリキュラム、施設、人数などの厳しい審査基準が設けられているCRICOS (Commonwealth Register of Institutions and Courses for Overseas Students) 認定校でもあり、

高い教育水準が保証されていることも、同校が支持される理由だ。

### 次のキャリアにつながる実践的な開講コース

EIPではVET (Vocational Education and Training) と呼ばれる政府認定の職業訓練校として、専門性や技能を高める実践的な授業を展開している。各コースの講師陣も、第一線で活躍するスペシャリストが多数在籍し、より現場に則したリアルな指導が受けられる。

英語コースはもちろん、デザイン、マネジメントなどのコースを幅広く用意。今後も市場のニーズに合わせてコース内容を変更、または新設も考えているそうだ。コースによっては、ディプロマ、アドバンス・ディプロマと上級のコースを習得することも出来る。

コース修了後は、国内外の就職や大学進学に向けたステップ・アップとして将来につながるスキルを身に付けることが出来、実際に多くの卒業生たちが現地で仕事を見つけたり、その分野のコンテストに優勝するなど、次のステージへと進んでいる。また、政府認定の正式な資格が取得出来たという証明であるサーティフィケートが発行され、履歴書の資格欄に記入することが出来る。

現在、開講中のコースは、以下の通りだ。

#### 開講コース一覧

- ◎英語コース (サーティフィケート、II、III、IV)
- ◎ビジネス・コース (サーティフィケートII、III、IV、ディプロマ、アドバンス・ディプロマ)
- ◎ソーシャル・コース (サーティフィケートII、III)
- ◎メディア・コース (サーティフィケートII、III、IV)
- ◎デザイン・コース (サーティフィケートIV)
- ◎リーダーシップ&マネジメント・コース (サーティフィケートIV、ディプロマ、アドバンス・ディプロマ)
- ◎プロジェクト・マネジメント・コース (サーティフィケートIV、ディプロマ)
- ◎マネジメント (ヒューマン・リソース) ・コース (アドバンス・ディプロマ)

\*コース内容は変更になることがあります

### 基礎から学べる英語コース

EIPは海外生活を始める上で、まず英語をしっかりと学びたい人にもお薦めの学校だ。オーストラリアで英語を使って仕事が出来るように、語学習得を職業教育と位置付けている。

サーティフィケートIからIVまでのレベル別の授業は、「話す、聞く」といった会話を中心に行い、コミュニティーや職場で使える実践的な英語を学べる。それに加えて、オーストラリア滞在中の生活や仕事、旅行などをする時の準備も出来ると評判だ。

気軽に学校見学も受け付けているのでまずはEIPのサイトをチェックしてみよう。



コミュニケーションが取りやすい少人数制のクラス



実習の様子。実践に則した課題が出される

#### English in Paradise (EIP)

■住所: Level 1 & 2, 3059 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise  
■Tel: (07)5570-6313 ■Web: www.eip88.com ■Email: info@eip88.com ■RTO 31634, CRICOS Provider:03021D

## 日豪プレスQLD版10月号

0000NICH\_42

### オーストラリアで学校へ行こう！

# “留学特集” 広告主募集



学校選びに迷った人たちに、貴校で勉強するメリット、留学代理店・ビザエージェントである貴店を利用するメリットなどをアピールするチャンスです！この機会をぜひご活用ください。

広告掲載のお問い合わせは「日豪プレスGC営業部」までご連絡ください。  
**Tel: 07-5538-0766 / Email: npqld@nichigo.com.au**

この記事は日豪プレスのウェブサイトにも長期間掲載されます（月間210万PV）

### インタビュー

### Web版 特集/インタビュー

## 街角スナップ IN QLD



MISATO MOCHIZUKI

望月美里 在豪歴：1年1ヶ月

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。

#### オーストラリアに来たきっかけ

英語力とサーフィンを上達させるために、オーストラリアにきました。

#### 今、夢中になっていること

専ら夢中になっていることは、サーフィンです。

#### これから挑戦してみたいこと

まだ国内で行ったことがない地域も多いので、オーストラリア国内の旅行をしたいです。

#### QLDのここがオススメ！

ゴールドコーストの土産ツアーがお薦めです。個人で行くよりも、知識が豊富なガイドとのツアーに参加した方が楽しめます！



JENNIFER KODAMA

小玉ジェニファー 在豪歴：2ヶ月

マネー

Web版

マネー/法律/不動産

税金

Web版

マネー/法律/不動産

FPキヨウコの  
暮らしに役立つ  
パーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー(FP)吉住京子氏が解説。

吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた賢い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティーのためのチャリティ活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

## 子育て費用をどう準備するか

経済的負担が増す出産と子育て。子どもの誕生前に家計の長期資金計画を立てることは重要です。子育て費用を上手に貯めるには、どうすれば良いでしょうか。出産後に仕事を離れる期間や、チャイルド・ケアの利用などを考えた際の主な対策は以下の通りです。

### 財政支援を受ける

政府の財政支援の受給資格が有るかを確認します。あなたがお子さんのプライマリー・ケアラーで政府が定める受給資格を満たせば、雇用形態を問わず政府から最高18週間の育児手当を取得する権利があります。その他、育児給付と家族給付などもあります。あなたの財政状況によって受給資格が違いますので調べてみましょう。

### 家計予算を立てる

育児中の所得、政府の財政サポートの金額が予想出来たら、家計の予算や計画を立てましょう。現在の家計の支出に育児のための追加費用を加算。収入より赤字になるようなら今すぐ貯蓄を始める必要があります。

### 貯蓄を始める

お子さんが生まれれば短期間に追加の出費が増えることになるので、貯蓄を増やすためにまず、より高い貯蓄預金口座を始めましょう。また長期の貯蓄と投資戦略、特に教育費のような大規模なコストの場合にはファイナンシャル・アドバイザーに相談

しましょう。株式、投資信託、高利率のターム・アカウントなどへの投資、住宅ローンの返済額増などの投資戦略があります。

### 医療保険を選ぶ

教育費の次に大きな出費が医療費。家族が適切な健康保険に加入済みかを確認します。妊娠出産関連には待機期間が設けられている保険があります。内容をよく理解しておきましょう。

### 生命保険と所得保障保険の加入

家族の生活保障のために、所得保障保険への加入を検討しましょう。病気やけがで仕事が出来なくなったり、設定した保険金額を受け取ることが出来ます。生命保険は死亡や末期の病気などの場合に保険金額が家族に一括して支払われます。スーパー・アニュエーション(スーパー)を通して加入すれば、生命保険も所得保障保険も家計費から保険料を捻出する必要はありません。

### スーパーを増やす

子育てのための休職中で雇用主からスーパーの支払いが受けられない場合には、自分でも個人的に追加積み立てが出来ます。休職中にどちらか一方が働いている場合にはスーパー・コントリビューションを分割することで節税出来ます。

子育てに掛かるお金の心配はお金の専門家に相談して取り除きましょう。

賀谷祥平◎競馬騎手。Ezy Tax Solutions Pty Ltd代表取締役。豪州公認会計士、米国公認会計士、登録税理士。James Cook University MBA University of New England会計学修士、上智大学経済学部卒。2001年上智大学在学中に、騎手を志し豪州の競馬学校に入学。03年、NSW州Coffs Harbour競馬場にて騎手デビュー。現在はNorth QLDで騎乗している。Web: www.facebook.com/shoheiaka

知っておきたい

税とビジネス



お金のことをもっと身近に!

## 節税「1分で分かる、経費計上」

ATOはIT技術の進歩により、コンピューターによるデータ解析から過少申告、経費計上の額を分析し、監査へつなげており、チェックの厳しさは年々増しています。同じ職業・収入レベルで経費がやたら多い場合、税務監査となり、経費について雇用者と連絡を取り、本当にその経費を使う必要があったか、どのように使ったかをチェックすることができます。

例えば、日本への渡航を「出張費」で経費計上したとします。ATOが雇用者に確認を入れ、「出張など指示してない」となれば、経費計上が覆される可能性があります。

まず経費計上をする際に挙げられる3大原則は以下の通りです。

- ・仕事関連の経費の場合、300ドルを超える経費計上には全ての領収書の保管が必要
- ・仕事に関する経費以外の経費計上は1ドルから領収書の保管が必要
- ・私用(収入と関係ない)目的でも使う際はパーセントで按分することで経費計上

上記に加え、一部の経費については、利用記録も必要です。この記録はエクセルでも手書きでも何でも構いません。日本で購入した物でも経費計上が可能です。

では、代表的な経費計上項目と、それに付随する遵守事項を見ていきましょう。

### 自家用車費用

【条件】配達などで会社から自分の車を使っての移動、研修への参加、仕事が掛け持ちの場合の2つの職

場間の移動、会社に保管場所が無く大きな機材を運ぶ必要がある場合(基準は走行距離30キロ)。通勤に関する交通費、車代の経費計上は出来ない。

【項目】車本体、ガソリン、修理・点検、清掃、レジストレーション、保険、駐車代、通行料金、または1キロ当たりのATOの指定金額での簡易計算

【必要な利用記録】仕事での運転記録

### 出張

【条件】仕事・研修参加のための出張。雇用者が容認、指示していることが好ましい。

【項目】宿泊費、旅費、出張中の食事(アルコールを除く)

【必要な利用記録】6泊以上の国内出張の場合は記録が必要。海外出張の場合は1泊から記録が必要

### ユニフォーム

【条件】ロゴ付き。インダストリー指定、公認。レストランなどで働く際に着用する、黒いズボンやスーツは経費計上出来ない。

【項目】ユニフォーム代、洗濯代、ドライクリーニング代

### 携帯電話、インターネット

【条件】仕事での使用。雇用者が容認、指示していることが好ましい。

【項目】月々の携帯、インターネット代の仕事用の割合

【必要な利用記録】通話記録、ダウンロード記録など

### 自宅の電気代

【条件】自宅で仕事をし、雇用者が容認、指示していることが好ましい。レントは通常不可。

【項目】電気代の仕事用の割合、または1時間当たりのATO指定金額での簡易計算

【必要な利用記録】最低4週間の自宅での仕事の記録

上記の項目の他に、オーストラリアの認定団体への募金、会計士費用、文具代、仕事のスキルアップのための学費、軽食、失業保険(生命保険は不可)、郵便代、備品などの項目でも仕事用で原理原則を満たしている場合に限り、経費計上が可能です。ただし、接待や顧客とのミーティングに伴う食事は経費計上が出来ません。

## お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



### ◆サービス例

- スーパー・アニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメント・プランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd  
03 9014 9678 <http://fpkyoko.com.au/>  
[kyoko@wpaustralia.com.au](mailto:kyoko@wpaustralia.com.au)  
[www.facebook.com/fpkyoko](http://www.facebook.com/fpkyoko)

## オーストラリアビザのことならお任せ下さい!

### ●信頼のビザ申請代行サービス●

#### 一時滞在ビザ、永住ビザ

#### パートナービザ、ビジネスビザ

#### リタイアメントビザ、学生ビザ

など各種ビザ申請を総合的にサポートします。

ご相談はお気軽に日本語で小澤まで(MARN:1461445)



Fenson & Co. Lawyers

■サンババンクオフィス  
住所: Tenancy 1A, Sunnybank Office Park, 18 Torbay Street, Sunnybank Hills  
電話:(07) 3323 3136 Fax:(07) 3323 3140

■サウスポートセントラルオフィス  
住所: Suite 2107 Southport Central (タワー2Dの1階), 5 Lawson Street, Southport  
電話:(07) 5532 2243  
<お問合せ先> 携帯:0413-460-767 (日本語) Email:koshi.o@fensonlawyers.com.au



Q832FENS

ISO9001 Quality Management System取得 公認会計士事務所

## ビジネス決算、個人税務、起業支援

オーストラリア全土より年間5,000人、500超のビジネスを顧問する信頼と実績

2017年タックスリターン、個人事業主、法人決算受付中  
**タックスリターン \$58、法人決算 \$330**

起業相談、ウェブサイト制作がセットになった  
**起業スタートパック \$980**

“お勉強だけの会計士にはできないものがある”  
“同じ業務を、今の会計士費用より安くする”  
“月額固定費用など、無駄に費用を使わせない”  
をモットーに対応します。

[www.ezytaxonline.com.au/ja/](http://www.ezytaxonline.com.au/ja/)

[www.facebook.com/ezytaxsolutions.japan](http://www.facebook.com/ezytaxsolutions.japan)



EZY TAX ONLINE

## ◆ Ezy Tax Solutionの特徴・強み ◆

- 「会計士の利用は年1回のタックスリターンや決算、BAS申告だけで十分」という方から「通常でフォローして欲しい」という方まで、今までにない幅広いサービスを柔軟な料金体系でご提供し、皆様のニーズに細やかに対応する新時代の会計事務所。
- ただの会計士ではなく**MBAを併せ持ち、ビジネスに精通した税金専門公認会計士**が担当(会計事務所で働いている方が必ずしも有資格の正会計士とは限りません)。
- 日本人のみのチームによる会計事務所であるため、「オーストラリア人会計士との連絡役の日本人会計士」ではなく、実際の業務も直接対応も**日本人特有の背景を理解した日本人公認会計士**が担当。
- 複数の正会計士、登録税理士に加えRegistered BAS Agentも在籍。1人のみしか正会計士がない事務所のような業務のやりっぱなしや、間違った知識での業務遂行をしない「ダブル会計士チェックシステム」を採用。
- 最新IT技術、年間500の決算を扱うスキルのある会計士による効率的な業務完遂で、料金減へつなげることを可能に。
- オーストラリア人の税務をメインにしているため、日本人のみを相手にしていると出会わない複雑な事象・案件にも対応可能。
- 公認会計士事務所でありながら在豪邦人・ビジネスのみならず、ワーキングホリデー新税務順守にも対応。

会計士は「地元」「近場」である必要はありません。  
オーストラリア全土よりご相談を承ります。

799EZYT

# 知ってると知らないでは大違い! 日豪プレス 法律相談室

第34回



ミッチャエル・クラーク  
MBA法律事務所共同  
経営者。QUT法学部  
1989年卒。豪州弁護士  
として25年以上の経験  
を持つ。 QLD州法律協  
会認定の賠償請求専  
門家。連邦スペシャリスト。

## 弁護士への相談④～弁護士選定の際のポイント(その2)～

数回にわたってお送りしている、弁護士に相談を依頼する際のチェック・ポイントを今回もご紹介します。本紙6月号「弁護士への相談②～弁護士選定の際のポイント～」では、経験年数、裁判件数といった、弁護士の経験の確認について説明しました。

弁護士選定時のもう1つのポイントとして、法律相談をする際には、あなたがアドバイスを必要としている特定の法律分野の専門知識を備えた弁護士を選びましょう。

1人の弁護士が幾つもの法律分野を網羅し、全てにおいて豊富な知識を持つことは極めて困難です。これは単に、法律の数が多過ぎるからという理由があります。

そのため、弁護士を選ぶ際には、あなたの相談内容に関わる特定の法律分野を、その弁護士が専門としているかどうかを確認すべきです。

更に、弁護士の取締機関である弁護士会 (Law Society) から、特定の法律分野において一貫して高水準のサービスを提供している“スペシャリスト”として認定された弁護士もいますので、これについても確認してみると良いでしょう。

### “スペシャリスト”認定

では、弁護士の“スペシャリスト”認定について少し詳しく説明します。

弁護士会は、ある特定の法律分野において、最高レベルの習熟度に達した弁護士をスペシャリストとして認定します。つまり、簡単には認定されないということです。

スペシャリスト認定を受けるためには、6ヶ月以上にわたる勉強と課題提出、更に合格率の低い難関試験にパスしなければなりません。

しかも、この認定は永久認定ではありません。その後も認定を保持するためには、年に数回その特定分野の法律改正などを学ぶセミナーに参加することや、最新の動向を常に追い、積極的に知識を更新していく必要があります。

また、スペシャリスト認定は弁護士個人に対して与えられるものです。時折、このスペシャリスト認定を広告ツールとして使用している法律事務所を見かけますが、もしあなたが、その事務所に相談に行く場合は、どの弁護士がどの法律分野のスペシャリスト認定を受けているか詳細を確認すべきです。

現在、クイーンズランド州には9,900人以上の弁護士がいます。人身傷害法、事業法、訴訟法、商法、財産権法、家族法などを含む10の法律分野においてスペシャリストとして認定されているのは、全体のたった数パーセント、クイーンズランド州では500人弱の弁護士だけとなっています。

## もっと知りたい! / 身近な法律問題

法律は何なく難しいもの——そう思ってはいませんか?しかし法律は私たちの日常生活と切っても切り離せないもの。このコラムでは毎月、身の回りで起こるさまざまな出来事を取り上げ、弁護士が分かりやすく解説を行います。

弁護士: 神林 佳吾  
(神林佳吾法律事務所代表)



1980年東京生まれ。95年渡豪、  
2004年クイーンズランド大学経  
営学部・法学部、同大学大学院  
司法修習課程修了後、弁護士登  
録。以後13年以上にわたって訴  
訟を中心に応対

## 第23回: オーストラリアの離婚手続きQ&A

オーストラリアの家族法である「Family Law Act 1975連邦法」では「離婚」について、夫婦が1年以上別居している状況で、“夫婦生活が完全に破綻しており”、“将来的に夫婦生活が修復する見込みが認められないこと”と定義して、「婚姻関係の解消」、すなわち離婚を認めていることを過去のコラムで解説しました。

オーストラリアの離婚手続きは、日本のものとは大きく異なりますので、日本人の方からよくある質問や、頻繁に誤解されている内容などをQ&A方式でまとめてみたいと思います。

### 離婚する時に何を決めたら良いか

Q. オーストラリアで離婚する時に必要な手続きにはどのようなものがありますか?

A. 一般的には離婚を成立させるための申請手続きの他に、婚姻財産の分配、配偶者の扶養費、子どもの養育費などの合意事項を取り決める必要があります。

子どもの養育に関しての取り決めは「Parenting Plan」という計画案か、裁判所の判決を取得して取り決める「Consent Order」のどちらかを選択する形が一般的です。

簡単に言うと、離婚時の手続きには、“離婚”、“財産分与”、“養育”的3つのカテゴリーが別々に存在しており、それぞれに取り決めが必要となります。

### 書類にサインする時は弁護士に相談した方が良いか

Q. 離婚する相手から英文で書類が届き、「これにサインするように」と言われました。正直、何が書いてあるのか明確には分かりませんが、署名しても大丈夫ですか?

A. 通常、契約や取り決めというものは、その書面に署名同意することで発生する義務と責務を理解した上で行わなければならぬものです。ですから、何が書いてあるのか分からない状態で署名することは賢明ではありません。

弁護士に相談することが最善ですが、そこまでする必要があるかどうか分からぬといふことでしたら、まずは英語が得意な人に相談して翻訳してもらいましょう。老婆心かもしれません、その書類があなたの認識通りの内容という保証はなく、ひょっとしたら全然違う内容の契約書かもしれません。

受け取った書類を翻訳し、きちんと内容を理解してから署名されることをお勧めします。



MBA 法律事務所  
ジャパンリーガルサービス



## 人身傷害賠償請求法のスペシャリスト

初回ご相談は無料! | 日本語でのお一人お一人に応じた丁寧なアプローチ | 「成功報酬制」+ 後払い

オーストラリアで事故に遭い怪我をしてしまった!

でも近くに頼れる人がいないくて困っている、という日本の方はいませんか?

MBA法律事務所は1970年にゴールドコーストで設立され、約半世紀にわたって地域の個人、法人、公的機関に信頼の厚いサービスを提供しています。

パートナー弁護士のミッチャエル・クラークは、QLD州法律協会より、人身傷害法分野で最高レベルのスペシャリストに認定(1998年以来継続)されています。

当事務所には、すべての案件において必ず最善の結果をもたらすという決意があります。これは、案件が成功に終わった場合に限り法的費用をお支払いいただく、というお約束に表れています。

ビザに関するご連絡ください

Email: mbajapan@mba-lawyers.com.au TEL: 5539 9688 Web: www.mbalawyersjapan.com

Q727KAM

K  
KEIGO KAMIBAYASHI  
LAW OFFICE

民事問題に強い弁護士ならお任せください  
あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします

1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください(秘密厳守)

### ◆取扱い案件

不動産売買及び代行、ビジネス、相続、訴訟、その他民事案件全般

きっとある、あなたを支える法と智恵  
トラブルは1人で悩まず、まず相談

弁護士: 神林 佳吾 (代表)

1980年東京生まれ。1995年渡豪、2004年クイーンズランド大学  
経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。  
以後12年以上に亘って訴訟を中心に応対。



Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)

Email: Info@kklaw.com.au

"Q1" 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

## Harding Legal ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士  
ハーディング裕子が皆様をサポートします。



- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

### ハーディング法律事務所

Suite 2707 Level 7 Southport Central Commercial Tower 2

5 Lawson Street Southport QLD 4215

日本語直通電話: 07 5630 3877、携帯電話: 0421 779 164

E-mail: yh@hardinglegal.com.au www.hardinglegal.com.au

東京オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1城山トラストタワー33階 クイーンズランドビジネスセンター内

シドニーオフィス: Level 32, 1 Market Street Sydney NSW 2000

お気軽にご相談  
ください。

Q533HARD

dla  
partners  
ACCOUNTANTS & ADVISORS CPA

皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。  
監査・税務のご相談は、林剛仁(はやしまさひと)までお問い合わせ下さい。

valued professional advice and peace of mind

### 業務内容

- 個人所得税申告
- 会社設立・清算、企業・事業およびM&Aに関するアドバイス
- 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務
- 法定会計監査関連業務

- 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務  
税務申告書作成
- 消費税関連業務
- 会計ソフト関連業務
- その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners 公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au

プリスベンオフィス  
住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD

4034

電話: (07) 3863 9414 (日本語)

FAX: (07) 3263 8008

メール: marcoh@dlapartners.com.au  
(日本語可)

プリスベンCBDオフィス  
L2, 376 George St,  
Brisbane QLD 4000

ゴールドコーストオフィス  
Corporate Executive Offices  
Wyndham Building  
Level 9, 1 Corporate Court, Bundall  
QLD 4217

Q106DAV

ビザ

Web版

ビザ

種類、選び方、  
取得条件など

## 豪州ビザ 最新事情

### 7月1日以降の職種リストについて —MLTSSLとSTSOLの変更内容—

2017年4月19日に、雇用主指名ビザの発給要件における職種リストの変更がありました。そして、7月1日に第2弾となる2つの職種リスト「中長期職種リスト(MLTSSL)」と「短期職種リスト(STSOL)」の変更が発表されました。

今回の見直しにより、Equipment Hire ManagerやProperty Managerなど全12の職種がリストから完全に除外されました。前回の発表同様、除外された職種での457ビザを申請中の方で、7月1日時点でも移民局の判断が下されていない申請については、457ビザの認可は得られません。

以下が7月1日に発表された上記2つの職種リストの変更内容です。

#### 中長期職種リスト(MLTSSL)

全41の職種が中長期リストに追加されました。そのうち、以下22の職種が短期職種リストからアップグレードされています。

Chief Executive or Managing Director/Corporate General Manager/Faculty Head/Chief Information Officer/Environmental Manager/Musician (Instrumental)/Statistician/Economist/Mining Engineer (excluding Petroleum)/Engineering Professionals/Chemist/Environmental Consultant/

清水英樹 (Hideki Shimizu) © QLD州弁護士、ビザ・移民法政府公認アドバイザー (MARN9900985)。「清水国際法律事務所」筆頭弁護士所長のほか、移民ビザ専門コンサルティング会社「GOオーストラリア・ビザ・コンサルタント」、各種不動産売買手続き専門法律事務所「Conveyancing Home QLD」を経営する。



Environmental Research Scientist/Environmental Scientist/Botanist/Marine Biologist/Zoologist/Meteorologist/University Lecturer/Multimedia Specialist/Software and Applications Programmers/ICT Security Specialist

#### 短期職種リスト(STSOL)

全18の職種が短期職種リストに追加されました。そのうち、Anaesthetistは長期職種リストからダウングレードされています。Anaesthetist以外の職種は以下の通りとなります。

Research and Development Manager/Production Manager (Manufacturing)/Production Manager (Mining)/Music Director/Music Professionals/Artistic Director/Aeroplane Pilot/Flying Instructor/Helicopter Pilot/Nurse Researcher/Web Developer/ICT Support and Test Engineers/ICT Support Technicians/Aircraft Maintenance Engineer (Avionics)/Butcher or Smallgoods Maker/Dressmaker or Tailor/Retail Buyer

もし今後ビザ申請をお考えの方は、上記の情報に加え最新情報を常に確認すると共に、関連分野に詳しい専門家に相談されることをお勧めします。

リビング

Web版

リビング

## QLDで安全・快適ライフ



警察とコミュニティーをつなぐ日本人ボリスト・リエゾンが、クイーンズランド州で安心な生活を送るためにアドバイスや安全情報をお届けします。



<著者プロフィル>  
平野尚道©クイーンズランド州警察ゴーランドコースト地区・日本担当リエゾン・オフィサー。ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCにて異文化育成担当として9年勤めた後、州警察のリエゾン・オフィサーに就任。現在、日本人コミュニティーと警察の架け橋として活動中。2009年に在ブリスベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にゴールドコースト市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞

### 第27回 カード・スキミング

2016年のオーストラリアの詐欺被害額は全体で約3億豪ドル、また、企業の被害額は平均で1万豪ドルに上ると報告されています。近年、特にカード・スキミングによる被害が相次いでいます。

クイーンズランド警察は、QLD州各地の現金引き出し機ATMに、カードの磁気テープから情報を読み取ったり、隠しカメラや暗証番号用のパッドから番号を盗ん

だりする機器を発見し、没収しています。以下が幾つかの例です。

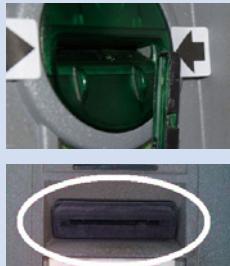
写真のような機器を見つけた場合は、そのATMを使用せず、銀行または警察にお知らせください。さまざまな手口があります。詳しくは下記リンク「SCAMWATCH」を参照ください。

■SCAMWATCH  
Web: www.scamwatch.gov.au

#### 【注意事項】

- ・カードを挿入する前に挿入口を指でつまんで上下左右に動かしてみる。本物は簡単には取れません。
- ・キーパッドなどが本体から浮いていないかチェック。
- ・キーパッドに暗証番号を入力する際は上に手をかざして隠して入力。
- ・現金を引き出したり、店舗でエフトPOSを使用した場合は、銀行口座の出入金履歴をこまめにチェックし、問題があつたらすぐに銀行に報告。
- ・出来る限り銀行に設置されているATMを使用し、ショッピング・センターなどにある独立型のATMの使用は避ける。

#### ●カード・スキマー



#### ●ピン・パッド・オーバーレイ

Q387ALCV



## Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ確かなアドバイスをいたします。

#### Goオーストラリアコンシェルジュ

オーストラリアへの親子留学、単身留学、スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在まで経験豊かなコンサルタントがお手伝い



まずはスチューデントコンサルタントMikaまで、日本語でお気軽にご連絡ください。

#### 当社お問い合わせ電話番号

日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00~16:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)

オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00~17:00 月~金 (オーストラリアの祝日を除く)

#### ゴールドコースト事務所

住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217 郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217 電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131 メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com

HPアドレス: www.goaustralia-visa.com www.goaustralia-concierge.com

#### Goオーストラリアビザコンサルタント

オーストラリア・ビザ・移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

投資・事業家移住/リタイアメント  
学生・保護者ビザ  
パートナービザ・家族移住  
ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件

※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。  
まずはクライアントケアマネージャー  
間まで、日本語でお気軽にご連絡ください。

#### プリスベン事務所

住所: Level 5, 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000 郵送先住所: PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000 電話: 07-3085-0043 Fax: 07-3319-6131

オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

#### ゴールドコースト事務所

住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217 郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217 電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131 メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com

HPアドレス: www.goaustralia-visa.com www.goaustralia-concierge.com



## K2 Global Consultancy Pty Ltd

弊社では税務会計業務のお手伝いをさせていただいております。

### 2017年度個人のタックス・リターン承ります。



CHARTERED ACCOUNTANTS  
AUSTRALIA + NEW ZEALAND

※オフィスが移転致しました。  
Suite 8, Level 2, Parkrise, 3 Alison Street  
Surfers Paradise QLD 4217  
PO BOX 1186 Surfers Paradise QLD 4217  
Tel 07-5526-9666 Fax 07-5526-9633  
E-Mail: info@k2gc.com.au



## 岡本法律事務所

1982年に渡豪し、2003年以来、家族法を中心に、豊富な経験と実績があり、日本人のニーズの分かる岡本大地が、的確なアドバイスを致します。

#### ◆家族法

(離婚、財産分与、子供の養育法等)

まずは、Eメールでお問い合わせを!!

#### 岡本法律事務所

✉ admin@okamatolawyers.com.au  
✉ www.okamatolawyers.com.au  
✉ PO Box 447 Upper Coomera QLD 4209

Q412OKAM

## ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績の

ブリース洋子公認会計士事務所にお任せください。



#### 主なサービス内容

- 税申告・決算書作成
- 消費税申告
- 記帳代行とトレーニング
- 起業サポート
- ビジネスコンサルティング

タックスリターン、受付中!

ブリース洋子CPA GC日本商工会議所事務局

Suite2204 Southport Central Tower2 5Lawson Street,Southport QLD 4215

PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214

電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254

Eメール: yoko@ybabs.com.au

Website: www.ybabs.com.au



## FSA公認会計士事務所

国際大手会計事務所において税務・会計コンサルティング業務の経験を持つコンサルタントチームが適確な税務・会計サービスを良心的な費用でお応えします。

#### 主な業務内容

- 個人税申告
- 豪州法人税申告、決算書作成
- フリンジ・ベネフィット税申告
- 消費税申告
- 記帳代行・固定資産台帳管理
- 会計監査・会計アドバイザリー
- 現地人取締役代行サービス
- 起業・法人設立アドバイザリー
- ビジネス売却・購入アドバイザリー
- ビジネスバリュエーション
- 国際税務アドバイザリー
- 連結納税に関するアドバイザリー
- 研究開発(R&D)優遇税申告
- 遺産相続に伴う税務アドバイザリー・遺言書作成のお手伝い
- その他の税務コンサルティング

初回コンサルティングは無料です。お気軽にご相談ください。

日系グループ代表 豪州公認会計士(CA) 淡田慎太郎

e: sawata@fsapartners.com.au

t: 07-3054-4316

m: 0422-391-868

f: 07-3054-4358

a: Ground Floor, 139 Coronation Drive, Milton, Brisbane, QLD 4064

p: PO Box 1128, Milton QLD 4064



Q788FSA

# 日豪サッカー新時代

## 第84回 若武者

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

日曜の昼下がり、佳境に入ったQLD州1部・NPLQLDのオリンピックFC対FNQヒート戦に足を運んだ。ご近所クラブで、普段は一サポートーとして観戦するのだが、この日は違った。対戦相手に所属する今季のNPL日本人最年少選手がお目当てだ。

その選手とは、DF小野穂暉（23）。昨季、グランド・ファイナルまで進出した州北部ケアンズの強豪との契約を、ブリスベン在住のエージェント・三上隣一の導きで、大学卒業前に勝ち取った。昨季まで2季プレーしてチームメイトにもファンにも愛された渡邊志門（現・J3沼津）に続く日本人ビザ・プレーヤーとして期待を集めている小野は、今季を迎えるに当たって國士館大学の卒業式よりも、現地やクラブへの順化を優先させた。元々の実力に加え、そのような積極的なアピールも功を奏して、見事に開幕スタメンを勝利で飾ると、ここまで新しい環境でコンスタントな活躍を見せてきた。

この日の試合は、何とかファイナル圈内を確保せんとアウェーでも積極的に攻めるヒートが先制。一旦は追いつかれるも逆転し、前半はヒート優位で試合が推移するも、後半に一転。追いつかれた挙句、試合終了直前に不可解なジャッジでのPK献



試合後は悔しさを隠せなかった小野だが、写真には笑顔で応えてくれた（筆者撮影）

上。これが決勝点となり貴重な勝ち点を逃してしまった。そんな惜しい敗戦直後だけに「悔しい」を連発した小野。

「結構、簡単に笛を吹かれて、ファールを取られるのは分かっていたけど……」と後悔しきり。チームメイトの反則を自分のことのように反省する様子からは強い向上心が垣間見える。

小野のプレーを初めて生で見た印象は、球際で勝負するファイター・タイプ。上半身の盛り上がった筋肉、どっしりとした大脚部、臀部の強靭さで当たり負けしない。少々余談めくが、その筋肉質な体格と甘いマスクは、どこかラグビー日本代表の快速ウイング山田章仁を彷彿とさせる。

前述の渡邊とは、同じ日本人DFとして比較されることも多いだろう。しかし、この若武者はそんなプレッシャーも一顧だにしない。ここ豪州での挑戦で、世界には自分が知るものとは違うフットボールが存在することを身をもって知った。その若さがゆえに、この国での経験の全てを糧に成長の歩みを止めない。

「リーグ、ファイナル、カップ戦とまだ全てに可能性が残っている。何とか結果を出したい」と語る、その眼光は鋭く光る——必ず、タイトルを取るとの思いを秘めて。

## 第132回 クイーンズランド州の釣り情報

フィッシング・ライター: 金園泰秀 (YASU=ブリスベン在住)

## 磯釣りのシーズン到来!

だんだんと気温が冷え込み、西からの風が吹く日が多くなるこの季節、風を背に受ける沿岸の海は凧になってしまいます。そのため、普段、打ち寄せる波やしぶきが激しくて近寄れなかつた外洋側の磯や堤防の先端付近にもアプローチ出来る日が多くなってきます。

長い磯用の竿とコマセ（寄せ餌）を使った日本の磯釣りスタイルの釣り方で、クロダイやメジナなどを狙うのは楽しいものです。日本の釣具店で売っているようなオキアミのコマセはオーストラリアでは手に入りませんが、釣具店に置いてある寄せ餌用のペレットにキャット・フードなどを混ぜた寄せ餌を作り、それを少しずつ撒いて魚を近くに寄せ、浮木をセットした仕掛けをポイントに送り込んで上記の魚を狙います。

針に付ける餌はエビの剥き身やボラなどの魚の切り身、チキンなどを使います。付け餌として使わないエビの殻や魚の内臓や骨などは、細かく刻んで寄せ餌の中に混ぜ込むと効果的です。

磯釣りの主なターゲットはクロダイですが、アイゴという棘状のヒレの先端に毒（誤って指などに刺さってしまうと激しく痛む）がある魚がよく釣れます。磯のクロダイやアイゴなどの身は普段、磯の匂いがきついのですが、冬になると匂いが薄れて刺し身で食べてもおいしいものです。

クロダイやアイゴの他には、メジナ、シマアジ、マアジ、サヨリ、ティラーナなどのいろいろな魚が混じって釣れてくるでしょう。

なお、磯釣りの際には、ライフ・ジャ



磯で釣れるパーチ、クロダイ、アイゴ

ライフ・ジャケットと磯靴は必需品  
ケツと磯靴（スパイク・ブーツ）を着用して安全で楽しい釣りをしましょう。

オーストラリアの釣り情報  
Web: www.fujimaru.com.au

## Dr.コパの 禅風水 in QLD!

&lt;プロフィール&gt;

Dr.コパ／小林祥晃（こばやしさちあき）  
プロフィル◎1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日理工大学建築学科卒業。一级建築士。神職。日本中央競馬会（JRA）馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禅風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp



### 今月のテーマ 「今年後半のための七夕開運アクション」

オーストラリアの皆さん、こんにちは！ Dr.コパです。今月も皆さんを開運に導きますよ。

木々の葉がオレンジ、黄色、赤、茶色になって落ち、街も道路も彩られる7月。いよいよ今年後半のスタートです。オーストラリアでは企業や官公庁が新年度となるこの時期は、今年後半の運気アップと冬の間に叶えたい夢を祈願する時です。

今年の前半を振り返り、メモ帳にブルーのインクのペンで、あなたが残した成果と、不成果を書き出しましょう。それらを踏まえて、今年後半の夢や計画を考えます。ワクワクしますね。

日本では毎年7～8月にかけて“七夕まつり”という行事があり、願い事を書いた色とりどりの短冊を笹の葉につるします。

七夕まつりは、とても強力な開運アクションです。オーストラリアにお住いの皆さんも、ぜひ一緒に七夕さまのパワーを借りて、夢や計画を叶えてください。「何キロ痩せたい」、「宝くじが当たりますように」、

「昇進出来ますように」「恋人が出来ますように」……皆さんの夢はなんですか？遠慮せずに、叶えたい夢をどんどん短冊に書きましょう。



今年後半の夢や計画を考える時のファッショニ、インテリア小物、筆記用具などは2017年のラッキー・カラーであるゴールド、シルバー、ブルーのものを多めに取り入れてくださいね。

そして、夢や計画が決まったら、58ミリ×115ミリのゴールド、シルバー、ブルーの短冊を作り、夢を書いて最後にあなたのサインを。

金運はゴールド、健康はシルバー、他の夢はブルーの短冊に書きましょう。短冊にひもを通して、部屋の北側にある観葉植物につるします。この短冊は10日間ほどつるしておき、外したら手帳や本のしおりにしてください。

また、夜空の星がきれいな夜は、白身魚と貝類のクリーム・シチューを食べ、夜空を眺めて、短冊に書いたあなたの夢をつぶやいてください。これでバツチ！あなたの夢が叶う日を、コパも楽しみにしています。

季節限定のスケート・リンクやスキー場で汗をかくのも開運アクションです。寒い時にこそ、体を動かして笑顔で過ごすことで幸運がやって来ますよ。

Dr.コパの禅風水で、夢をどんどん叶えましょう。グッド・ラック！



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP39に掲載。

1			5	3		7		
			8			2	1	
7	9				6	8		
			7	6		2		3
2	1			4		5		9
4				8	9	6		
		6	4			9	2	
8	4					3		
	5		8	3				1

パズル制作／ニコリ

### ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列（9列あります）、ヨコ列（9列あります）、太線で囲まれた3×3のブロック（それぞれ9マスあるブロックが9つあります）のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



# ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう!

~中から外から美肌・美髪つくり~

## 第51回 前髪を作つて大きくイメージ・チェンジ

2017年も下半期を迎え、今年も折返しを過ぎました。年明けに立てたプランや目標は順調に進んでいますか?

今年も残り半年というこのタイミングで、思い切って前髪を作つて劇的にイメージ・チェンジしてみてはいかがでしょうか。

髪は幸せを呼ぶアンテナの役目を果たします。「いつもと同じ髪型=いつもの習慣」のような感じを思い切って変えてみるのです。

ロング・ヘアの人人がショート・ヘアにする、黒髪から色を染めてみるなど、大胆なイメージ・チェンジが出来ない時こそ、前髪を作ることをお勧めします。

自分に前髪があるスタイルが似合うかどうか心配な時は、ちょっと長めにカットして、どこからでも分けられる前髪がお薦め。時には横分けにも出来るし、真ん中から分けて毛先をカールすれば違う表情も出せ、ポンパドールで前髪を上げるというのも可能です。

前髪のスタイルもいろいろ。個性豊かな「ぱつん前髪」も、幅によってはかなり印象が変わります。幅を狭くすれば小顎効果になります。

目の上ギリギリの所でカットした前髪も、小顎効果があります。眉毛を出したスタイルの前髪は、眉毛の太さによって

更にオシャレ度が変わります。

大き目のカールのパーマをかけた、ふんわり前髪は、清楚でキュートな愛されヘアに。

前髪を変えるだけでも、これだけ違った印象を自分で演出することが出来ます。

最初だけ美容室でプロのヘア・リストにカットしてもらって、その後はセルフ・カットしていくというのもありでしょう。丸顔に似合う前髪、面長に似合う前髪など、いつもの担当者に前髪のアレンジをリクエストしてみてはいかがでしょうか。

前髪を作つて気分をリフレッシュして、今年の後半も髪アンテナを磨いてくださいね。



美容師 ユキヒロ  
Mu Hairdressing Annerley Salon  
東京都出身。代官山、恵比寿で美容室展開後、2008年バースでオーストラリア第1号店をオープン。10年にブリスベン、13年にはゴールドコースト店オープン。ただいまオージー美容師育成中。Web: muhd.com.au  
髪についての悩みや疑問など下記アドレスまでご応募ください。

Email: nichigopress@gmail.com 件名:髪の質問

# オーストラリアでお得に節約術

れん  
蓮ミチコ  
○北海道出身。1998年来豪。17年間に及んだシドニーでの生活を離れ2015年にゴールドコーストに転居。お得な情報に目がなく、節約出来たお金で世界中を旅行することが趣味。著作に『オーストラリアでくびになるまで』(ほおづき書籍)など。

## 第2回 誕生日特典を利用しよう その1

ハッピー・バースデー! 何歳になっても誕生日は特別な日であり、誰かに祝ってもらえるとうれしいという気持ちに変わりはありませんね。そんな特別な日にお店が用意してくれるのが「誕生日特典」です。



長浜ラーメン博多屋の「長浜ラーメン」。誕生日当日に1人で食べるも良し、仲間でワイワイ食べるも良し

今日は、実際に私が自分の誕生日に利用したものを見せてもらいます。

まず、クイーンズランド州でブリスベンを中心に展開をしている有名な長浜ラーメンのお店「長浜ラーメン博多屋」の誕生日特典。臭みの無い豚骨スープに細麺が絡み合い、ズルズルいけちゃうおいしさです。同店舗では誕生日に好きなラーメンが1杯無料になり、替え玉も1玉無料です。また、同店舗のすごいところは、メンバーシップ登録を条件としているお店が多い中、そのような必要が無いところ。特典を受けるのは簡単で、誕生日当日に公共の写真付き身分証明書を持参して注文時に見せる、ただそれだけです。何で太腹なのでしょう。

次に、サンドイッチのファストフード店として有名な「サブウェイ」の誕生日特典で

す。こちらも誕生日の前後3日を含めた1週間の間に1度だけ、6インチのサンドイッチと飲み物が無料になります。この特典を受ける条件は、事前に「サブウェイ・イート・フレッシュ・クラブ」にサインアップ

をしておくことです。特典を受けるためには、特典を受ける店舗を事前に指定しなければいけないので、多少厄介ではありますが、職場や自宅の近くにサブウェイがあり、行く店舗が決まっていれば問題は無いですね。

そして、お酒好きにはたまらないオファーが「ヴィンテージ・セラー」の特典。メンバーシップ登録をしておくと、誕生日にお店で10ドル分好きな買い物が出来るバウチャーが届きます。私はこのバウチャーで普段買わない(高くて買えない)サッポロビールを購入しました。バウチャーの有効期限は約1カ月あるので、慌てて使用する必要が無いのも魅力ですね。

次号でも、まだある誕生日特典を紹介します(それぞれの特典にはその他の付帯条件がありますのでご注意ください)。

**YUKI Hair Spa**

健康な髪、健康な頭皮へ導きます。

Yuki Hair spaで頭皮、髪の疲れをリフレッシュしましょう。

当店のヘアスパはナチュラルにこだわったオリジナルメニューです

これからの季節にはオススメです。

便利なオンライン予約はこちらから  
<https://www.bookings.muhd.com.au/booking>

<ブリスベン アナリー店> Shop 8/478 Ipswich Rd.,Annerley, Brisbane  
電話予約:07 3161 9989 火~金10AM~7PM、土9AM~6PM、日曜定休  
<https://muhd.com.au/>

**Japanese Barber × Hair Salon 'Upa**

**ネイル・アイラッシュOPEN記念キャンペーン**

全ヘアメニューが

\$60以下 → 10%OFF

\$61~\$130 → 15%OFF

\$131~ → 20%OFF

— LAZULITIC Nails & Eyelashes By 'UPA' —  
NEW OPEN!!

ジェルネイル ワンカラー  
or  
グラデーション+アート2本付き  
**\$50!**

アイラッシュ・エクステンション  
100本(片目50本ずつ)  
**\$50!**

その他メニュー  
**20% OFF!**

火・金・土・日  
のみ営業

Ph: 07 5661 3102 46 Nerang Street, Southport  
<月曜・祝日定休>  
火~金 10am~7pm  
土・日 10am~6pm

オンライン予約承り中

本広告内記載の割引はすべて ※既存の方もOK ※必ず「日豪プレスを見た」と伝えてください ※期間:8月末まで

**Beauty Salon DCT**

トライアル・アイラッシュ・エクステンション

(新規のお客様のみ)  
(太さ・長さ・形等選択可)

100本	\$55
つけ放題	\$85

※本数による細かな料金設定あり

デザイン料金	Ext.\$5
他店お直し	Ext.\$10目安
付け直し	Ext.\$10目安

Shop 6, 38 Thomas Dr. Chevron Island 4217  
(07) 5538 4204 Open Mon to Sat 10:00-17:00 <http://beautysalon-dct.com.au/> [https://beauty\\_salon\\_dct](https://beauty_salon_dct) Q646DCTB

ホームページのアドレスが新しくなりました!  
<http://beautysalon-dct.com.au/>

**サービス内容**

ネイル・アイラッシュエクステンション・フェイシャルトリートメント・ボディトリートメント・リフレクソロジー・ワックス脱毛・ティント

← Southport Surfers Paradise →  
Thomas Dr  
Mawarra St ソウルッシュチャリー 和牛屋  
Beauty Salon DCT ● Karloo St Boom Boom Burger  
Boom Boom Burger

**「日豪プレス」年間購読のお知らせ**

**「日豪プレス」を年間購読出来ることをご存知でしたか?**

“今月、取るのを忘れた!”とならないように、毎号確実に手に入れられる年間購読を承っております。

お申込み方法  
①氏名、②住所、③購読開始月、④「日豪プレス全国版・QLD版(いずれか)の購読」と明記の上、購読料と一緒に、日豪プレスまで郵送。  
\*理由を問わず途中解約は出来ませんので予めご了承ください。

小切手またはマネーオーダーのみ承っております。  
オーストラリア国内: 年間\$88、半年\$55  
郵送先: P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia

お問い合わせ: ☎ (02) 9211-1155 [bp@nichigo.com.au](mailto:bp@nichigo.com.au)

NICHIGO PRESS 7

▶▶▶素敵&おしゃれ偏差値が高いbrisbanenの「旬」を紹介!◀◀◀  
一度は訪れたい、brisbanenの素敵なスポット

The Whisk ザ・ウィスク

豪州代表パティシエによる繊細なクロワッサンとスイーツ



1

1. マンゴー・ココナツ\$7.80(左)、抹茶チーズ・ケーキ\$7.80(中央上)、ストロベリー・アーモンド・タルト\$7.60(右)、パッションフルーツ・アーモンド・タルト\$7.60(中央下)。6インチ、8インチのホールでの予約注文も可 2. 全てのケーキは朝9時ごろにカウンターにそろい、昼までに売り切れてしまう商品も多い 3. 数々の受賞歴を誇るパティシエ、ジャスティン・ユーさん



2



3



チョコレート&アーモンド・クロワッサン\$5.20。朝食にクロワッサンとコーヒーを求める人でぎわう

アップル・マウント・グラバットにひっそりと佇むカフェ「ザ・ウィスク」。昨年オープンしたばかりのこぢんまりとした店だが、パティシエのオーナーが、毎日自ら焼けるだけの量を販売し、午前中には売り切れてしまう商品が多いという、知る人ぞ知る人気店だ。

台湾で生まれ、オーストラリアで育ったジャスティン・ユーさんは、シドニーのル・コルドン・ブルーやメルボルンで修行を積み、チョコレートの全豪選手権で優勝した特典として、ベルギーに招待されたり、別の選手権でも優勝し、アメリカのシカゴに招待されるなど、世界を股に掛けるパティシエだ。国内でたった3人のみ選出される、オーストラリア代表のパティシエとして世界大会にも何度か参加し、見事オーストラリアを優勝に導いたこともある。

一番人気は、フランスから取り寄せた粉とバターで焼く、さくさくのクロワッサン。

「国内の材料で作られた物より3倍ほどコストが掛かるのですが、やはり本場でクロワッサンのために作られた材料は違います」とジャスティンさん。プレーン3.50ドルの他にもアーモンド・クロワッサン5ドル、ハム&チーズ・クロワッサン6.90ドル、チョコレート・クロワッサン4.50ドル、ピーナッツ・バター・クロワッサン5ドルなど数種類が並ぶ。

また、色とりどりのうつくしいケーキもあつという間に売り切れてしまう人気商品。見た目のうつくしさはもちろん、メインとなる材料に数種のフレーバーを合わせて新鮮なハーモニーを醸し出す、その奥行きのある味わいがたまらない。

定番のストロベリー・アーモンド・タルト7.60ドルや、パッションフルーツ・アーモンド・タルト7.60ドルには、煮込んだブルーベリーが絶妙なバランスで使用されている。豪州の一般的なカスタードとはひと味違う、本格的なクレーム・パティシエールや、

さくっとしたタルト型も思わずそれだけで食べたくなるほどのおいしさ。

持ち帰り用には箱にしっかりと各ケーキを固定して、形が崩れるのを防いでくれるなど、細かな気配りもうれしい。

マカロンは全て甘みを抑えたチョコレート風味のベースに、パッションフルーツ、マンゴー、コーヒー・ラテ、ラミントン、クッキー&クリーム、ソルティッド・キャラメルなどのフレーバーが約10種類。1個2.80ドル、6個箱入り16ドルがある。

(文・写真=ランス陽子)

The Whisk Fine Patisserie

- 住所: 103/20 Sanders St., Upper Mt. Gravatt
- 営業時間: 水~日7AM~4PM、月・火・祝休
- Tel: (07)343-7543
- Web: [www.facebook.com/thewhisk.com.au](http://www.facebook.com/thewhisk.com.au)
- アクセス: バスルート125、172、175、184、P176でローガン・ロードのアップル・マウントグラバット・スクール停留所から徒歩5分

## brisbanenの日本人医院 さくらファミリークリニック

日本人の医師、通訳、受付スタッフが  
brisbanen滞在中の皆様の  
健康と安心をサポートいたします

海外旅行保険をお持ちの方は、  
診察、お薬全てキャッシュレス



Dr. Mayumi Yoshida and Dr. Dion Dewar

Level 4, 141 Queen St,  
Brisbane City 4000

07 3003 0100

[info@sakuraclinic.com.au](mailto:info@sakuraclinic.com.au)

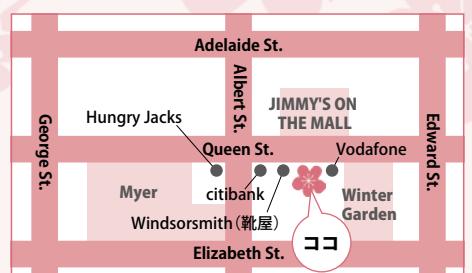
ご予約、お問い合わせはメールまたはお電話にて

日本語でどうぞ

[www.sakuraclinic.com.au](http://www.sakuraclinic.com.au)

[f@sakurafamilyclinic](https://www.facebook.com/sakurafamilyclinic)

診療時間: 平日8時AM~5時PM



気になる  
「あの人」  
に注目!

# 各方面で活躍中の 日本人にインタビュー

グローバル化が進む現代では夢や目標を持ち、オーストラリアに限らず海外への移住、あるいは仕事の拠点を海外に作る人が増えてきている。今回は、世界中でさまざまな分野で活躍する5人にインタビューを行った。それぞれのジャンルで新たな道を作ってきた5人に、その道を目指したきっかけや今に至るストーリーを伺った。

## 藤江まりのさん



情熱を持つて、あきらめず続ければ未来の扉は開く！

藤江まりの（ふじえまりの）

プロフィル◎ベノワ・ガーデンズ・フローリスト。日本で会社員を経て、フラワー業界に転職。草月流、Constance Spry Flower School (England) で学ぶ。花の専門学校講師及び大手生花店に勤務し、レストラン、ブティックなどのディスプレイを手掛けける。2000年に日系大手ウェディング会社の生花店立ち上げのためにスーパー・バイヤーとして来豪。02年にベノワ・ガーデンズ・ショッピング・センターでビジネスを開設。フラワー・アレンジメントはウェブサイト、電話での注文も受け付けている。■Tel:07-5597-3488 ■Web: www.benowaflorist.com.au

卒業、結婚、出産など人生のさまざまなシーンに彩りを添える花には、感動を与え、贈られた相手の心を癒し、笑顔にする力がある。愛情を持って花に接し、贈る人の気持ちや愛を込めてアレンジメントを作る藤江まりのさん（以下、まりのさん）の店には、毎日たくさん的人が訪れる。会社員として働いていたが、人の役に立ち、自分の可能性に挑戦したいと考え、夢と強い決意を持ってゼロから店を立ち上げたまりのさんに、花との出会いからその魅力、さまざまな出会いによって導かれるように叶えたフローリストへの道のりを伺った。

### フローリストへの道

花との出会いとその後の人生には、両親が与えてくれた環境と、人の縁が大きく影響したと話すまりのさん。実家にはいつも花が生けられ、フランスに造詣が深い父と、絵画を趣味とする母と、幼少時代からフランス、アメリカ、イタリアなどの多くの映画を鑑賞し、多くの絵画展で名画に触れていたという。「映画や絵画から海外を感じていました。言葉が違っていても、人が持つ悲しみや悩みは普遍的なものだと感じ、日本と海外の国境のようなものをあまり感じたことはありませんでした。幼少時代や、会社員時代に経験したことがベースとなり、今、アレンジメントを作る時に、これらの経験がコーディネイト力としてとても役立っています」と語る。会社員を辞めて花の道で生きていく決意をした時、ある女性との出会いがあったそうだ。

「プロのフローリストへの道を模索している時に、フラワー雑誌で大手生花店の役員の女性の記事を読み、その思想に感動し、アボ無して会いに行きました」

情熱的な行動力のお陰ですぐに面接を受けることが出来たが、花屋は農耕作業のように厳しいので、向かないのではと面接官からは反対されてしまう。しかし、役員の女性がまりのさんの情熱を買い、まりのさんを強く推薦したため採用に至ったそうだ。「辛い下積み時代、気持ちが揺らいでいる

時にその事実を知り、私の情熱を信じてチャンスを与えてくれたその方の心遣いに感謝し、花の世界で生きて行くことを改めて強く決意した」と、まりのさんはフローリストとして歩み始めた当時のことを語る。それ以降、多くの出会いと挑戦を経て、少しづつフローリストのキャリアの階段を登り、専門学校の花の講師として活躍する。

その後、また新たな転機が訪れる。イギリスへ花の勉強のために留学した時に、オーストラリア人の友達に出会い、帰国後に誘われて訪れたゴールドコーストに魅了され、移住を考えた。「美しい自然、人のおおらかさ、広大な土地に引き付けられ、ここで暮らしたいと思い、リサーチを始めました」と当時を振り返る。

その後何度もオーストラリアを訪れ、持ち前の行動力で、また新しい道を切り開く。ウェディング会社が、自社のホテル・リゾートの中に生花店を立ち上げる職を得て移住。右も左も分からない状態での立ち上げだったが、引き受けた以上はやるという決意の下、フローリストをオープンし1年間に2,000件以上のウェディング・ブーケ作りとホテル内の飾花を2年間続けた。そして、永住権取得という新たな夢を叶えるため、会社を退社し、自分でビジネスをスタートさせる。永住権取得まで数年を要したが、情熱が根底に有ったので苦労したとは思わない。しかし、役員の女性がまりのさんを強く推薦したため採用に至ったそうだ。「何事もそうだと思いますが、目標を持ってやり遂げることによって達成感が生まれ、自信につな

がると思います。常に周りへの感謝とプラス思考を保つ意識が大切だと思います」

オープンさせた「Benowa Gardens Florist」は今年16周年を迎える。

### 花、そしてフローリストの魅力

「お花は色、形、香りというすばらしいファクターがあり、それだけで圧倒的に美しい存在です。その美しい花に手を掛けて、更に美しい世界を創り出すことでお客様に喜んでもらえます。人に感動や癒しを与えるすばらしい仕事だと思います」と、フローリストの魅力を語るまりのさん。フローリストには毎日さまざまなストーリーがある。誰かの人生の節目に、まりのさんも立ち会い、自身も人生の機微を花を通して学んでいるそうだ。贈る人の気持ちを込めてアレンジメントを作り、花が人と人との関係において温かい絆が生まれる瞬間に関わることが、喜びとなり、まりのさんを支える大きな原動力となっている。最後に、これから夢に向かって頑張る人へメッセージを伺った。「私自身たくさんの方々とのかけがえのないご縁を頂いてここまで参りました。常に出会いや周りに感謝して、目標や夢に向かって情熱と共に進んで行けば夢の実現に良い結果をもたらすと思います。挑戦せずの後悔よりも、失敗を恐れず、諦めず、小さな事でも目標を持ち、挑戦し続ける事で未来の扉は開くと思います」と笑顔で語ってくれた。

## Missa

プロフィル◎2006年にワーキング・ホリデーで来豪。海と自然に魅了されゴールドコースト在住12年目。オーガニック先進国オーストラリアで健康や自然食に興味を持ち、12年ナチュラル・フード・コーディネーターの資格を取得。現在は「Natural Foodie Salon GC」を主宰する他、ナチュラル・フード・パーティー、ワークショップ、料理教室を主体に活動中。■ブログ:ameblo.jp/putri3310 ■Web:english.cheerup.jp/dearb  
■Instagram: Missa(@meiss\_missa)、Natural Foodie Salon(@natural\_foodie\_salon\_gc)

# Missaさん ナチュラル・フード・コーディネーター

何よりも人が笑顔になるのを見るのが好きだと語るMissaさんは、その笑顔の源になる「食」を通じて1人でも多くの女性に体の内側から美しくなる幸せなライフスタイルを見つけて欲しいと、毎月自宅で自然食材を用いたワークショップや食事会を行っている。個人のブログ「Missa from ゴールドコースト」はゴールドコースト・ランキング1位になるなど、若い女性たちからの注目を浴びている。そんなMissaさんに、自身が手掛けるイベントやこれまでの歩みについて話を伺った。



## 体の内側からキレイになる幸せライフスタイルを応援します！

### 美しさの秘訣は食にあり

今年で来豪12年目を迎えるゴールドコースト在住のナチュラル・フード・コーディネーターのMissaさんは、外面だけではなく内面からも美しく生きたいと願う女性たちから熱い注目を浴びているブロガーの1人である。日々の生活の中で何気なく感じたことや人との出会いのエピソードを交え、イベント、グルメ、料理やナチュラル・フードなど、体の内側からきれいになるための情報を発信するMissaさんのブログは、特に自分磨きに余念のない20代から30代の女性に圧倒的な支持を受けている。

実際にお会いしたMissaさんは、艶やかな長い髪とキラキラした瞳がとても印象的な、澄んだエネルギーがこちらにも伝わってくる魅力的な女性だった。

現在、ナチュラル・フード・コーディネーターとして「Natural Foodie Salon」を主宰。同サロンでは、ローカルのマーケットから仕入れたオーガニック食材や一般食材に比べてビタミン、ミネラルなどの必須栄養素が豊富なスーパー・フードを用いた料理を提供する「ナチュラル・フード・ランチ・パーティー」と「ナチュラル・フード・ディナー・パーティー」を自宅で毎月定期的に開催している。これらのイベントは、4~8人からなる少人数制のワークショップを兼ねており、健康に興味のあるナチュラル・フード初心者の女性を対象に、レシピの紹介から食材の効能や効果の説明に至るまで、内側から美しくなるための知識を学べるアットホームなパーティーとなっている。

「まずは、自分が毎日どんな食べ物を口にしているのかを意識してもらうこと」と、「生活の中に無添加無農薬の食材を取り入れるきっかけ作りにしてもらいたい

い」と、Missaさんはイベントに込めた思いを語る。ブログやインスタグラムを通じてイベント参加者の募集告知を行っているが、毎回リピーターや遠方からの参加希望者も多く、日本から旅行日程を組んで参加する女性に始まり、オーストラリア在住20年の参加者から子育て奮闘中の新米ママ、語学留学の学生やワーキング・ホリデー中の女性までと参加者の層も幅広い。

「元々、人と人をつなげるイベントを企画するのが何よりも好きだった」と語るMissaさん。参加者から「食の大切さを再認識した」、「食生活を少しずつ変え始めている」など、上記のパーティーを通じてうれしいフィードバックを受け取る度に、人との出会いに感謝し、笑顔で「ありがとう!」と言ってもらえる幸せをひしひしと感じているという。

今年4月12日と6月20日には新たなる試みとして、今まで開催してきたワークショップやパーティーの参加者を対象に、参加者同士の交流を目的にした「Girls' Updating Party」を開催した。これは、体の内側から美しく健康になるための「食」でつながった人たちを結びつけることで、何か更に新しい可能性が広がるのではないかと思いで企画された。

「人と話をして関係を持つことで、自分も人から学び元気をもらっている」と話すMissaさんは、パーティーの受付から料理やテーブル・セッティングに至るまで、アシスタントの方々の心強い全面協力に支えられて、当日はキッチンから解放され参加者とゆっくり会話をすることが出来たそうだ。

そして、9月8日には次の交流会の開催も既に決定している。今までに「Natural Foodie Salon」主催のイベ

ントやワークショップに参加したことのない人でも興味のある人はぜひ、Missaさんのブログで詳細をチェックしてみて欲しい。

### 人生を変えた2つの出来事

Missaさんは今回の取材で「この2つの出来事が起こっていなければ、私は今、どこかで全く違う生活を送っていると思う」と、現在の自身に至るまでの大きなきっかけを話してくれた。

オーストラリアの海と自然にひかれたMissaさんは、ワーキング・ホリデー制度を使い2006年に渡豪。来豪当初の一番の目的は、大好きなボディー・ボードを極めることであったという。友達も出来、環境にも慣れて生活を満喫していた矢先に1つ目の出来事は起きた。けがをして腰を痛めることだった。しばらくの間ボディー・ボードが出来ない状態が続いた。

それまで健康体で生活していた状態から、痛みを抱え自由に動くことが出来ず、好きなこともままならない状態に陥った時、いつもポジティブに物事を考えられていた自分が、ネガティブ思考になり、精神的にどんどん参っていたそうだ。まさに、Missaさんの中で「負のスパイラル」が生じていたという。

そして、2つ目の出来事は、11年にMissaさんの父親が脳梗塞で倒れ他界されたことだった。現代社会が作り出す生活習慣に起因して発症すると言われる病は、食事内容を見直し、適度な運動を生活の中に取り入れることによって、そのリスクを軽減し自分で予防していくことが出来る。この出来事を通じて、健康な体は自分の力で作り出すしかないと悟ったそうだ。

元々、料理好きでヘルシー志向だったことに拍車が掛かり「このころから、独学で栄養学の勉強を始め、料理にも没頭、完全に健康なライフスタイルへシフトしていました」と当時のことを振り返る。

その後、12年にナチュラル・フード・コーディネーターの資格を取得。知識が増えるに従って、食の安全性にこだわり添加物の加えられた食品を全て省いていくような、かなりリストイックな時期もあったという。しかし現在は、おいしいと評判の店には必ず出掛け食事を堪能し、家では出来るだけ自然な食材を使ったバランスの良い食事を心掛け、自分のペースで無理なく続けていくことが大切だという形に落ち着いた。

自分の体にとって良いことをずっと続けていく。それは食べ物に限らず、エクササイズや趣味などのライフスタイルについても同じであるとMissaさんは指摘する。心身両面のバランスの取れたライフスタイルが実現することで、小さなことでも素直に幸せを感じ自然と笑顔が生まれることが可能になるのだという。Missaさんにとて、心身に安定感と柔軟性を与えてくれるヨガやフラダンス、日々感じたことをつづるブログ、人との出会いがある「ナチュラル・フード・パーティー」の開催は、今まで笑顔で過ごせるライフスタイルを続けることを可能してくれたそうだ。

食の持つ力に気づき、内面から美しく健康になりたいと願う女性たちのライフスタイルに、ナチュラル・フードを取り入れる「きっかけ作り」のお手伝いをしてきたMissaさん。今後は食だけでなく、人と人とのつながりを大切にしながら、笑顔になれるライフスタイル全般のアドバイスをしていきたいと考えているという。周りの人を幸せの渦にどんどん巻き込んでいけるような次の新たなステージへと歩みを進めている。



自然野菜の色が鮮やかなランチ・プレート



キッズ・バースデー・パーティーでのケータリング料理



「Girls' Updating Party」参加者の皆さん

# 豪州公認会計士、GLOBAL HUB代表 森田順平さん

森田順平（もりたじゅんぺい）

プロフィル◎CPA豪州登録会計士、豪州登録税理士、豪州登録移民行政書士（MARN:1382692）、クイーンズランド日本商工会議所副会頭。クイーンズランド大学進学と共に来豪。豪州国内外の企業に対する税務、会計、ビザ業務に10年以上携わり、2016年会計事務所兼ビザ・エージェント事務所GLOBAL HUBを設立。自身の経験を基に学生向けセミナー、ブリスベンで日本人交流会を開催し、現地日本人の交流の橋渡しを積極的に行っていている。



ブリスベンで会計事務所兼ビザ・エージェント事務所を経営する森田順平さん。ビジネスを行う上で密接に関係するビザの問題と会計処理を、日本語で最初から最後まで相談が出来る会計事務所は、クイーンズランドではまだ少ない。そのため、オーストラリアでビジネスを行う経営者や企業からの依頼を多数受けている。また、ビジネスだけでなく、現地に住む日本人同士の交流の場を積極的に設ける森田さんが、オーストラリアに来るきっかけになった原点から今後の展望まで伺った。

## オーストラリアに関わる、人と人の橋渡し

### 全ての原点となったカート・レース

地元北海道で13歳からアマチュアのカート・レースに出場し、経験も年齢も大きく違う選手たちと競う少年時代を過ごした森田順平さん。「レースは大人と子どものクラス分けもなく、皆真剣勝負で走るため、だいぶ度胸が付きました。今の人生でも役に立っていると思います」と当時を振り返る。

その後、高校時代に大きな転機を迎える。元F1レーサーの鈴木亜久里さんが主宰となり、次世代のF1レーサーを育成する「ARTAプロジェクト」を立ち上げた。このプロジェクトに森田さんも応募し、約1,500人の応募者から第一期生の7人の中に選出された。世界で活躍する鈴木さんに直接指導を受ける中で、海外との距離の近さに感化される。

「他のスタッフとの会話で、次はヨーロッパ、アメリカと、ちょっと隣街に出掛けるかのように語る鈴木さんの海外との距離の近さに驚かせられたと同時に、これからはこういう風に世界を見ることが大事だと思いました」

そしてもう1つ、鈴木さんが常に教えてくれたF1レーサーとしての成功の秘訣が、海外に行くための大きなきっかけとなる。その秘訣とは、F1レーサーとして成功するには速く走ることは当然のこと、世界中の優秀な技術者が最先端の技術で作った車について、その技術者にフィードバックする

ことも必要である、ということだった。

「英語でのコミュニケーションが大事になるからこそ、学校の授業だけではなく、独学でも良いからしっかり学びなさいと、いつも言われたことを覚えています」

これをきっかけに森田さんは英会話学校に通い始める。ARTAとの契約終了後も勉強を続け、自然と英語圏の大学に行きたいと考えるようになった。そしてクイーンズランド大学への進学を決意、オーストラリア生活をスタートさせた。

### コンプレックスや逆境をポジティブに変換

「大学入学当初はいわゆる“外国人コンプレックス”で引っ込み思案になっていました」と初めての海外生活での戸惑いを語る。授業のスピードに、自分だけが理解出来ていないのではないかと不安に感じたそうだ。しかし、コンプレックスがあったからこそ猛勉強し、1年目の成績では、最高評価に近い成績を獲得。大きな自信につながったという。

その後、商学部を卒業し会計士の資格を取得、永住権を目指すことを決意し更に勉強に励んだ。この経験から、日本から来る留学生に向けて講演会を行っている。

「ここに来た目標に向けてどう取り組むかということを自身の経験を交えて話しています。英語が出来ないからといって卑下せず立ち向かって欲しいと思います」

大学卒業後は、学校の組合団体の経理部に入社し2年ほど働いた後、現地の会計事務所に転職。ここでもさまざまな壁を感じることがあったが、森田さんはポジティブに乗り越えてきた。「母国語が英語ではないことは関係なく、常に出来るか出来ないかを迫られる環境でした。逆境だったのかもしれません、やる事はやって結果につなげるしかありませんでした。経験もつながりも無い、そういう完全にゼロからのスタートの環境だからこそ、逆に開き直って言わされたことを偏屈にならず吸収していく毎日でした」と森田さんは自身の経験を語る。

会計事務所在籍中、豪州登録移民行政書士を取得。そして、2016年に自身の会社「GLOBAL HUB」を立ち上げた。

### 人の縁をつなぐ活動

人と出会い、話すことが好きだと話す森田さんは、仕事以外でも日本人の交流の場を作る活動や情報発信を積極的に行ってている。その1つがブリスベン日本人会が開催する交流会だ。

以前、日本人会の理事をしている時にブリスベンに住んでいる日本人、日本語話者同士のネットワークの機会を提供したことがきっかけで、縁をつなぎたいと思い、同交流会をスタートさせた。ほぼ毎月行われる交流会の開催回数は50回を超える。「年代も職業もさまざまな人がやって来ます。普段とは違う人たちと話し、この会に

来ればみんな一匹狼ではないということを味わえると共に、新しい縁をつなぐことが出来ます」と森田さんは交流会の持つ意義を話す。経営者、主婦、学生など自分と違う道を歩いた人たちから経験を聞くと樂しくなるそうだ。

他にも年に数回、日本での講演会も行っている。国内外の投資家、事業主から見て、オーストラリアは魅力的なマーケットだが、なかなかその情勢について知ることは難しく、インターネットなどで情報を調べても正しく理解しづらいことがある。

「講演会で分かりやすく説明することで、オーストラリアにより興味を持つきっかけ作りや、お手伝いが出来ればと思っています。日本のマーケットを見ているという、共通点のある人たちがつながることで新しいビジネスが生まれることがあります。そういうことに協力するのは楽しいし、自分がやるべきポジションなのかなと思います」

こうした思いは自身の会社「GLOBAL HUB」の事業内容にもつながっている。同社では税務、会計業務からビザ・コンサルティングまで全て日本語で行っている。そういう会社はクイーンズランド州では希少だ。

「ビザと会計は密接に関係することが多々あります。だからこそ、日本語でしっかりと理解したいお客様が多いのです。そこで日本人のお客様を対象に、自ら理解しやすい説明を出来る環境を作った方が、幅広くカバー出来、満足してもらえるのではないかと考えました」

最後に今後の展望について伺うと、日本語だけでなく、他言語でのサポートの拡大を進めていると言う。「この国にはいろいろな言語を話す人がいて、特に移民第1世代でビジネスをしていると多くの困難な壁があります。我々の会社の在り方として、といった人たちの境遇を理解し、話し合える環境を社内に人材をそろえながら整えていきたいと思っています」と語ってくれた。



レース中の1枚。ここで経験が海外への1歩になっている



日本から来る学生向けの講演会の様子

### GLOBAL HUB

- 住所: Level 36 Riparian Plaza, 71 Eagle St., Brisbane
- 日本サテライト・オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1 城山トラストタワー33F クイーンズランド・ビジネス・センター内
- Tel: (07)3121-3191/ 日本語直通: 0400-998-398
- Email: info@gh-au.com
- Web: www.gh-au.com
- 営業時間: 月～金9AM～5PM、不定休

# セミリタイア・コンサルタント 志保田進さん

志保田進（しほたすすむ）

プロフィル◎高校卒業と同時に2年間ニュージーランドへラグビー留学。その後10年間、会社員として働き、マレーシアの駐在も経験する。若いころからの夢である日本と海外を行き来しながら好きな場所で仕事をし、悔いの無い人生を送りたいと考えセミリタイアという生き方を実践。現在は、セミリタイアを実現するためのコンサルティングを精力的に行なっている。



多くの人が「セミリタイア」という言葉から連想するのは、リゾート地でのんびり悠々自適に暮らすことではないだろうか。志保田進さんが提唱するセミリタイアとは、好きな時に、好きな場所で、好きな人たちとつながり、自分の得意なことを生かしながら収入を得る生き方のことだ。「時間」、「場所」、「人間関係」、「お金」の選択を全て自分で行い、人生で本当にやりたいことに挑戦する生き方は、多くの人から共感を得ている。どうしたらセミリタイア出来るのか、その極意を伺った。

## 自分の人生を、自分でコントロールするセミリタイアは誰にでも出来る！

### 後悔しない人生を歩みたい！

自分の好きな場所へ、好きな時に出掛け、やりたいことをする。更に、それが収入になる。きっと多くの人が憧れるライフスタイルではないだろうか。実現不可能な、夢のような話と思われるかもしれないが、そういった生き方を実践しているのが志保田さんだ。

日本を活動拠点としているが、1年以上は海外の自分が行きたいと思った場所で過ごしているそうだ。「1度きりの人生だから、後悔しないように生きたいです」と志保田さんは話す。

高校時代にラグビーをしていた志保田さんは、高校卒業後、「世界ナンバー・ワンの環境で自分がどれだけ通用するか挑戦したい!」と思い、ニュージーランドへラグビーをするために留学。学校とホーム・ステイ先だけは決まっていたが、他のことは行けば何とかなるだろうと同地に降り立った。ステイ先の家族と近所のラグビー・チームの練習を見学に行ったところ、当時の日本代表選手の1人と会ったことで、アンダー19のチームでの2年間のプレーが実現した。

「行けば何とかなる。そう思って行動していました。行動したからこそ、思わぬ出会いがあり、予想もしていなかったチャンスが訪れました。何もないところから自分で道を切り開くことは出来る。行動することの大切さを学びましたね」と当時を振り返る。

その後10年間、社会人生活を送り、マ

レーシアでの駐在生活を経験。国際色豊かな労働環境は、かつて夢見た日本と海外を行き来するライフスタイルを彷彿させ、単独でもっと自由に、好きな時に、好きな場所へという思いを強くさせた。

マレーシアでの駐在生活を終えてからは、ファイナンシャル・プランナーとしての独立を果たしたもの、コンサルティングや講演会などで忙しい日々の中で、自分が思い描いていたライフスタイルから遠ざかっていることに気が付く。どうすればいいのかと自問自答が続く中、たどり着いたのが「セミリタイア」という生き方だった。

### セミリタイアとは

「セミリタイアという生き方は、一般的なリタイアというイメージとは異なります」と志保田さんは語る。好きなことをするにせよ、お金が必要で、何らかの方法で収入を得なければならぬ。しかし会社に勤めると、自分の意思で自分自身のコントロールを出来ないのが現実である。そこで、アイデアを駆使して、自分の得意なこと、好きなことを仕事にして収入を得ようとするのが、セミリタイアという生き方だ。

「例えば不動産収入があるとか、不労収入があれば、悠々自適の生活が出来ます。南国のリゾートでのんびり暮らすことも出来るでしょうが、きっとそのような生活は1週間で飽きてしまうと思います。生きがいは人それぞれだと思いますが、私にとっては、人と出会い、その人から必要とされることが大きな生きがいになります」と志保田さんは続ける。

知らない場所で、さまざまな人と出会うことはすばらしい経験になり、そこからまた新たな出会いが連鎖し、予想もつかない展開となり、世界が大きく広がっていく。

2011年から奈良のFMラジオ局「FMハ

イホー」(Web: [www.fm814.co.jp](http://www.fm814.co.jp))で毎週パーソナリティーを務め、さまざまな人と対談を行なっている。当初は奈良を中心としたエリアのみだったが、インターネットで聞くことが出来るようになり、エリアにこだわる必要が無くなった現在では、世界で活躍する日本人に会いに海外を飛び回っているそうだ。

### セミリタイアを実現するために

やりたいことをやる。悔いのない人生にしたいと思いながらも、多くの人はなかなか実践出来ないと思うだろう。そこで志保田さんにセミリタイアを実践する方法を聞いてみた。

「将来のことをしっかりと見て目標を立てることは大切ですが、それ以上に行動することが大事です。また、人生には予期せぬ出来事がたくさん起きます。そのため綿密な計画を立てたり、その労力を行動することに向けてはどうでしょうか」

つまり、予定と違う、想定していなかったといつてその都度立ち止まるよりも、考えながら前へ進み、軌道修正が必要なら、その時に臨機応変に対応することがセミリタイアのポイントだと答えてくれた。

行動することの大切さは分かるが、最初の1歩を踏み出すには勇気が必要で、躊躇してしまう人もいるだろう。そこで、行動に移す秘訣については次のように続ける。

「いきなり大きな目標を立てて、さあやるぞということはかなり難しいでしょう。ところが、身近にある小さなことにチャレンジするのは簡単に出来るはずです。ほんの少しでも良いから、新しいことに挑戦し行動してみてはどうでしょう。今日出来ることを今日中にやる。これが1週間、1ヶ月、1年と積み重なって行くと、大きな変化につながりますし、自信も持てるようになります」

志保田さんは現在ブログや無料のメール・マガジンでどうしたらセミリタイアが実現出来るのか、そのノウハウを発信している。ウェブサイトにはセミリタイア実現のための7日間のメール・セミナーが用意されている。これは毎朝メールを受け取り、段階を踏みながらセミリタイアのきっかけを掴もうという主旨で発信されたものだ。興味がある人はぜひ申込んでみよう。

また最近の活動の1つとして、航空会社のマイルを効率的に貯める方法を「爆発的にマイルを貯める究極の裏技セミナー」という講演会で紹介している。現在は日本在住の人しかこのノウハウを活用出来ないが、近い将来、海外在住の人でも活用出来るようになる方法を模索中とのこと。「昔に比べて海外へ出掛けることが簡単になりましたが、マイルを貯めて活用することで、更に気軽に出掛けることが出来ます。実際、私は年間30万マイルを貯めることが出来、好きな時に行きたい場所へ行くための大きなアドバンテージになっています」と話す。

### 流されないで流れて行く

志保田さんが大切に抱いている言葉がある。それは「流されないで流れて行く」という言葉で、自分をしっかり見失わずに同時にフレキシブルに生きて行くという意味だ。自分の考えなどをきちんと持つことは確かにすばらしいが、そのために頑固になってしまはいけない。新しい環境や出会った人からさまざまな影響を受けながら、しなやかに生きて行くことを何よりも大切にするという考えが軸にある。

「セミリタイアは、自分の人生を自らコントロールして本当にやりたいことに挑戦出来る生き方です。アイデアと行動力があれば、誰でも実現可能です。何よりも私自身がその見本です。興味を持たれたら、ぜひウェブサイトやメール・マガジンを読んでください。セミリタイアを実践するためのヒントを得ることが出来ますよ」と語った。



バリ島など好きな場所へ出掛け、昨年は年間で100日以上を海外で過ごした



セミナーを通じて新たな出会いがあり、更にそこから別の出会いにつながって行く。「人に会うのが楽しい」と話す志保田さん



2011年から毎週ラジオのパーソナリティーを務め、現在も精力的にさまざまな人にインタビューを行なっている

- ブログ [www.ameblo.jp/global-fp/](http://www.ameblo.jp/global-fp/)
- Web [www.semiretire-consul.com](http://www.semiretire-consul.com)
- 無料メルマガ [www.semiretire-consul.com/mailmagazine](http://www.semiretire-consul.com/mailmagazine)

ピアス佑里子（ピアスゆりこ）

プロフィル◎児童英語教師、小学校英語指導者資格「J-SHINE」正規認定トレーナー。保育士、豪州日本語教師アシスタント、英会話スクール設立経営、オーストラリアで2003年児童英語専門学校「Career Up」を設立。06年より同校でのJ-SHINE認定小学校英語指導者資格の取得が可能になる。日本、オーストラリアで子ども教育に25年以上携わる。

# ピアス佑里子さん

J-SHINE正規認定トレーナー  
Career Upディレクター

英語学習履修の早期化が進む今、注目を集めている資格がJ-SHINE。日本の教育委員会や英会話スクールなどで認知度が高まっている資格である。ピアス佑里子さんがディレクターを務める児童英語専門学校「Career Up」は、brisbaneでJ-SHINEの資格を取得出来る唯一の認定校だ。日本で保育士として働き、英語とは離れた環境から、日豪両国での事業立ち上げなどを経て児童英語教育に携わり、自身も講師として現場の最先端に立つ佑里子さんに、これまでの歩みを伺った。



## 経験した全ての事が未来への道を創っていく

### 挑戦し続けることで見つけた自分の道

現在、児童英語指導者教育の第一線で活躍する佑里子さんだが、学生のころは何をしたいか分からず夢を常に模索していたそうだ。

「生徒たちによく、どんなきっかけでオーストラリアに来て、Career Upを立ち上げたのかと聞かれ話をしますが、いろいろな事を経験する中で人生のタイミングが合い、今に至るのだと思います」と佑里子さんは語る。

専門学校を卒業後、保育士として自らのキャリアをスタートさせた佑里子さん。仕事に没頭する日々を送っていたが、そんな時にある友人と再会したことが英語に関わる仕事をするまでの大きなきっかけとなる。「保育士の仕事は、予想以上にハードで、保育士になりたてのころは仕事を

続けていくか悩んでいました。その時、海外留学を経験し英語を流暢に話せる友人に再会したこと、英語という選択肢もあることに気づきました。保育園での1年を違う事に費やせば何か習得出来るのではないか、海外に行くことを決意しました」と佑里子さんは語る。

その後、2年の保育士時代を経て、日本語教師アシスタント・プログラムに参加するため、brisbaneに移り住む。ここでも現在の旦那さんでもあり、共にCareer Upを立ち上げ、現在は講師も務めるジョージさんと出会う。

その後一度は日本に帰国したものの、シドニーの大学に入学したジョージさんと一緒に佑里子さんはオーストラリアに戻ってくる。さまざまな仕事をしていくが腰を据えて仕事を探したいと思った時に、偶然出会った仕事が日本語教師アシスタント・プログラムの新規事業部立ち上げスタッフだった。

英語力も不安で、ゼロからの立ち上げに応募を迷ったが、過去の経験をそのまま生かすことが出来ると思い、挑戦を決意した。その結果、会社の設立、プランディングなどを学び、事業をする上で必要な事を全て学んだという。「何が自分に向いているかずっと分からませんでしたが、ゼロから作り上げる

楽しさを知り、これが自分に向いていると初めて気づきました」と当時のことを語る。

そして約3年間務めた後、「日本で英会話スクールを開く」という新たに抱いた夢を叶えるため、佑里子さんは自身の地元の愛知県豊橋市にジョージさんと共に移住。

ここでもさまざまなタイミングが合い、自宅の一部を教室としてスタートさせた英会話スクールは、120人を超える生徒が集まり校舎を構えるまでに成長した。更に、その当時留学センターなどが無かった豊橋市に、シドニーで培った人脈に助けてもらいながら英会話指導だけでなく留学斡旋という付加価値の付いた英会話スクールは地元で大きな反響を呼んだ。

### 全てがリンクして設立したCareer Up

豊橋市での英会話スクールが軌道に乗った後、オーストラリアに戻ることになった佑里子さんはジョージさんと2人でbrisbaneにオフィスを構える。自分のやってきた事がどう形になるのか見えず、オーストラリアに戻った当初は街の中心にオフィスを借りることにリスクを感じたこともあったそうだ。しかし、自分たちに出来る事をやっていこうと決意し、それまでの経験を生かし児童英語専門学校Career Upを2003年に設立。クイーンズランド州で最初にJ-SHINEのコースを開講した。

「将来を悩んでいると何となく保育士生活が始まり、また偶然始めた英語から『子ども』と『英語』というキーワードが生まれ、さまざまな立ち上げに携わり、それを今、全てリンクさせてCareer Upを開校しています」とこれまでを振り返る佑里子さん。佑里子さんと同じように自分を変えたいとオーストラリアを訪れる学生が、海外での経験や英語を好きな気持ちを仕事につなげられるように、同校では資格取得にこだわり、卒業生たちの進路は日本全国の小学校、英会話教室など多岐にわたる。卒業後も交流は続いており、佑里子さんもゲスト・ティーチャーとして卒業生の職場で英語を教えることがあるそうだ。

最後に佑里子さんは「やってみないと分からない事がたくさんあるからこそ、自分が興味のある事をまずはやってみてから、向いてる向いてないことを考えたら良いと思います。やってみた後で人生の選択肢として取り入れることも省くことも出来るし、1つの事をやっていくとそれが基盤になり、人生の強さになるとと思います」と、過去の自身のように自分を変えようと頑張る人に向けてメッセージを送ってくれた。



卒業生たちとの1枚。設立以来1,000人を超える生徒が卒業している

●キャリアアップ (Career Up)  
■住所: Suite 5B, Level 5, 243 Edward St, Brisbane  
■Tel: (07)3118-5700 ■Web: www.careerup.com.au  
■Email: info@careerup.com.au

# CAREER UP 日本の英語教育を応援しよう!

## J-SHINE認定 小学校英語指導者資格 (TECSOL資格含)



コース開始日 2017年8月7日(まだ間に合います!)、9月4日、10月9日、11月6日  
2018年1月8日、2月5日、3月5日、4月16日 ※以降はお問合せ下さい。

**J-SHINE**とは: 日本の英語教育を支えるための内閣府認定のNPO法人『小学校英語指導者認定協議会』が発行する児童英語教育の専門資格です。

**キャリアアップ** 海外唯一の児童英語教育の専門学校です。2020年からの大きな英語教育改革に向け、2018年から段階的に先行実施されていく内容に対応しています。

児童英語教師育成専門校 (Career Up Pty Ltd)  
**キャリア・アップ**

Suite 5B, Level 5, 243 Edward St., Brisbane Email: info@careerup.com.au [www.facebook.com/CareerUpPtyLtd](http://www.facebook.com/CareerUpPtyLtd)

TEL: 07-3118-5700  
[www.careerup.com.au](http://www.careerup.com.au)

日本語でお気軽にどうぞ



卒業生の声: 山本江利子さん

3,4年生の英語活動を専門に担当しています。「英語に楽しく触れる」ということを一番に考えて、5, 6年生の外国語活動に繋がるよう授業を展開しています。子ども達も私も毎回元気に楽しい授業ができます。この仕事を選ぶきっかけになったのはキャリアアップ!感謝しています!

卒業生の就職先:

小学校、英会話スクール、インターナショナル幼稚園や学童、自宅開業、豪州チャイルドケア等

G708CARE

# QLD EVENT GUIDE

<アイコンの説明>  
CNS=ケアンズ  
SSC=サンシャイン・  
コースト  
BNE=ブリスベン  
GC=ゴールドコースト  
NSW=ニューサウス・  
ウェールズ

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

## THEATRE

BNE

### サインフェルド・ライブ

Seinfeld Live



人気TV番組『となりのサインフェルド』で一世を風靡したアメリカのコメディアン、ジェリー・サインフェルド。得意のスタンドアップ・コメディーをたっぷりと見せるライブが約20年ぶりに、オーストラリアにもやって来る。何気ない日常を彼の鋭い視線で切り取る抱腹絶倒のステージは見逃せない。

▼会場: Brisbane Entertainment Centre ▼日時: 8月9日(水) 8PM~ ▼Tel: 132-849 ▼料金: \$81.40~\$203.60  
★Web: [www.brisent.com.au/Event\\_Calendar/Seinfeld\\_LIVE.aspx](http://www.brisent.com.au/Event_Calendar/Seinfeld_LIVE.aspx)

BNE

### ボディガード・ミュージカル

The Bodyguard The Musical

90年代に世界的大ヒットを起こした映画『ボディガード』が2012年にロンドンのウエスト・エンドでミュージカルとしてよみがえり、数々の賞にもノミネートされ話題となった本作品。映画で使用されたホイットニー・ヒューストンの楽曲に彼女の往年のヒット曲を加え『Run to you』、『I have nothing』、『Greatest love of all』、『I wanna dance with somebody』、そして映画によって生まれた名曲『I will always love you』などが歌い上げられる。オーストラリア公演では、TV番組『オーストラリアン・アイドル』で人気を博し、デビューしたポーリーニが主演する回もある。



▼会場: QPAC ▼日程: 開演中~8月13日(日) ▼Tel: 136-246 ▼料金: \$69.90~\$159.90、コンセッション\$59.90~\$99.90  
★Web: [www.qpac.com.au/event/the\\_bodyguard\\_17](http://www.qpac.com.au/event/the_bodyguard_17)

## FESTIVAL

GC

### ジェイミー・オリバーの料理教室

Jamie's Ministry of Food - Five week cooking course

料理の基本を学びながら、キッチンで楽しい時間を過ごそうというジェイミー・オリバー

主催の移動料理教室がやって来る。大人はもちろん、12歳以上の子どもも参加出来る。ジェイミーが提唱する料理のコツを教わりながら、新鮮な材料を使った、ヘルシーでおいしく簡単な食事を学ぶ90分間のクラスを毎週1回、5週間にわたって期間限定で開催。定員は各クラス12人のみとなるため予約は早めに。



▼会場: Stockland Burleigh Heads - Post Office Carpark, 149 West Burleigh Rd., Burleigh Heads ▼日程: コース開始日7月27日(木)~8月2日(水) ▼Tel: (03)9282-9100 ▼料金: 5週間\$100、学生\$75、コンセッション\$50  
★Web: [www.jamiesministryoffood.com.au/center-locations/qld](http://www.jamiesministryoffood.com.au/center-locations/qld)

GC

### カントリー・ミュージック・フェスティバル

Broadbeach Country Music Festival

今年で5年目を迎えるカントリー・ミュージックの祭典。オーストラリアを代表する大物歌手たちのコンサートを、全て無料で楽しめるまたとないチャンス。今年発売したばかりのアルバム『Dragonfly』が全豪ヒット・チャートで1位を記録しているケーシー・チェンバースや、これまでにARIAアワードのカントリー部門を4度も受賞し、昨年発売したアルバム『Things I carry around』も好評なトロイ・カッサディイーなど、カントリー音楽の枠を超えて多くの人びとに愛される彼らの歌声を生で堪能しよう。



▼会場: Broadbeach各地 ▼日程: 7月28日(金)~30日(日) ▼時間: 日程により異なる ▼Tel: (07)5656-0100 ▼料金: 無料  
★Web: [broadbeachcountry.com](http://broadbeachcountry.com)

GC

### ゴールドコースト・アウトドア・エキスポ

Gold Coast Midyear CARAVAN & CAMPING EXPO Home & OUTDOOR LIVING IDEAS 2017

キャンプのエキスポと、ホーム&アウトドアのエキスポの2つが合体した、屋外をとことん楽しむためのイベント。最新のキャンパー・トレーラー、キャンピング・カーなどが並び、キャンプ用品やアクセサリーの展示、販売も充実。また、プールやスパ、ソーラー発電、ブランド、ひさし、パティオ、ガーデニング、屋外用の家具など、合計180ものブースがアウトドア・ライフスタイルを提案する。

▼会場: Gold Coast Turf Club, Racecourse Dr., Bundall ▼日時: 7月28日(金)~29日(土) 9AM~5PM、30日(日) 9AM~4PM ▼Tel: 1800-671-588 ▼料金: 大人\$12、シニアカード\$10、大人同伴の子ども無料  
★Web: [goldcoastexpo.com.au](http://goldcoastexpo.com.au)

TPG ホームフォンと  
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~  
& 電話基本料で 月額

携帯電話

4G モバイル・プラン 無料  
月額 \$19.99~

月額 \$19.99で \$550分の通話と 1.5GB のデータ付き。  
TPG 携帯電話または TPG ホームフォンへの通話無料。

GC

### マルチカルチュラル・フェスティバル

Gold Coast Multicultural Festival

ゴールドコーストの住民の29%が外国生まれであり、親世代を入れると、40%もの人びとが海外出身という多様性を祝うマルチカルチュラル・フェスティバルが開催される。ステージ上では各国の音楽や踊り、楽器の演奏や武芸が披露され、立ち並ぶ屋台では21カ国からの各国料理や子ども向けのアクティビティなどが提供される。もちろん日本の食べ物やステージでの演目もあり、今年はサウスポートのブロードウォーター・パークランドで開催される。



▼会場: Lakeside, Varsity Central ▼日時: 8月6日(日) 7AM~12PM ▼Tel: 0405-310-056 ▼料金: 無料(5キロラン別料金)  
★Web: [www.varsitywinterfest.com.au/big-fit-day-out](http://www.varsitywinterfest.com.au/big-fit-day-out)

からはアラカン・マーシャル・アートなどの体験レッスンを開催。また、湖の周りを自分のペースで走る5キロの楽しいラン\$10、ファミリー\$30(要予約)も行われる。ランには犬の無料参加や、楽しい衣装をまとった参加者には、ベスト・アウトフィット賞も用意されている。

▼会場: Lakeside, Varsity Central ▼日時: 8月6日(日) 7AM~12PM ▼Tel: 0405-310-056 ▼料金: 無料(5キロラン別料金)  
★Web: [www.varsitywinterfest.com.au/big-fit-day-out](http://www.varsitywinterfest.com.au/big-fit-day-out)

GC

### ディスカバリー・イン・ザ・ガーデン

Discovery in the gardens

散歩コースや子どもたちの遊び場として親しまれているベノワのボタニック・ガーデンで楽しいイベントが開かれる。コウモリや虫、コアラ、爬虫類などの生き物や、ブーメランやボタニカル・アート、そしてアボリジニーたちが利用するブッシュ・フードなどを見て、触って楽しめる展示とアクティビティがいっぱい。



ABCテレビ番組の『ガーデニング・オーストラリア』でおなじみのジェリー・コルビー・ウイリアムズのトーク・ショーやフェイス・ペインティング、植物の販売、屋台などもある。

▼会場: Gold Coast Regional Botanic Gardens, 230 Ashmore Rd., Benowa ▼日時: 8月12日(土) 10AM~2PM ▼Tel: 0417-397-906 ▼料金: 無料  
★Web: [www.goldcoast.qld.gov.au/discovery-in-the-gardens-40236.html](http://www.goldcoast.qld.gov.au/discovery-in-the-gardens-40236.html)

## KIDS

BNE

### 博物館でお泊まり

Goodnight at the Museum



土曜日の夜から博物館に泊まるという貴重な体験が出来るイベント。子ども向けのさまざまなアクティビティが用意され、懐中電灯を片手に博物館内を歩くツアーやショー、夕食、映画なども楽しめる。野生動物の剥製などが並ぶ展示室で寝た翌日は、朝食を食べてからサイエンス・センターで頭の体操。対象年齢は5歳から12歳で、寝袋や枕、懐中電灯の持参と、大人の同伴が必要。大人のみの参加は出来ない。

▼会場: Queensland Museum ▼日時: 8月19日(土) 5PM~20日(日) 8:30AM ▼Tel: 073840-7555 ▼料金: 大人\$149、子ども(5~12歳)\$109  
★Web: [www.qm.qld.gov.au/Events+and+Exhibitions/Events/2017/08/Goodnight+at+the+Museum#.WVvWySGOUK](http://www.qm.qld.gov.au/Events+and+Exhibitions/Events/2017/08/Goodnight+at+the+Museum#.WVvWySGOUK)

GC

### ビッグ・フィット・デイ・アウト

Big Fit Day Out

レイク・オーの湖のほとりで、朝から体を動かすさまざまなアクティビティに参加して、心も体もリフレッシュしてみよう。午前7時からはアウトドア・ヨガ、8時からはアウトドア太極拳、10時



・ナショナルブロードバンドネットワーク  
・超高速光回線のインターネット

月額 \$29.99~

Web サイトをリニューアル致しました [www.souljapan.com.au](http://www.souljapan.com.au)

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ 1300 663 212

# オージーに英語で説明してみよう！

エピソード

「同僚がお盆に帰国するって言うけど、『お盆』って何のこと？」

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介。



# What is Obon?

## 「お盆」って何？

Aussie: I **overheard** that one of my workmates was going to go back to Japan for the お盆 (obon) period, but when is that and what is it?

You: お盆 is an annual Buddhism-related festival which usually spans three days in mid-August. The starting date varies between regions, but the most commonly celebrated ‘main’ date is the 15th of August. The お盆 is a time when people visit their ancestors.

盆 custom is to **commemorate** and **honour** the spirits of the ancestors, as it is believed that each year during this time, the ancestors' spirits return to this world in order to visit their relatives.

Aussie: Oh, so it's like Mexico's Día de Muertos (Day of the Dead)?

You: Yes quite similar, in that it is a **multi-day holiday**, and focuses on family members coming together to return to ancestral places. People also typically make food offerings

referred to as お膳(ozen) to house

**altars and temples**, and make a small fire in front of their houses to guide the ancestors' spirits coming home (referred to as **迎え火**/mukaebi). It's

(referred to as 遊元大晦日 mukaeabi). It's a pretty busy time of the year, where the extremely increased domestic & international travel activities along with accommodation rates are almost equal to that of the New Year's period. Aussie: **My goodness.** I guess I should go with Aussies to see if they're

**give** mid-August a **miss** then if I was to go on a holiday there...

You: Having said that, the night-time festivals which get held throughout Japan are certainly **a must-see**. Most festivals will have a form of 盆踊り (bon-odori) performance, which **originated** hundreds of years ago as a **religious / spiritual act**. Some are performed on the streets as the entourage moves along, and some are danced around a 檜 (yagura), a central raised platform where traditional

## 説明する時の ポイント

**ポイント** 「お盆」は、多くの日本人も仏教の年中行事だと思っているのだが、そうではなく、「盆」という言葉こそ盂蘭盆うらぶんという仏教語（サンスクリット語）逆さに吊るされた苦しみ（ウランバナ）、という意味の言証）に由来するが、盆の行事の大部分、特に主要な部分は全て日本特有のものであって、仏教の本来の行事ではない、と教えてあげよう。日本に古くからある御靈祭の習慣に、仏教が結びついたものと考えられている、と説明しておこう。地方によって行事の形はさまざまだが、いずれの場合にも、先祖の靈をもてなす、つまり生きている者が死者と数日間の交歎を行うという考えは一致している、と付け加えておこう。だから、先祖と子孫、広い意味での親と子が睦み合う機会であると言っても過言ではない、とも。

[単語・成句]
overheard < overhear 漏れ聞く／耳にする
span ～にわたって
vary 異なる／さまざまである
commemorate 記念する／祝う
honour 尊敬する／尊ぶ
multi-day holiday 連休
house altar 神棚
house temple 仏壇
referred to as ~ ～という／～として知られている
equal to ~ ～に匹敵する
My goodness. ええ／おやまあ
a must-see 必見の
originate 起こる／始まる／生じる
religious / spiritual act 宗教的／神聖的儀礼
entourage (この場合) 踊る人びと

[会話文で使える表現]  
“give (something) a miss” 出来ないことはないが、何らかの理由でしない、遠慮しておく、などと言いたい時に使える表現。【例1】“Are you coming with us to play footy after?” “I’d love to, but I’ve got a test tomorrow so I’ll give it a miss.” 「あとでフットボールをするけど、一緒に来るかい?」「行きたいけど、明日テストがあるから今日はやめておこう」【例2】“Are you going to visit Kyoto during your tour in Japan?” “I’m afraid I will have to give it a miss this time, because I’m on a very tight schedule.” 「日本での旅行中、京都に行く予定はあるの?」「いや、残念ながら今回は過密スケジュールなんで、行けそうにないよ」【例3】"Sorry, kids, looks like we're gonna have to give the zoo a miss, because of the rain." "Aw, but dad!" 「残念だが、雨なので、動物園に行けないみたいだね。」「アwww、でも、

**Auto Infinity**  
**TAKE**



\*点検・修理をご予約の方へ  
無料送迎サービス有ります。(要予約)

\*オイル交換 \$32.00~  
(オイルフィルターは含みません)

\*フル点検 \$105.00~(要予約)

\*その他、ロードワーカー、板金、塗装、  
レッカー移動手配、委託販売車、  
中古車など、車の事全般。

何でもお問い合わせ下さい。

---

◎点検・修理を中心とした  
幅広いサービス

◎日本人メカニックによる  
親切なアドバイス

◎気軽に立ち寄れる雰囲気

「テイク」は安心・満足を提供します!!

Holden GS

② Southport Nerang Rd.

Ashmore City  
ショッピング  
センター

Currimundi Rd.

Green Glen Rd.

WE ARE HERE

エフトボス、  
クレジット  
カード可

日本人自動車整備工場 **テイク**

営業時間：月曜日～金曜日 9:00～17:00

Unit 6/6 Green Glen Rd, Ashmore QLD 4214

**Tel: 5539-1599** Mobile:0431-763-574

The image is a promotional graphic for a company named Maximo. The background features a stylized pattern of white flame-like shapes on a dark gray gradient. In the upper left, there is a large, jagged, black-and-white logo that reads "Maximo" in a rough, metallic font. Below this logo, the word "マキシモア" (Maximo) is written in a smaller, clean, sans-serif font. In the lower left, the Japanese characters "キャンペーント" (Campaign) are displayed in a large, bold, black font. To the right of these characters, a black wrench icon is partially visible. At the top left, the text "創業 27 周年! 安心の日本人自動車整備工場" (Established 27th anniversary!安心の日本人自動車整備工場) is written in a small, black font. On the far right, the text "3239MAXI" is at the top, followed by "マキシモア MAXIMORE PTY. LTD." in a large, bold, black font. Below that is the phone number "Tel: (07) 5597-1727". Further down are the fax number "Fax: (07) 5539-3758", the website "http://maximore.jimdo.com", the email address "Email: maximore@dodo.com.au", and the address "Factory 2, No 7, Kamholz Crt., Ashmore 4214". At the bottom center, the text "●営業時間 ● 9am~5:30pm 月~金" (Business hours ● 9am~5:30pm Monday~Friday) is written in a small, black font.

Q353ASHM

# Ashmore Grease Monkeys

アッシュモア グリース モンキーズ  
自動車整備工場 出張/引取り修理



### 安心の技術力

日本、豪州で17年のキャリア。ヨーロッパ車専門店で4年務めました。



### 引取修理

出勤時にお勤め先で引取り、仕事が終わる時に引渡し。



### ご自宅でお子様を看ながら点検・修理を受ける事が出来ます。



### ログブックサービス、R.W.C.、路上での故障修理も致します。



### 旅行中に点検

- GC空港で出発前に引取り
- 到着後、空港で引渡し
- そのまま空港からお乗り頂けます。



### 日本語でわかりやすく説明しますので車の知識が全くないお客様でも安心してご利用頂けます。

夜間の  
修理も  
承ります。



お問い合わせは日本語で  
メールでも見積もり可能です。

**EMAIL:** **0422-249-826**  
**online.quote@hotmail.com**  
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

G766AC

日本語総合  
通信サービス **さくらコミュニケーションズ**

— 詳しくは [www.sakura.net.au](http://www.sakura.net.au) —

**ITでお困りの事ございませんか?  
電話一本で、全て解決!**

- インターネット接続
- PC販売・修理
- ドメイン取得
- レンタルサーバー
- ネットワーク構築
- 出張セットアップ

**液晶画面  
修理承り中**

日本語にて  
フルサポート

**Ace Computer Systems OZ**

電話:(07)3349-6468

携帯:0421-206-555

oz@ace-computer.net

[www.ace-computer.net](http://www.ace-computer.net)

日本語パソコン専門店

**Ace**  
Computer Systems OZ

Q435MOTT

# タイヤのモトガード

# MOTTOGUARD

**MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD**

117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,  
GOLD COAST, QLD 4214

PH:07 5563 1188 または 5563 1186

FAX:07 5563 1175

[www.mottoguard.com](http://www.mottoguard.com)

**超特価!** 激安タイヤ  
**新入荷** & オイル交換  
 サービス

175/70 x 13

- \$ 59

205/65 x 15

- \$ 76

195/60 x 15

- \$ 95

セールは商品が  
なくなり次第終了  
させて頂きます。

- エンジンオイル交換(最大3.9または4.9リットル)
- オイルフィルター交換(8Sまで) 3.次回オイル交換のスッカーラーと工具

所要時間20分

1~3の料金が含まれます

小型車	中型車
-----	-----

\$108 \$118

4.スケープグリップ交換(標準タイヤ、最長4輪)	所要時間25分	1~4の料金が含まれます	\$128	\$136
オイル、フィルター、スパークグラブ交換				
5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.ワーチャスティングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充			\$138	\$148
11.オートマチックトランシッションオイル補充 12.エアフルター掃除 13.ウォッシャー液補充 14.ラジエター液補充 15.エンジンルーム掃除				
所要時間45分	1~15の料金が含まれます	M サービス		

**当社のタイヤがサービスが安いわけ**

タイヤや自動車用品は製造元から  
直接輸入しておりますので  
中間マージンがかかりません。

The map shows the Gold Coast Highway (HWY) running along the coast. Key locations marked include Lakeside Golf Course, Coombabah Lake, Helensvale, Westfield Shopping Centre, Marble Arch Place, Gaven, and Labrador. The MottoGuard Sushi Drive-thru Coffee restaurant is located at the intersection of Arundel Drive and Binnings Crescent, near a bottle shop and car wash. Other nearby landmarks include Freedom Petrol Station, Harbour Town Shopping Centre, and the Pacific Hwy.

コラム

Web版

コラム

# 旦那はオージー

ポップ登美子  
◎北海道札幌市出身。オージーの夫と2人の子どもとともにノーザン・テリトリーに在住中。本紙コラムのほかにも、「地球の歩き方」海外特派員などのフリーランス・ライターや日本語ガイド、日本語教師としても活躍中。  
Web: ameblo.jp/kangaroo777  
www.facebook.com/miffy777/  
ameblo.jp/dawin-japanese

## 第33回 地上の楽園アサートン高原での新米日本語教師編 その7

【前回までのお話】オーストラリアへ移住後、アサートン高原へ引っ越し、フルタイムの教師へ転身。

### 日豪の学校システムの違いについて(第6回)

オーストラリアの小学校の良い点の1つは、工作で使う空き箱、卵ケース、トイレット・ペーパーの芯などが常備してあるので、「お母さん、明日日までに卵ケースが3箱必要なの」などという泣きが入らないことだ。図工などで使うノート、絵の具、筆、色鉛筆、のりなどは、年度初めに保護者が各セットで買って、学校に置いておくシステムなので、みんなの共有財産として使われている。

年度初めに、自分の物として各1セットずつ与えられるわけだが、鉛筆1本ずつに名前は書かれていない。その結果どうなるかというと、床に落ちていても誰も拾わない。「これはあなたのじゃないの?」と聞いても、「僕のじゃない」「私のじゃない」とめったに持ち主は見つかれない。「無くなってしまった、誰かの物」「無くなったら、また新しいのをもらえば良い」という感覚で、物大切にしよう



イラスト=たこり (Web: takori.go-jin.com)

うと思う気持ちは、なかなか育ちはしないようだ。

中学生になると筆記用具を持ってこなくなる生徒すらいる。そして無かったら「貸して」と教師に言う。言うだけならまだまじで、「筆記用具が無いからノートを取れない」、「勉強しなくて良い」と授業に参加しないための言い訳を始める生徒もいる。

借りても借りっぱなしの場合がほとんどである。あるオーストラリア人の日本語の先生は、貸し出し用の鉛筆を40本用意していたが、1カ月もしないうちに全部なくなってしまい、その先生はひどく嘆いていた。

オーストラリアの学校では生徒が教室の清掃をする習慣がない。しかし、そのつけは後からやって来る。

プロの清掃作業員が雇われているので、児童は自分できれいにしようと思わないのか、休み時間の教室はゴミだらけだ。「休み時間に入る前にゴミを○個拾いなさい」という先生もいるが、それは珍しい。

ペンや鉛筆、ノートまで落ちている。こういう習慣が培われたことで、ファストフード店などで食べた後に、片付けないまま店を後にする人が多いのかもしれない。

# オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江  
(とこなみ ふみえ)  
クイーンズランド大学獣医学部卒業。カラバン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



## 第47回 プラスチック・フリー月間

私が勤務するカラバン・ワイルドライフ・サンクチュアリーでは7月中、「Plastic Free July」という活動をしています。その名通り、使い捨てプラスチック容器やビニール袋を一切使わないようにしようという試みです。

買い物用のビニール

袋、ペットボトル、ティク・アウェイの食品容器やコーヒー・カップなどは、そのほとんどがリサイクルされず、一般ごみと同様に埋立地に送られます。プラスチック製容器の中には、リサイクル業者によって加工され、プラスチック製家具や化学製品の原料になるものもありますが、再生プラスチックが更にリサイクルされることなく、自然分解の方法も無いため、結局はごみとしてそのまま残ってしまいます。

ビーチや船上で捨てられたプラスチック容器は、何年も経つと脆くなり、細かい破片や粒子となります。それを魚が誤って食べてしまい、その魚を鳥が食べてしまったらどうなるでしょう。プラスチックは消化されず、そのまま胃の中に残ります。尖ったプラスチック片が胃壁を貫いてしまったり、プラスチック粒子が溜まりすぎて他の



カラバン・ワイルドライフ・サンクチュアリーで保護された動物の胃などから見つかったプラスチック製品のみ

餌を食べられず、死んでしまうこともあります。また、水中に漂うビニール袋はクラゲにそっくりで、ウミガメが誤って飲み込んでしまうこともあるのです。毎年、夏の暴風雨の後は、強風に煽られて疲れ切ってしまった渡り鳥たちがたくさん保護されます。

極度の脱水、飢餓により治療不可能な鳥がほとんどで、2週間ほどのリハビリで自然に返すことが出来る鳥たちは、ほんの一部です。治療不可能とされた鳥たちの死後解剖では、その9割の胃の中にビニール袋やプラスチックの破片が見つかりました。保護されたのはほんの一部の鳥ですので、もし海上にいる何百万羽という鳥たちにも同じようなことが起こっているとしたら、恐ろしいことです。

地球温暖化や食物汚染による健康被害など、プラスチックごみが私たち人間に及ぼす悪影響はさまざまですが、野生動物たちも被害に遭っていることを忘れてはいけませんね。

まずは、買い物袋、ペットボトル、コーヒー・カップ、ストローなど手近なところから、繰り返し使える物を利用するようにしてみてください。

**Japanese Grocery  
G/O G/O MART**

0564GOGO

ハーバー・タウン  
Brisbane Rd  
← ヘレンズベール

トレイヤーコープ  
Japanese Grocery  
G/O MART  
★  
ガソリン  
スタンド  
ハングリージャックス

Shop8, Treasure Cove Shopping Centre, Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd, Biggera Waters  
TEL: 07-5529-0303 月~木 10:00~18:00 金・土 10:00~19:00 日・祝 10:00~17:30

特大どら焼き直径15cm!  
新発売  
なんと 15cm 約9cm  
・あんこ  
・栗入り  
食べごたえ満点! 餡もたっぷり  
普通サイズもあります  
味の素アミノバイタルゼリー  
AMINO VITAL  
リフレッシュチャージ レモン味  
リフレッシュチャージ レモン味  
ダイエットエクササイズ マスカット味

オーガニック食品と  
野菜イベント 毎月第4土曜日  
11:00~  
7月22日(土)  
8月26日(土)

f www.facebook.com/gogomart 毎週月曜日はポイント2倍

G373MATS

アンチエイジング・一般歯科

前歯などの審美改善により、外見を若々しくします。

日本の国民健康保険／社会保険など申請ご希望の方はお申し出下さい。

www.matsudental.com.au

松岡デンタルクリニック

Dr.松岡ひろみ

TEL:5526-8011(日本語) <要予約>

Shop13 Piazza on the Boulevard 3221 Surfers Paradise Blvd.  
(旧Gold Coast Hwy) Surfers Paradise 4217 QLD

Coles  
CHEVRON  
RENAISSANCE  
Clock Hotel  
ELKHORN  
ANZ bank  
GLORIA JEANS  
ココ

**さくらクリニック**

ゴールドコーストの日本語医療サービス

- \* 海外旅行保険で診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。(保険適応外ケースもあります。)
- \* 女性医師常勤(2名)で婦人科検診も安心!
- \* 日本人通訳(看護師)が常駐。

無料送迎付き!  
生理不順、便秘、不眠、ニキビなど慣れない海外生活で体調が狂いがちではありませんか?  
悪化させない為には、早目の診察が大切です。  
※これらの症状は全て海外旅行保険でカバーされます。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック  
住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215  
無料駐車場完備(地下B2)

0487-119-119  
ウェブサイト: http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/

診療時間(予約優先)  
月~金 9am~5pm  
土 9am~12pm

オーストラリアフェア TAFE 方面→  
日本語医療サービス  
さくらクリニック

Nerang St. High St.  
BMW  
↓サーファーズ  
パラダイス方面

G306JACK

dental  
ON FALCONER

- ✓日本人スタッフ常勤
- ✓日本語で症状を説明
- ✓親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) / Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)  
99 Falconer St, Southport QLD  
**(07) 5571 0866 (英語)**

日本人スタッフをご希望の方はお名前とお電話番号をお残しください。こちらから折り返しさせていただきます。

診療時間:  
月~金 7:30AM - 5PM、土 8AM - 1PM

周辺に無料駐車スペースがございます。  
オーストラリアフェアより735をご利用ください。バス停は当院の目の前。また、トランで来られる場合、Nerang station駅より徒歩5分。

Nerang St.  
Pohleman St.  
Eugene St.  
Queen St.  
High St.  
Scarborough St.  
Old Gold Coast St.  
Mimie St.  
Falconer St.  
High St.  
Scarborough St.  
サウスポートセントラル  
オーストラリアフェアショッピングセンター  
Starbucks  
Old Gold Coast Hospital  
Nerang station



# 幸せワイン・ガイド @オーストラリア

ワインの産地、ブドウ品種名などの表記は、オーストラリア連邦政府のワイン振興団体であるワインオーストラリアの基準に合わせています。

## 今月の銘醸地：バロッサ（イーデン・ヴァレー）

今月も引き続き、バロッサについてご紹介します。

### バロッサとバロッサ・ヴァレーの違い

実は厳密に言うと、「バロッサ」と「バロッサ・ヴァレー」には違いがあります。ワイン産地「バロッサ・ゾーン（Barossa Zone）」とは、「バロッサ・ヴァレー（Barossa Valley）」、「イーデン・ヴァレー（Eden Valley）」という、2つの隣接する地区を合わせた地域全体のことと言います。そのため、この2つの地区から収穫したブドウのブレンドである場合などは、ラベルに「Barossa」とのみ書かれています。ちょっとややこしいのですが、「バロッサ・ヴァレー」とイーデン・ヴァレーを合わせた地域がバロッサ、これを頭に入れてから、続きを読むでみてください。

### バロッサのおいしい白ワイン

前回ご紹介した通り、バロッサは圧倒的に赤ワインで有名な産地ですが、おいしい白ワインも多く作られていますので、もう少し詳しく紹介したいと思います。

バロッサの白ワインの生産の多くは、標高が高く、より涼しいイーデン・ヴァレー地区に集中しています。標高の高さによる

冷涼な気候が白ワインにとって特に重要な酸を保つことに役立っています。

特にリースリングは、この地区で最も重要な品種です。イーデン・ヴァレーは同じ南オーストラリア州のクレア・ヴァレーと並び、オーストラリアのリースリングの銘醸地として知られ、よく比較されます。

リースリングの他にも、南オーストラリアでのシャルドネの先駆者でもあるマウントアダム（Mountadam）に代表される、エレガントでモダンなスタイルのシャルドネや、ヤルンバ（Yalumba）に代表されるヴィオニエなど、イーデン・ヴァレーではスタイリッシュな白ワインが多く作られています。

### 愛溢れる土地バロッサ

さて、話題を少し変えて、バロッサの土地柄について少しお話しします。今回コラムを書くに当たってバロッサを思い返し、まず頭に浮かんだ言葉は「センス・オブ・コミュニティ」でした。バロッサはとにかく「地元愛」に溢れる土地です。ワイナリーだけでなく、レストランやパン屋のスタッフ、バスのドライバー、地元の方々と話をする度、バロッサへの強い敬愛とそこで生きていることへの誇りが笑みとなってこぼれています。

出ている、そんな印象を受けました。

助け合いが自然と生まれる場所、バロッサ。そんなコミュニティーの中で生きる人びとのつながりの強さ、助け合いの精神を感じさせるエピソードも、あちこちで聞くことができます。

### バロッサのレジェンド、ピーター・レーマン

最もバロッサらしいストーリーは「バロッサの男爵」と慕われるピーター・レーマンの伝説でしょうか。バロッサ、そしてオーストラリアを代表するワイナリーの1つであるピーター・レーマンが設立された背景には、1人の男性が全人生を賭けて救った、地元の人びとの愛がありました。

1930年、ドイツからのバロッサ移民5代目として誕生したピーター・レーマンは、17歳から醸造家見習いとしてワインの世界へ足を踏み入れました。78年、ピーターは雇用主であったワイナリーから、ブドウの供給過剰を理由にブドウの買い取りを止めるように命じられました。これにより、60以上のバロッサのブドウ農家が、破産寸前に追い込まれます。

ピーターはワイナリーを辞職し、妻のマーガレットと共に自らの全財産をなげうってワイナリーを設立、彼らのブドウで

ワインを作り続けたのです。彼にとって、これはまさに「一世一代のギャンブル」でした。ピーター・レーマンのワインには、トランプのクイーンやクラブの絵柄が使われていますが、これは彼の人生を賭けたギャンブルを象徴したものです。

2013年にピーターは亡くなり、地元農家たちは今もピーターへの恩義を忘れず、ワイナリーへのブドウ供給を最優先し続けています。

バロッサには他にも、地元の人びとの強いつながりを象徴するようなストーリーが残っています。歴史とストーリーのある産地バロッサのワイン、ぜひお試しください。

### \*今月のお薦めワイン\*

バロッサの上質な白ワインで贅沢なひと時を

1



贅沢なディナーの日に

Mountadam High Eden Estate Chardonnay 2015/\$40  
Web: www.mountadam.com.au  
刺身、てんぶらといった和食など

2



取引先とのディナーの1本目に

Peter Lehmann Wigan Eden Valley Riesling 2011/\$35  
Web: peterlehmannwines.com  
生ガキ、ロースト・ポーク、田楽ナスなど

3



ロマンチックな夜に

Yalumba The Virgilius Viognier 2016/\$45  
Web: www.yalumba.com  
伊勢エビ、スカンビなど上質な甲殻類、スパイスの効いた中東料理など



人びとの強い地元愛が溢れるバロッサ

**ACE SPORTS ACADEMY**

ゴールドコーストの青空の下で  
フィットになって資格もゲット

おすすめコース <テニス、フィットネス>

サティフィケートII スポーツ＆リクリエーション SIS20115  
52週間 \$5,720

サティフィケートIII スポーツ＆リクリエーション SIS30115  
52週間 \$6,760

●学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い  
●毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム

サティフィケートII (スポーツコーチング) SIS20513  
52週間 \$6,760

サティフィケートIII (スポーツコーチング) SIS30713  
52週間 \$7,800

Police Citizen Youth Club,  
180 Monaco St. Broadbeach Waters 4218  
ボリス・シチズン・ユース・クラブ内

Monaco St  
Albert Park  
Bermuda St  
Southport  
Rt 1 VAS Bld  
Cascade Gardens  
T E Peters Dr  
Paradise Gold Coast Hwy  
Broad beach

## ご相談は無料です

MIGRATION / ビザの相談・申請代行  
独立技術ビザ・就労ビザ・ビジネスビザ  
ワーキングホリデービザ・パートナー＆家族ビザ  
卒業生ビザ・学生ビザ その他どんなビザでもご相談下さい

豪州登録移民エージェントが1人ひとりの状況に最も適したビザをご提案し、申請手続きの最後まで責任をもってサポートいたします

### EDUCATION / 留学

学校の紹介（語学学校・専門学校・その他）  
スポーツ留学・親子留学・夏休み留学をはじめとする各種  
プログラムの企画・運営・現地コーディネート

留学の専門家によるきめ細やかなコンサルティングをご提供します  
ビザと学校の同時相談も承ります

## WIDAUS ウィダス

PO BOX 172 GREENSLOPES QLD 4120  
Tel: 0412 901 001

Email: info@widaus.jp  
Web: widaus.jp  
facebook.com/widausjp  
instagram.com/widaus  
@pvd7716j

## WIDAUS

MIGRATION/EDUCATION



代表/担当 飯田嵩哉  
MARN 1794585 | QEAC L302

いつでもお気軽にご連絡ください

## FOOD RECIPE

親子で作ろう!元気がでる食卓

## さくさくのビスケット「マンダリンのクレセント」

先日、シドニー近郊の農園にミカン狩りに行ってきました。広大な敷地に植えられたマンダリン(温州ミカン)の木々には実がたわわに実っていました。このマンダリンは包丁で皮をむく手間も無く、おいしくビタミンCが補給出来る果物。子どものモーニング・ティーに最適です。

昔、こたつの上に山積みされたミカンを、手が黄色くなるまで食べた記憶がありますが、日本では最近、こたつの保有率低下に伴いミカンの消費量が右肩下がり。生産地はそれに歯止めをかけるため、新製品をいろいろと考えているという日本のニュースを見ました。

さて、オーストラリアではすっかり定着したこのマンダリン。その皮を、皆さんはどうされていますか? 本来なら捨ててしまうところですが、捨てずに乾燥させると何かと重宝します。中国では「陳皮(ちんび)」と呼ばれ、古い物ほど薬効があり、漢方薬にも使われています。この陳皮は私たちの身近な食材では七味に使われていますね。干すことで甘みと香りが凝縮され、白菜や大根で漬け物を作る際にこの乾燥した皮を入れると風味と甘味が出ると言われています。

皮を乾燥させる場合、1週間以上陰干しにしてカラカラにします。乾燥した皮は、例えばハンカチなどに包んでお風呂に浮かべると立派



なミカン湯になります。良い香りがして体が温まり、風邪の予防と症状の改善にもなるそうです。

さて、今回はこの皮(乾燥していない物も可)を使った、さくさくのビスケット「マンダリンのクレセント」を作ります。クレセントとは三日月の形を言います。

## 「マンダリンのクレセント」レシピ

## ■材料

バター	80g
粉砂糖	30g
アーモンド粉末	50g
薄力粉	50g
コーン・スターチ	50g
マンダリンの皮	1個分
仕上げ用の粉砂糖	適宜



## ■作り方

- ①オーブンは160度に温めておきます。
- ②乾燥したマンダリンの皮は粉末、もしくは細かく切っておきます。
- ③バターは室温で戻して柔らかくしておきます。
- ④ボールで柔らかくなったらバターをよく練ります。粉砂糖を入れ、更によく混ぜます。
- ⑤アーモンド粉末、薄力粉、コーン・スターチをミックスした物を加え、バターとなじませます。
- ⑥マンダリンの皮をバターとなじませます。
- ⑦⑧をひと口大にまとめ、棒状に伸ばして三日月形に整えます。オーブン・ペーパーを敷いた鉄板に並べ、160度のオーブンで約15分焼きます。
- ⑧まだ温かいうちに粉砂糖をたっぷりまぶして出来上がり。



## 才川須美 (さいかわすみ)

プロフィル◎管理栄養士&食育インストラクター。現在、シドニーで料理教室を開催中。大人気の子ども向けホリデー・プログラムでは、裁縫と料理を合わせた「家庭科クラス」を開催(毎回、ウェイティングリストが出る人気のクラス。お申し込みはお早めに)。大人向には、月1回、昼間に開催されるクラスと土曜日の夜に開催されるクラスで、日々の献立に使えるいろいろな料理を紹介。夜のクラスでは、ワイン片手に楽しく料理が学べる。

2017年の大人クラスは、△1日30食品摂れる和食献立、△点心(肉饅、シュウマイ、ショウロンボウ他)、△秋の魚料理など、豪州の食材を使った和食を中心に紹介する。

Web: [www.sumiskitchen.com](http://www.sumiskitchen.com)、[www.facebook.com/sumiskitchen.sydney](http://www.facebook.com/sumiskitchen.sydney)

## グルメ

## Web版 グルメ

## おうちで本格イタリアン

イタリア料理の達人が、家庭で楽しめる本格イタリア料理のレシピをご紹介。

イタリア中部ボローニャ地方で誕生したパスタ料理のボロネーゼ。調理法は実に簡単ですが、丁寧に作れば塩漬け肉や野菜、挽き肉のうまいをたっぷりと味わえる絶品料理になりますよ。ソースは作り置きして冷凍保存も出来るので、1度に多めに作っておくと便利です。

## ■材料 (10人分)

タリアテッレ(またはフェットチーネ)	800g
パンチェッタ(豚バラの塩漬け)	50g
豚挽き肉	500g
牛挽き肉	500g
セロリ	2本
ニンジン	2本
玉ねぎ	大2個
ローリエ(ペイ・リーフ)	3枚
セージ	2束
トマト・ピューレ	1瓶半
ニンニク	1片
赤ワイン	100cc
バター	適宜
グラナ・パダーノ・チーズ	適宜
オリーブ・オイル	適宜
塩	適宜
こしょう	適宜



## ■作り方

- ①パンチェッタを細切れに、玉ねぎ、ニンジン、セロリをみじん切りにする。
- ②たっぷりのオリーブ・オイルを熱した鍋に、①を投入し、みじん切りしたニンニク、そのままのローリエ、手でちぎったセージを投入する。
- ③きれいな色に炒めたら塩、こしょうを少々振り、挽き肉を数回に分けて入れて強火で炒める。
- ④良い焼き色になってきたら、赤ワイン、トマト・ピューレ



## Tagliatelle alla Bolognese

ボロネーゼ・タリアテッレ

を投入してひと混ぜし、40分強、弱火で煮込む。

- ⑤パスタをアルデンテのゆで時間よりも2分短くゆでる。
- ⑥ ⑤のパスタを④のソースと共に中火のフライパンまたは鍋で1分弱煮込み、バターを加えて火から下ろす。
- ⑦皿に盛り付け、チーズを好みの量すりおろし、オリーブ・オイルを回しかけたら出来上がり。

## ■食材選び&amp;マル秘ポイント

- ①野菜のみじん切りは丁寧に。面倒ならフード・プロセッサーを使ってください。
- ②ローリエは後で取り出すので、そのまま投入してしまって構いません。
- ③野菜を炒める時に、塩、こしょうをすることで野菜から水気を出し、うまみを引き出せます。
- ④トマト・ピューレはイタリア産にこだわってください。
- ⑤挽き肉は一気に入れると煮えるだけになってしまふので、何回

かに分けて炒めます。◎パスタは日本ではスパゲッティをよく使いますが、イタリアで伝統的に使われる平打ち麺のタリアテッレを使用しました。



## 伊藤尚文シェフ

NZの5つ星ホテルで主にワイン・サービスを担当後、2000年よりイタリアで4年間、著名レストランやグランド・ホテルで経験を積む。03年アメリカズ・カップ(NZ)で「プラダ・ヨット・チーム」の専属シェフ。07年に東京・赤坂で「グスト・エヴィー」開業。約6年半に渡りイタリア料理を基本にした独自のガストロノミーを創造。15年に来豪し、メルボルンを中心にケータリング・シェフとして活躍中([www.gvcatering.com](http://www.gvcatering.com))。各種パーティ対応可。





## 1.

他では買えない、おなじみの  
お肉が買える日本の肉屋さん  
*Seoul Butchery*

シェブロン・アイランドにある、老舗の日本人経営の精肉店。牛のマークがおなじみの同店のお肉は日本食スーパーなどでも購入出来るが、本店ではより豊富な種類が取りそろえられている。日本人に人気の薄切り肉、ホルモン、皮付き鶏もも肉はもちろん、オリジナルのタレで漬けたプレコギや味付きカルビなども販売。オーストラリアでは見つけにくい、日本でおなじみのお肉が見つかることが多い。まずは気軽に問い合わせてみよう。また、焼き肉、しゃぶしゃぶなど好みや予算に合わせてオーダーが可能だ。仕入れ状況によって異なるが、毎週金曜日には日本では食べることの出来ない新鮮な生レバーも販売される。人気で売り切れることも多いので電話予約がお薦めだ。



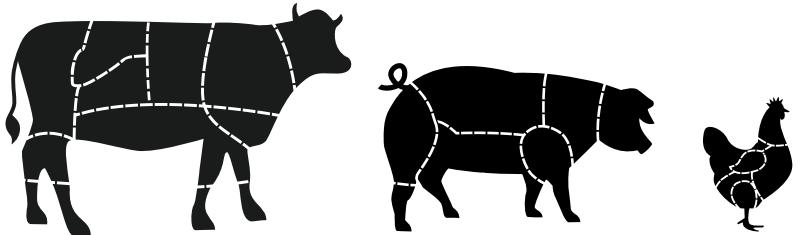
おでんにお薦めの牛すじ、生姜焼き用豚肉など日本食に欠かせないうれしい品ぞろえ



店の裏手には無料駐車場もあり

### ソウル・ブッチャリー

■住所: 46 Thomas Dr., Chevron Island  
■Tel: (07)5531-5227  
■営業時間: 月~金9AM~6PM、土9AM~3PM、日休



## 2.

ステーキがなんと10ドル!  
絶対に食べたい破格の人気ランチ

*Central Lounge Bar & Dining*



人気のステーキランチ。ドリンク、サイドメニューはプラス5ドルで追加出来る



オキッド・アベニューに面した同店。テラス席もあり

日本語メニューもあり、10ドルで食べられるランチが大人気の同店。20種類以上もあるバラエティー豊かなランチ・メニューには、ビーフ、チキン・バーガー、ポーク・ラップ・サンド、ステーキなどの肉料理が多数並んでいる。中でもステーキ・ランチは、柔らかさと味わい深さが特徴の赤身のランプ肉200gを使用し、お肉好きにはたまらないボリューム。ランチ・タイムが午前11時から午後5時までなので、ちょっと遅い時間でもゆっくりランチを味わうことが出来るのもうれしい。ディナー・タイムのメニューも豊富で、8~10人で楽しめるBBQプランターが60ドルからあり、仲間と語りながらお酒と共に料理を楽しめる。

### セントラル・ラウンジ・バー&ダイニング

■住所: Shop 6-8, St Tropez, 27 Orchid Ave., Surfers Paradise  
■Tel: (07)5592-3228  
■Web: www.centrallounge.com.au  
■営業時間: 8AM~深夜

3.

甘辛ソースがたまらない!  
サウスポートで人気の韓国料理

**Dae Bark**

肉と野菜がたっぷり入ったブルコギ



トランのサウスポート駅から徒歩1分の同店

おいしい韓国料理店は?と尋ねると必ず名前が挙がるほどの有名店。韓国料理では外せないメニューの焼き肉など、定番の人気肉料理を思う存分堪能出来る。また、人気の看板メニュー、ブルコギはニンニクが効いたオリジナルの甘辛タレが肉と野菜に絡み合い食欲をそそる。他にも、さっぱりとした味が食べやすい、ゆで豚のポッサムといった人気メニューと、マッコリなど韓国のお酒がセットになった33ドルのスペシャル・メニューもお薦め。

4.

お肉を好きなだけ! がっつり食べられる  
ブラジル風BBQ食べ放題

**Navala Churrascaria**

「ストップ」と言うまで代わる代わるお肉を持って来てくれる



シーフード、チーズなどのサイドメニューも豊富

## ナバラ・シュラスカラ

■住所: Riverside Centre, 123 Eagle St., Brisbane  
■Tel: (07)3221-3888  
■Web: www.navalabbq.com  
■営業時間: ランチ毎日12PM~3:30PM、ディナー月~金5:30PM~深夜、土~日5PM~深夜、バー毎日12PM~深夜

5.

パンケーキだけじゃない!  
ボリューム満点のハンバーガー

**Pancakes in Paradise**

サーファーズ・パラダイスの中心地にある、ファミリーに人気のレストラン。パンケーキが看板メニューの同店だが、隠れ人気メニューがハンバーガー4種だ。ベーシックなおいしさが楽しめる、クラシック・バーガーは、素材にこだわった特製パテとオリジナル・ドレッシングのコンビネーションが病み付きになる1品だ。他にも、フィレ・ステーキが入ったバーガーもお肉好きからの支持率が高い。オニオン・リング、卵、ベーコンなど、バーガーには全て各2ドルでトッピング可能。自分だけのオリジナル・バーガーを大きな口で頬張ろう!



バーガー・セットは10ドルから。全てのバーガーにチップスが付く

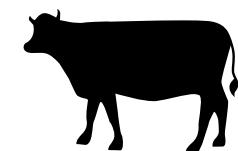
仲間とかぶりつきたくなる、  
絶品骨付きリブ

**Bondi Grille**

2015年にオープンし、常に客足が絶えないグリル専門店。秘伝のソースと一緒に焼いたリブは、香ばしい香りとジューシーな甘みが肉のうまみを引き立てて、病み付きになる味だ。オーダー率ナンバー・ワンのリブはビーフ、ポーク、ラムの3種類があり、2人で食べると丁度良いハーフ・サイズが29ドルから提供されている。いろいろな種類を試してみたい時にお薦めのメニューが“コンボ”だ。コンボにはステーキとリブ1種を選ぶものや、チキン・ウイングがセットのものなどに合わせて、他のお肉を追加することも出来る。現在はクーランガッタで営業中だが、人気のため店舗の移転も検討中だそうだ。詳しくはフェイスブックか、ウェブサイトでチェックしてみよう。



店内にはカウンター席、屋外にはテーブル席が有る



## ボンダイ・グリル

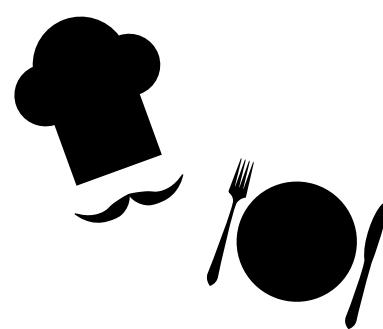
■住所: 2/99 Griffith St., Coolangatta  
■Tel: (07)5536-5552  
■Web: www.bondigrille.com.au  
■Facebook: 'bondigrille'で検索  
■営業時間: 月~土5PM~深夜、日12PM~3PM、5PM~深夜



人気のリブ。テイク・アウェイも可能

## パンケーキ・イン・パラダイス

■住所: 3046 Gold Coast Hwy., Surfers Paradise (クーランガッタ店もあり)  
■Tel: (07)5592-0330  
■Web: www.pancakesinparadise.com.au  
■営業時間: 毎日8AM~8:30PM  
■備考: クーポン・マガジンLet's go 22号掲載のクーポン使用で25%割引きに(祝日を除く)※両店で使用可能



パンケーキのオブジェが目印の同店

これからの季節に必須!  
ベスト・コントロールは  
安心して任せられる

## 「アースワイズ」へ



### 害虫の活動期になる前に対策をしよう

気温が上昇するこれからの季節は、害虫の活動が活発になる時期である。虫が多いクイーンズランド州で生活する上で、ベスト・コントロール（害虫駆除）は必要不可欠だ。害虫の被害に遭う前に、しっかりと対策を行っておこう。

ここでいう害虫とは、ネズミやゴキブリ、クモ、アリ、シロアリなどさまざままで、これらは病原菌を媒介したり、建物を食い破ったり、場合によっては倒壊させてしまうほどの深刻な被害をもたらす存在だ。その対策として一番重要なのは、害虫が侵入しないようにどのように予防するかである。

ネズミは直径2センチほどの穴があれば侵入することが出来るので、丁寧にチェックして穴があれば塞ぐようにしよう。また、ゴキ

ブリは屋根裏や下水溝など水回りから侵入するので、隙間がないか確認する。また、飲食物を購入した際のダンボールの箱などに潜んでいることもあるので油断は禁物だ。

オーストラリア政府は、年に1度シロアリ調査を行うことを推奨している。どんな木材でも地面に触れていると、嗅覚の発達しているシロアリは50メートル離れた所からでも匂いを嗅ぎ接近するため、木材を家の周りから取り除くようにしよう。また、家で散布したシロアリ防除剤の有効期間を必ずチェックする必要がある。

#### アースワイズの5つの特色

ベスト・コントロールは薬剤を散布するため、小さな子どもやペットがいる家庭では薬剤の影響などが心配だろう。ただ、今回紹介

するアースワイズなら安心して依頼出来る。その理由は、主に以下の5つが挙げられる。

#### ① 使用する薬剤は最低限で人体に害が無い

他社の場合、薬剤の有効期限を長くするために薬剤の量や濃度を高くすることがあり、人体への影響が懸念される。しかしアースワイズは、最適な薬剤を効果的に散布して量を少なくしているだけでなく、使用する薬剤は化学物質が少なく、自然分解し、環境にも人体にも配慮されている。また、ネズミの駆除に使用する薬剤は、人が誤って触れないように適切な装置を使用する。

#### ② 最新高圧ケミカル散布装置

まだオーストラリアには、数台しか導入されていない最先端のエバ・プレート・マシンを一早く導入している。通常の散布は建物の低い部分にしか散布出来ないため、上方へ逃げることが出来るクモやゴキブリは完全な駆除が不可能だ。しかし同社で使用しているマシンは、薬剤を高圧空気で噴霧し、天井と壁の隙間の高い部分へもムラ無く効果的に噴霧出来、なおかつ通常の約半分の時間で乾燥する。

#### ③ 正確な時間での作業応対

オーストラリアでは、直前まで実施していた作業の関係で、事前予約をしても予定時間からはずれてしまうことがよくある。ただ同社は時間厳守をモットーとしているので、時間に正確であり、予定も立てやすい。

#### ④ 事前説明からの作業実施

同社スタッフはベスト・コントロールの作業を開始する前に、どのような薬剤をどのように使用するのか、また、その後の注意点などの説明を丁寧に必ず行い、分かりやすいと評判なので安心だ。



シロアリの被害は時に建物を倒壊させてしまう。そういう事態になる前に、ベスト・コントロールの依頼を実施しよう。

#### ⑤ 害虫原因となる水漏れのチェックと発生源の把握

一般家庭や商業施設などの規模の大きさに関係なく、建物の内外に水漏れの問題が発生すれば、その湿気が原因で薬剤が100パーセントの効果を発揮出来ない。その結果、害虫が好む環境を作り、繁殖するスピードも速めてしまう。そこで同社では作業の一環として、壁のひび割れなどの箇所から建物内部へ侵入する雨水や、水道管の劣化により発生する漏水などの害虫発生の原因が無いかを必ず確認し、何らかの問題があればそのアドバイスも行なう。

アースワイズはレストランやホテルの商業施設や、病院や保育園などの公共施設のペスト・コントロールのスペシャリストとして知られ、掃除のポイントのアドバイスもしている。病人や小さな子どもの利用が多い施設を手掛けていることから、安全面を含めた高い信頼を得ており、一般家庭からのペスト・コントロールの依頼も多い。ちなみに日本人スタッフが常勤し、日本語での問い合わせが可能だ。

害虫に悩まされない快適な生活のために、信頼出来るアースワイズのペスト・コントロールに依頼しよう。



**Earthwise Pest Management**

Tel: 0472-651-243 (雅実) Facebook: 「earthwise.pest.3」で検索  
Email: earthwisepestaustralia@gmail.com 営業日: 月~土 (日・祝休)

園芸

Web版 リビング

**園芸レッスン**

和やか

最終回

取材協力=アナ・バマッドさん (パニングス)

今月の花: ヘレボルス

#### 寒さに負けない冬の花

日本では「クリスマス・ローズ」の名で親しまれているが、オーストラリアでは「ヘレボルス」という名称が一般的。ヨーロッパ、西アジアなどの寒さが厳しくなる地域が原産地で、一重やフリル咲きなどの咲き方が美しい。冬の庭を鮮やかに飾る花だが、全体に毒

(根には猛毒)を持ち、ペットが食べてしまふと死に至る可能性もあるため配置場所に注意し、植え替え作業も手袋をして行うのが良い。

この花の魅力は、その姿形の美しさ。写真のように下向きにうつむいて咲くのが定番ではあるが、最近は上を向いて咲くものもある。花びらのように見える部分は実はガク片で、花びら雄しべの周りにある。この花びらが散った後もガク片は残ることから、長く鑑賞することが出来る花として人気が高い。非常に強い多年草で半日陰でも育つことから、ベランダ・ガーデニングや園芸初心者にぴったりだ。色はピンク、白、黄、アンズ、緑、濃い紫、複色など多彩だ。高さは40センチほどに成長する。

#### 置き場所の注意点

地植えも可能だが、園芸初心者には容易に置き場所を変えられる鉢植えによる管理がお薦めだ。冬の間は、日の当たる場所、または半日陰に置き、暗すぎる場所は避けるようにする。夏場は西日や熱風の当たらない場所に置き、木漏れ日の当たるような半日陰に移動させる。日が当たりすぎると葉の周りが黒くなってしまうので、その場合は置き場所を移動する。

寒さには比較的強い品種はあるが、冬場の急激に気温が下がるような時は屋内に



冬の庭のアクセントに

いったん取り込むようにしよう。また、風通しの良し悪しも成長を左右する要因の1つ。植木鉢の底に風が通るよう、鉢の下に石やレンガなどを置いて隙間を作ることで通気性が良くなり、根も快適に成長することが出来る。

#### 植え替えと管理の仕方

植え替えには、一回り大きな鉢と水はけの良い湿った土を用意。ポットから株を取り出したら根を軽くほぐして、新しい鉢に根を広げるようにして植え替える。その際には元肥として緩効性の肥料を施し、水は翌日の朝にたっぷりと与える。

ヘレボルスは基本的に土が乾燥気味の状態で育てるが、水やりは春から秋の時期であれば午前中に土が乾燥したらたっぷりと行う。夏は更に土が乾燥しやすいので土の状態を観察しながら、多湿にならないように水をやる。

他の植物と比べ、ヘレボルスは根がよく育つため、植え替えは毎年、本格的な冬になる前に行うのが理想的。また、春先に鉢底を確認して根が飛び出しているなどの場合には、春にも植え替えを行う。その時、育ちすぎた根や絡まった根をきれいに整えるようにする。

葉が硬いためか害虫被害には比較的遭いにくいヘレボルス。しかし、ブラック・スポット、灰色カビ病などには注意が必要だ。殺菌剤の散布以外にも、黒い斑点の見られる葉をこまめに取り除く、感染病に対抗するため使用する道具を清潔に保つなどして拡大を防ごう。

最後になりましたが、本コラムは今回で最終回になりました。今までご愛読頂き、ありがとうございました。

**ポンジュール、アン**

Paris Can Wait

コメディー、ロマンス／PG 7月20日公開予定

ベネチアの嘆きの橋でのサンセット・キッスから38年。50代になったダイアン・レインは、相変わらず清楚な雰囲気を漂わせている。1979年の『リトル・ロマンス』で映画デビューし、その後フランシス・フォード・コッポラ監督作品に出演し、日本でも大人気の女優というか、アイドルだった10代のダイアン。その後、長い間スランプ状態が続いたが、2002年の『運命の女』、翌年の『トスカーナの休日』で見事な復活を果たした。その彼女の最新作が『ポンジュール、アン』。

成功を収めている映画プロデューサーの夫マイケルと、フランスのカンヌを訪れているアン。彼女は耳の具合が悪く、マイケルの次の訪問先であるブダペストには同行せず、車でパリに戻る夫の仕事仲間のフランス人男性ジャックに同乗して先にパリに向うことになる。カンヌからパリまでは数時間のドライブにはずだったが、ジャックの提案で寄り道しながら2日も掛かってしまう……。

ダイアン・レイン主演でヨーロッパが舞台と、当然あの大ヒット作『トスカーナの休日』のロード・ムービー版を期待してしまった。しかも今回はフランス。ワインから料理、それに南フランスの美しい景色、それに大人の恋と、もう想像するだけで気

辛口コメントで映画を斬る、映画通の日豪プレス・シネマ隊長と編集部員たちが、レビューやあらすじとともに注目の新作を紹介！ レーティング＝オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。作品の評価は5つ星で採点結果を紹介。

持ち良く劇場を後に出来る良質なハート・ウォーミングな体験が出来ると思ってしまう。しかし、結果はただのフランス観光促進映画だった。とにかくジャックのウンチクがすごく、それもエンドレス状態なので、初めは「へー」だけど、途中から「あ、そうなの、で」って感じになってしまう（同じ男として彼の完璧なエスコートにひがみの気持ちもあるかも？）。更に、料理がおいしく見えなかつたのも残念だった。『アメリ』のクリーム・ブリュレみたいに、強く印象に残る料理もなく、物語も大きな盛り上がりもなくひたすら平板な印象。

反目していた2人がドライブを続けていくうちに、お互いの知らない面を見出し……と、まあ良くあるパターンかもしれないが、まだその方が見ていて楽しかったと思う。これぞ大人の恋かもしれないが、2人の距離感が最初から最後まであまり変わらないのが平板になっている原因かもしれない。ラストのダイアン・レインの含み笑いも、イヤーな感じだった。

監督は、昔ダイアン・レインを起用していたフランシス・フォード・コッポラの奥さん、エレノア・コッポラ。娘のソフィア・コッポラも監督として大活躍していて、ついに奥さんまで本格的に映画の世界に！ しかも81歳！ と話題満載だ。今までドキュメンタリーを撮ってきたエレノアの初の長編劇映画ということもあり、自身の体験を基に脚本も手掛けているが、やはり映画としてはまだまだというのが正直な感想。全く同じ素材で、娘のソフィアが監督をしたら、もっと面白い映画になっただろうなと感じてしまう。

主演のダイアン・レイン、確かにきれいだけど、薄い唇を見ているとやはり今の時代の顔からは外れてしまっている。でも、メグ・ライアンみたいに、流行りのツクリ唇にお直してオバQになって過去のファンをドン引きさせることもなく、ナチュラルに年齢を重ねているのは立派！ 女性から多くの共感を呼んでいるダイアン・レインなので、この映画も女性の視線から見たら、もっと変わってくるかもしれない。



期待度: ★★★★☆

**ザ・ビッグ・シック**

The Big Sick

コメディー、ロマンス／M  
8月3日公開予定

期待度: ★★★★☆

**モーディー**

Maudie

ドラマ、バイオグラフィー／PG  
8月24日公開予定編集部員が  
お薦め！

アメリカで活躍する、コメディアンで俳優のクメイル・ナンジアニと、彼のパートナーで、ライター兼プロデューサーであるエミリー・V・ゴードンとの実話を、軽やかなタッチで映画化したラブ・コメディー。本人が演じるパキスタン系ムスリムのクメイルと、ゾーイ・カザンが演じるアメリカ人のエミリーは人種も宗教も違うカップル。エミリーが謎の病気を

患つたことをきっかけに、お互いの家族との関係や、文化の違いが織り成す心の葛藤をブラック・ユーモアを交えながら描いている。監督は『ドリスの恋愛妄想適齢期』を手掛けたマイケル・ショウウォルター、プロデュースを務めるのは『40歳の童貞男』や『プライズマイズ 史上最悪のウェディングプラン』のジャド・アパート。

カナダの女流画家モード・ルイスの半生を描いた実話に基づいた作品。若年性関節リウマチのため、体が不自由だったモード（サリー・ホーキンス）は両親を亡くし、叔母に引き取られるが辛く当たられ、家出同然でエヴェレット（イーサン・ホーク）の所で住み込みの家政婦となる。堅物で頑固者のエヴェレットと、障害があるにもかかわらず、気丈で明るいモードはお互いを必要とし、愛し合うようになる。モードが家の壁などに、色彩豊かで温かみのある絵を描き始め、フォーク・アーティストとしての才能を開花させていくというサクセス・ストーリーと、彼女自身を取り巻く人間模様が見所だ。夫婦愛や、幸せとは何かを考えさせられる1本。監督はエイスリング・ウォルシュ。

期待度: ★★★★☆

**ギフテッド**  
Giftedドラマ／M  
8月10日公開予定

期待度: ★★★☆☆

**ザ・ウォール**  
The Wallドラマ／MA15+  
8月3日公開予定

『(500日)のサマー』や『アメイジング・スパイダーマン・シリーズ』を手掛けたマーク・ウェブ監督の最新作であるヒューマン・ドラマ。母親を亡くし、叔父であるフランクに引き取られた7歳のメアリーは、学校で数学の天才的才能を発揮する。フランクは、メアリーがもっと高度な教育を受けられるよう、ギフテッドの子どもたちが通う私立の学校

へ行くことを勧められるが、メアリーを「普通に育てる」という亡き姉との約束を果たすべく、この勧めを断る。しかし、そこへ縁を切っていたフランクの母親が現れ、メアリーの祖母に当たる彼女は、その天才的頭脳を開花させようとフランクから親権を奪おうとする。天才少女を育てるフランクを演じるのは『キャプテン・アメリカ』のクリス・エヴァンス。

新人脚本家のドウェイン・ウォーレルによる今作は、負傷した仲間を助けようとする米兵が、今にも崩れそうな隙間だらけの瓦礫の壁1つを挟み、敵のスナイパーとの心理的な駆け引きに挑む戦争スリラー。イラクで偵察任務中だった米軍狙撃兵ホップズ中尉（ジョン・シナ）と観測手ロック軍曹（アーロン・テイラー＝ジョンソン）は、銃で撃たれた建設作

業員の死体を発見する。現場に先行したホップズ中尉が、何者かによって狙撃される。負傷したホップズ中尉を救助しようとするロック軍曹だが、敵の正確無比な狙撃に後退を強いられる。メイン・キャストが3人で状況設定がワン・シチュエーションというシンプルな構成ながら、緊迫した戦場がしっかりと描かれた作品だ。



★今月の気になるDVD★

**エリザベスタウン**  
Elizabethtownドラマ  
123分 (2005年)

シューズ会社に勤める主人公のドリュー（オーランド・ブルーム）は、自らが関わった一大事業が大失敗に終わり、会社をクビにされてしまう。挙句、恋人にも見放されたドリューは、自宅で自殺を図ろうとするが、そこに家族から父の訃報が飛び込んでくる。葬儀のため、ドリューは父の故郷・ケンタッキー州エリザベスタウンへと飛行機で向かうが、機内で同地に住む客室乗務員のクレア（キルステイン・ダンスト）に出会う。世話好きで積極的な性格のクレ

アに引かれたドリューは、クレアとの恋、そしてエリザベスタウンに住む父の友人や親戚たちとの触れ合いの中で自らを再生させていく。

物語自体は、主人公の喪失から再生までの成長と、恋物語により織り成される青春ドラマだが、同作の構成上の面白さでもあり見所なのは、物語終盤がロード・ムービーとして展開されるところだ。エリザベスタウンでの葬儀を終えた後、ドリューはクレアから旅をするよう勧められ地図とCDを渡されると、父

親の遺灰が入った壺と共に、アメリカの各地を車で周る旅に出る。その旅のシーン、BGMに導かれるようにこまめに場面展開がされるのだが、同作でのBGMの選択は『ローリング・ストーン』紙の記者としての経験も持つキャメロン・クロウ監督自らによるもの。

物語の構成の妙だけでなく、エルトン・ジョンやU2など監督厳選の楽曲の数々もこの1本から楽しんでみてはどうだろうか。

(編集=RY)



**GOLD COAST****教えます**

◆数学◆ 高校数学の個人レッスン\$50/90分  
MathBCを理解して成績upをめざします。今日からstart, OKですよ。0431593856 佐藤

♪ピアノ教室♪始めてみませんか。初心者も安心、演奏の基礎から譜読みまで一人ひとりのレベルに合わせ丁寧に指導致します。4歳~大人の方まで。\$30/30分 0403068446さちこ

**暮らしの情報**

★パソコン何でも訪問サポートサービス★  
困った事があれば何でもお問合せ下さい  
Mew Computer Services 0490126632 マサン

**日本人夫婦ドライバー各種格安送迎**

空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat (前向き)  
0409-130-358 ヨシ&マチエ  
yoshiaki@westnet.com.au

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種激安ツアー手配1~20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツア、グリーンマウンテン世界遺産ツアなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダン ブリスベン片道 \$180。0412-756-251 石坂  
www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光  
日本人ドライバーによる親切、丁寧なご案内  
◆マッサージシートをご用意しております◆  
◆ブリスベン市内⇒GC空港(1~4名様\$180)◆  
◆GC市内⇒GC空港(\$70~\$120)各地域別料金◆  
◆GC市内⇒BNE市内又は空港(\$160~\$180)◆  
各種観光にもご利用いただけます0419-722-156  
Email:sekine@westnet.com.au 関根

WEBにもそのほかの  
情報を掲載中

**nichigopress.jp**

■■■空港・各種送迎 ph:0423-245-697■■■  
■GC空港\$60~\$100 BNE送迎\$150~■■■  
■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎■■■

■電気工事★建築■  
電気工事全般、及び、キッチン・家の改裝等  
KWIK KOOL 武石 0418-664-464  
Lic No.70869 Lic No.619655

★水回りの修理●水道、ガス工事●改裝等★  
お気軽にお問い合わせ下さい。0406424403  
(日本語テキスト可) ATOM Plumbing and Gas

**BRISBANE****暮らしの情報**

ブリスベンの中心地の日本語医療サービス  
シティホールの斜め向かいのビル2階です。  
Level 1, 245 Albert St., Brisbane  
0410-834-563

**広告  
募集**

仕事探しも…  
部屋探しも…

日豪プレス 検索

**広告主様へ****スペシャル特典  
をご利用頂けます**

日豪プレスのウェブサイトでは、商業用の告知を広告枠としてクラシファイドに掲載することができます。セール情報やタイムリーなイベントのお知らせに効果的。ご不明な点はお気軽にお問い合わせください。

投稿はこちらから  
■Web: life.nichigopress.jp/qld  
お問い合わせは、日豪プレス・ゴールドコースト支社まで  
■Tel: (07)5538-0766  
■Email: npqld@nichigo.com.au

数独-sudokuの  
解答はこちら



1	4	2	5	3	8	7	9	6
6	3	8	7	9	4	2	1	5
5	7	9	1	2	6	8	3	4
8	9	7	6	5	2	1	4	3
2	6	1	3	4	7	5	8	9
4	5	3	8	1	9	6	7	2
3	1	6	4	7	5	9	2	8
9	8	4	2	6	1	3	5	7
7	2	5	9	8	3	4	6	1

**銀河スシバー・  
スタッフ募集**

銀河スシバーでは、下記のスタッフを募集しています。  
興味のある方はお気軽にお問合せください。

**■寿司職人(フル・パートタイム)**

※寿司職人経験者優遇

**■日本食シェフ(フル・パートタイム)**

※日本食経験者優遇

**■フロアマネージャー(フル・パートタイム)**

(フル・パートタイム)

**■ウェイター・ウェイトレス(フル・パートタイム)**

(フル・パートタイム)

英語のレジュメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

**Ginga Sushi Bar & Dining**

1151 Creek Rd., Carindale  
(カリンデール・ショッピングセンター内)  
Tel: (07) 3398 9880

Ginga Japanese Sushi Bar & Dining  
Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley  
Tel: (07) 3852 4288

**Ginga Sushi Bar & Fusion**

Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank  
Tel: (07) 3846 6484

Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant  
Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton  
Tel: (07) 3868 1121

**広告索引****■医療■**

Academique	44
Choose Lohas Australia	44
Dental On Falconer	30
Hope Island Physio	44
International Medical Centre	47
Japanese Language Medical Centre	47
Massage Kazu	44
Matsuoka Dental Clinic	30
Nihongo Clinic (St. Andrew's Hospital)	43
Sakura Clinic	30
Sakura Family Clinic	22
Spring Hill Physiotherapy	44
Surfers Paradise Day & Night Medical Centre	45
Surfers Paradise Medical Centre	45

J Spec Body Works	31
Maximore	29
Miyashiro Garage Pty. Ltd.	45
Mottoguard	29

**■法律・会計・金融■**

ANZ	13
Aussie	8
Australian Mortgage Brokers	45
Baron Financial Planning	45
Cabot Square	45
DLA Partners Accountants & Advisors	18
Ezy Tax Solutions Pty. Ltd.	17
Fenson & Co. Lawyers	17
FSA Partners	19
Go Australia Visa Consultant	19
Harding Legal	18
K2 Global Consultancy	19
Keigo Kamabayashi Law Office	18
Kings Currency Exchange	44
KVB Kunlun	9
MBA Lawyers	18
My Accountancy Pty. Ltd.	45
Okamoto Lawyers	19
Shimizu Kokusai Law Office	6
Wealth Protection Australia	17
Widaus	32
Yoko Briese Accounting & Business Services	19

Do Dream Chicken	3
Doughnut Time	3
Grocer & Grind	3
Hank Dining & Bar	3
Jamie's Italian	3
J's Atelier	3
Koreana BBQ Restaurant	3
Kurrawa Surf Life Saving Club	3
Manado	3
Navara Churrascaria	35
New Zealand Natural	3
Nikuya Japanese Restaurant	39
O-Me-Ly Vietnamese Restaurant & Cafe	3
Pancakes in Paradise	3, 35
San Churro	3
Sandbar	3
Tamaya	3
Tan Thanh Vietnamese	3
Tenjin Ramen & Tea Bar	3
VN Bakery	3

**■情報センター■**

Staff Solutions Australia	48
Travel & Travel	2

**■食料品店■**

Fuji Mart Brisbane	2
Fuji Mart Gold Coast	2
Gogo Mart	30
Seoul Butchery	34

**■通信・コンピューター■**

Ace Computer	29
Soul TPG	28
Television Oceania	7

**■旅行・ツアー・送迎■**

H.I.S. Travel	11
QJS	11

**■その他■**

Australia Kodomo Toshokan	45
Earthwise Pest Management	45
Fuji Electrical Services	45
Gold Coast Airport	44
Green Power Cleaning	45
Gymdo Collections	4
Jin's Termite Solutions	45
J's Dog Smile	45
Kumaya	38
MBD Japan Design	38
Sento Hachi	44
Zen Gardening Services Pty. Ltd.	38

**■美容・ヘアサロン■**

Beauty Salon DCT	21
Forall Beauty Brisbane City	44
Hair Crest	44
I-natural Beauty I-White	44
Miminail	44
My Bespoke Beauty	44
Ten Hair and Beauty	44
'Upa	21
Yuki Hair Spa - More Than A Hair Salon	21

**■不動産■**

OPIC	9
Ray White Surfers Paradise	8

**■レストラン・カフェ■**

Art Taste Japanese Cafe	3
Bondi Grille	35
Central Lounge Bar & Dining	34
Dae Bark	35
Dim Sum Delights	3

# エリシア☆の8月の星座占い

## 牡羊座 3/21~4/19

アクセルとブレーキが上手にかみ合い、スマートに動けそう。アイデアが溢れて体が1つでは足りない気分。ただし、忙しさから大切な誰かを悲しませているかも。時には立ち止まって周りを見よう。恋は相手に尽くし過ぎるくらいで良いかも。アプローチは手作りのお菓子の差し入れが吉。



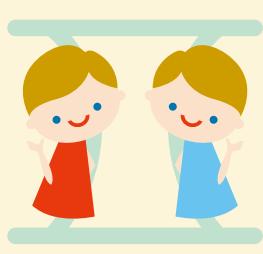
## 牡牛座 4/20~5/20

友達からのお誘いが多くても、今月は控えめに行動を。頑固さやわがままが出やすい時なので、相手の立場を尊重して人の意見に耳を傾けよう。対人運が良い時なので、パーティーや飲み会は参加してみよう。恋は、通り慣れた通勤・通学途中に出会いの予感が。プレスレットが恋のお守に。



## 双子座 5/21~6/21

コミュニケーション能力がいつも以上に冴えてくる今月。あなたの機転の効く対応に周りも拍手喝采に。その分気を使い過ぎて、心の中はモヤモヤしそう。アロマ・マッサージなどでリフレッシュを。恋は地味だけど誠実な絆の予感が。デートの約束時間は相手より早めに行って、待っていよう。



## 蟹座 6/22~7/22

忙しさから少し開放されそうな予感。落ち着いた感じの今月は、頑張ったことに対する実りを収穫する準備を。金銭感覚が研ぎ澄まされてくるので、家計簿を付けたり、貯金や財形なども見直してみて。恋は魅力がアップしてモテ期到来。その中の誰かに直感的に運命を感じてしまうかも……。



## 獅子座 7/23~8/22

自分が頑張らねば、という責任感から熱くなりそうな予感。気持ちだけがはやるけどやりたいことに家族が反対したり、チャンスが来ても準備が出来ないなど葛藤もありそう。気の合う友達とおしゃべりの時間を持てば、クール・ダウン出来るかも。恋は危険な香りが。秘密の恋はやめておくのが無難。



## 乙女座 8/23~9/22

全ての行動は控え目に。今月は縁の下の力持ち的な役割を果たして吉。こだわりを捨てて、心を尽くすことが自分の幸運にもつながるので、潔癖症はやめて寛容なボランティア精神を發揮しよう。恋はコミュニケーション力が試される時。サークルや趣味の仲間の中から恋人候補が現れそう。



### エリシア☆プロフィール

祖母の靈感体质を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験をする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。 Web: [www.k4.dion.ne.jp/~erisia](http://www.k4.dion.ne.jp/~erisia)

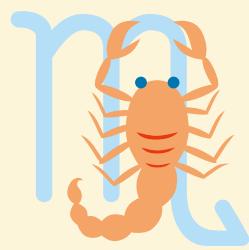
## 天秤座 9/23~10/23

イライラした気持ちが収まり、心にゆとりが出てくる今月。交友関係も広がって、新しい価値観や視点に目覚めるかも。仕事でも徐々に評価が上がり、やり甲斐が出てきそう。恋はオフィスや行政機関など、少しお堅い場所に縁がありそう。服装もスーツの襟を正して、きちんとした印象が吉。



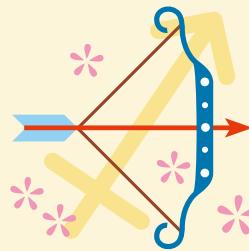
## 蠍座 10/24~11/22

仕事の部屋にスポットが当たり、忙しくなりそうな今月。責任も高まるけど、頑張れば結果につながりそう。新しいことを目指しているなら学生気分は終え、これからはプロフェッショナルとしての自覚を。恋は旅先にすてきなことがありそう。相手がいるなら少し遠出の旅行をすると絆も深まりそう。



## 射手座 11/23~12/21

冒険心が高まって、新しいことにチャレンジしたくなるかも。自分の世界を広げるために未知の国へ旅をしてみては。自分を見つめ直すきっかけになりそう。新たな語学を学ぶのも吉。恋は独占欲が高まりがち。嫉妬は自信の無さからかも。自分と恋人への信頼こそ、幸せな愛を育てる鍵に。



## 山羊座 12/22~1/20

しがらみの重苦しさを感じてしまうかも。今月は自分から積極的に動くより、周囲の雰囲気に合わせた方が良さそう。直感力が高まるので、仕事なども正攻法より心理戦で進めていくのが吉。恋はTPOに合わせたスマートな対応で好感度アップ。知的でウィットに富んだ会話を心掛けよう。



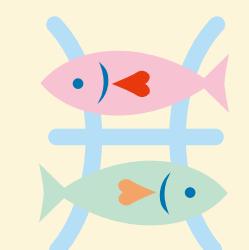
## 水瓶座 1/21~2/18

対人関係が活発に。敵も味方も多くなるので相手を尊重して、出来るだけ奇抜な行動は避けること。仕事とプライベートの葛藤に悩むこともありそう。たまにはスパやマッサージで自分にご褒美を。恋はソーサイエント・セットと絆創膏がお守に。恋人もあなたの意外な心配りにギャップ萌えするかも。



## 魚座 2/19~3/20

疲れが溜まって来るせいか、健康面に赤信号が。不安感から精神的にも参ってしまうかも。特にフェイスブックなどのSNS疲れには注意を。週に1日はスマホ断ちしてみるのもオススメ。恋はドラマチックでワクワクするような展開になりそう。デートに選ぶなら遊園地か動物園が良いかも。



# NICHIGO PRESS QLD版教育特集 10月号 オーストラリアで受ける“教育特集”



## 広告主募集

オーストラリアで生活し子育てをしている読者の皆さんに、オーストラリアの教育制度を解説。特に関心の高いOP廃止に伴う大学入試の変更や日本語教育に関する情報など、進学の際の学校選択に関わってくる有益な情報を掲載予定。貴校をアピールするチャンスを、ぜひご活用ください。



申し込み締切日: 8月31日(木)

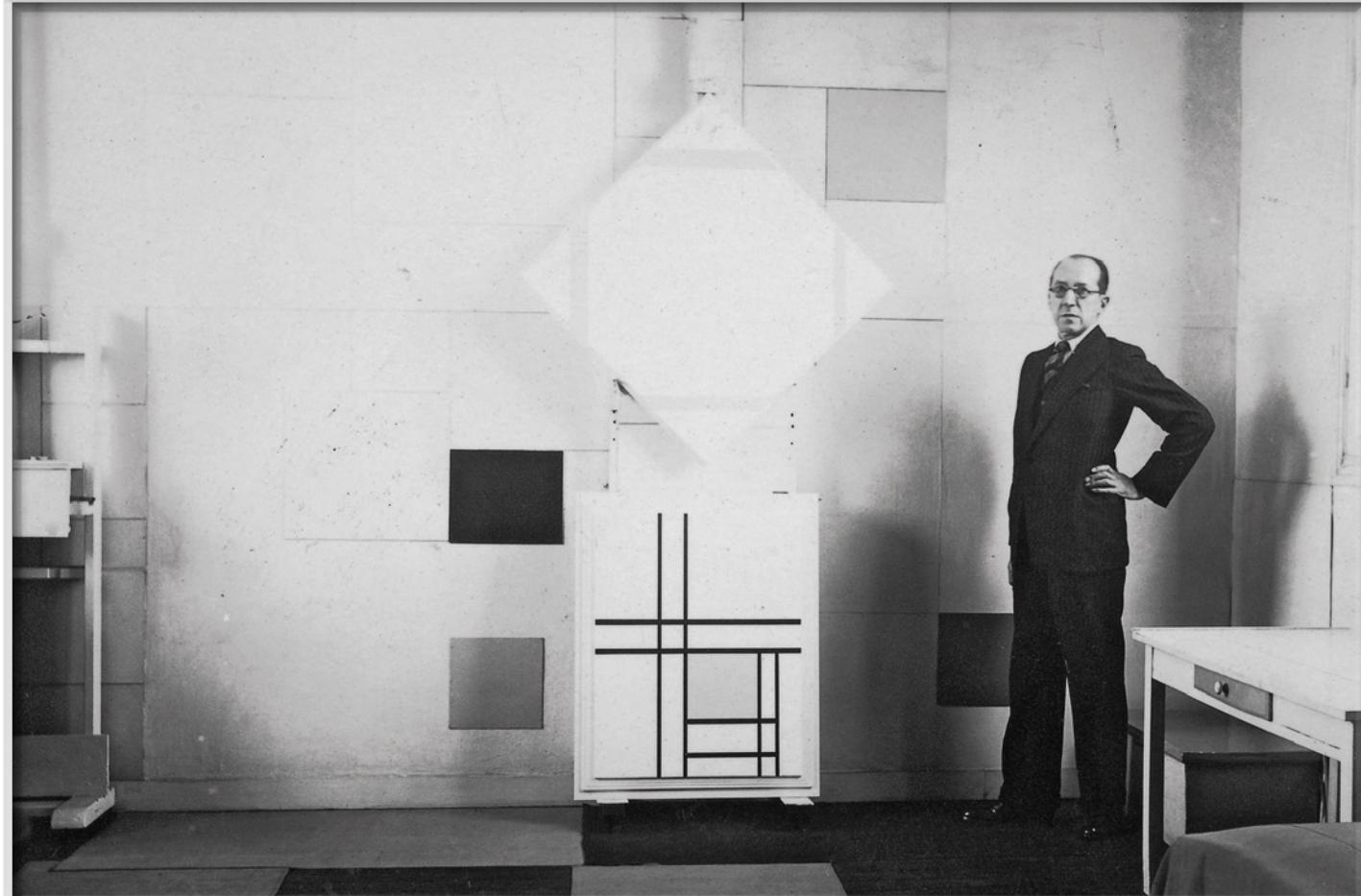
広告掲載のお問い合わせ・お申し込みは「日豪プレス GC 営業部」までご連絡ください。  
Tel: (07)5538-0766 / Email: npqld@nichigo.com.au

# 誰でも分かる現代アート塾

<著者プロフィル>  
登崎栄一 (Ph.Ds)  
◎メルボルン大学哲学／美術史並びにモナーシュ大学 アート＆デザインでPhDを取得。現在は、アーティストとして活躍するほか、ディーキン大学でも講師を務める。  
Web: bimanualdrawing.wordpress.com

関心はあるものの、実はまったく理解出来ない！ いったいどこから勉強していいのか分からぬ！ そんな読者の心の声に答えるべく登場したこのコラム。奥深い現代アートの世界に対する素朴な疑問に、著者がズバリ回答。やさしく解説してくれます。これを読めば、芸術の世界がぐっと身近に感じられるはず。

## “現代美術の問題点は何ですか”



Title: Mondrian in his Paris Studio (1933) with "Lozenge Composition with Four Yellow Lines" RKD – Netherlands Institute for Art History, ©2014 Mondrian / Holtzman Trust c/o HCR International USA

現代美術は「インスタレーション全盛時代」と言つていいと思います。絵画・彫刻といった伝統的な展示方法と比べると、インスタレーションを中心とした「ミニマル・アート」などの展示形式を揶揄して、「劇場的」と言ったマイケル・フリードの言葉もうなづけます。

つまり、その場のパフォーマティブな空間は劇場に似て、スペクタクルで即座の感興を得ますが、美的な判断は停止したままになるという批判でした。劇場のステージでは何でもありのように、インスタレーションは伝統的芸術展示以外は何でもあります。

インスタレーション・アートは敷衍してサイトスペシフィックといった「環境と関係するアート」と現在では結びついていますが、その形式自体に問題(批判)意識が無いこと自体が問題です。現代美術は「何でもあり」というアプローチ自体に問題があるのではないかでしょうか。

オーストラリアの展覧会でもよくインスタレーションという展示形式を使います。画廊空間をキャンバスのように、オブジェクトあるいはTVモニターや、ビデオ、布といったものを絵の具代わりにアレンジして展示します。アーティスト自身がその展示空間に入つてパフォーマンスや彫刻のように佇んだりすることもあります。私がある若いオーストラリア人のアーティストに「なぜインスタレーションという形式を取るのか」と問うたところ

、彼女は「大学で教えてもらったから」と答えました。私は、インスタレーションという形式自体が、作家自身の批判を通さず、教条的に現代美術の与えられたアプローチに従っているのはアーティストにとっていかがなものかと考えます。

さて、そのインスタレーションという形式が出てきたのはいつごろでしょうか。

画廊空間自体をキャンバスや絵画の延長として見なすという考えは、実は19世紀までさかのぼります。ウィリアム・モリスのデザインとアートとの間を凌駕する「アーツ・アンド・クラフト運動」が始まりと言われています。つまり、生活空間自体をアートにしてしまうという考えです。この考えは日本の生活空間の美的感性についても言えることですが、多言を要するのでここでは触れません。

20世紀に入って個人のアーティストとしてアトリエ空間をそのままアートと考えたのは抽象画家のモンドリアンです。彼はアトリエを変えるたびに、まずアトリエの壁を真っ白に塗り、そこに色パネルを配置しました。絵画を制作するにつれて部屋の色面の配置を変えたとも言われています。彼は、自身の絵画作品を「アトリエ空間を構築したその延長である」と言います。

モンドリアンとデ・スタイルそしてイタリア未来派に続き、 Bauhaus、ダダはパフォーマンスをアートの形式として定着させました。戦後ニューヨークでは、ネオ・ダダやフル

クサス、そしてハプニング、イベントとこれでもかと言うほど、パフォーマンスやそれを記録したビデオ中心の展示を行ってきました。それら「ダダ」というコンセプトを中心とした活動は、美術史を超えること、画廊・美術館の制度を再構築すること、「ハイ・アート」と「ロー・アート」との境を取り扱うこと、他芸術形式との融合、テクノロジーの導入に表現の意味を見出していました。写真はデュシャンがよく事実を証言するものとして利用しました(例えば、有名な『便器』の作品は意図的に写真でしか残っていません)。しかし、彼の時代には写真は芸術として認められておらず、映画や、その後出てきたビデオなども美術という制度の枠外の活動でした。この「美術として認められていなかったもの」がインスタレーションで大いに活躍する道具となったのです。

現代美術の問題は、デュシャン以降の美術という制度自体を打つという活動が捨てきれなかったもの、音楽ではデュシャンの薰陶を受けたケージの「音」の再定義が消去しきれなかったもの、これらを再考することでぶり出されてくるという考え方もあります。デュシャンによって葬り去られようとしたものは、額縁に入った絵画、台座に乗った彫刻、そして芸術作品を札束同様に扱うアート・マーケットでした。そのところ、デュシャンやケージの活動がアートに「ゼロ」を導入しようとしたと考えると理解が出

来ます。

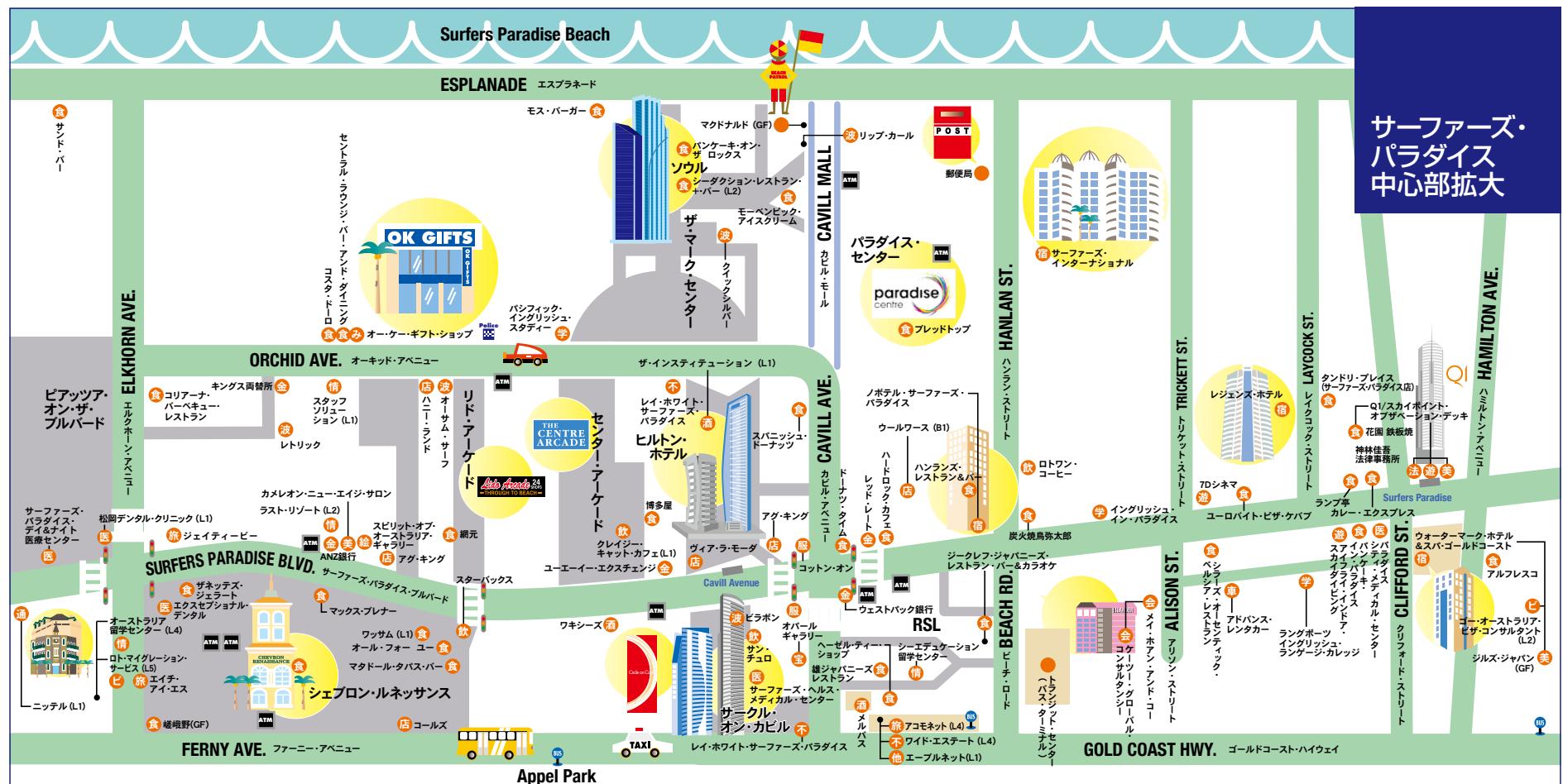
つまり、分数の分母をゼロにすることを試みたと考えると、その後の現代美術の活動がある程度見えてくるかもしれません。数学で分数にゼロはタブーです。分数にゼロを許すと数学自体が成り立たなくなってしまいます。デュシャン自身ゼロ分母の設定自体には至っていません。ケージも雑音を分母に導入することには成功ましたが、完全に音無しには成功していません。その成功しなかったところに現代美術の問題の落とし所が有ると考えます。

20世紀最大の哲学者と言われるヴィトゲンシュタインは彼の後期哲学で、「言葉の意味を経験しないことで何が欠けているのか」と問いました。まさに、これが現代アートに突きつけられている問題と言えます。意味が無いものは即無意味なのでしょうか。1960年代の、ケージやオノ・ヨーコが属した「フルクサス」というグループ、そしてアラン・ギンズバーグを始めとする「ビート・ジェネレーション」は鈴木禅師に始まる「禪」の洗礼を受けています。つまり、仏教における「無」の意識が芽生えたとも言えます。ゼロの分母と共に仏教の「無」を再考することに現代美術の問題の鍵があると言えるかもしれません、次の機会を待ちたいと思います。



美しい白砂のビーチが、およそ57キロ続いている世界有数のサーフィン・スポット、ゴールドコースト。魅力いっぱいのこの街を散策してみよう。

記号の説明	
医療	情報センター
飲食	法律事務所
宿泊	両替商、銀行
ギャラリー	映画館
酒バー、パブ	ファッション
み土産	アート・ラウンジ
食	ブランド
旅	美容
宿泊施設	ショッピング
ファイナンス	学校
レンタカー	不動産
旅行、エアライン	会計事務所
波	その他
サーフ・ショップ	※階数表記の説明 地下=B (Basement) 1階=G (Ground Floor) 2階=L1 (Level 1) 3階=L2 (Level 2)



# brisbane

## 広域&市内マップ

オーストラリアで3番目に大きな都市ブリスベン。自然も文化も豊かなこの街のとておきを探そう!



**St ANDREW'S WAR MEMORIAL HOSPITAL**  
First class treatment. World class results.

**Nihongo Clinic**  
日本語クリニック (セント・アンドリューズ病院内)

急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、なかなか良くならない虫刺され…  
無理をしないで早めに治療しましょう。

**キャッシュレスサービス**  
保険が適用されればお支払い \$0 で診察、治療が受けられるのでお財布も安心。

**通訳サービス**  
日本語通訳が付くので言葉も安心。

診療時間 要予約 (当日のご予約も受け付けています)  
月～金: 9AM～6PM 土: 9AM～2PM (緊急時は24時間対応)

ご予約・お問い合わせは上記診療時間内に  
お気軽に日本語でどうぞ。

St Andrew's Hospital North Street  
Emergency Centre Entrance  
Spring Hill QLD 4000  
ブリスベン・シティホールより徒歩10分  
無料駐車券をご希望の方はお問い合わせ下さい。

1800-666-019  
07-3834-4290

**MAP**

NICHIGO PRESS

場所・店名  
住所など  
詳細も確認  
出来る!

日豪プレスの  
配布場所は  
ウェブで調べよう!

日豪プレスの新聞の配布場所がウェブで見つかる。  
地図から検索出来るので、どこが近いかすぐ分かる!  
もちろん、スマートフォンからもアクセス出来ます。

▶Web: nichigopress.jp/maps

<問い合わせ先>  
日豪プレス TEL: (07) 5538-0766 E-mail: npqld@nichigo.com.au

# Good Beauty & Massage Guide

グッド・  
ビューティー・  
&マッサージ  
ガイド

**スチューデントクリニックにて  
マッサージトリートメント  
\$30/60分!!**

●日本語で「痛み」の相談もできます(日本語でのご相談をご希望の場合はご予約時に必ずお申しだけください)。  
●トレーナーが技術を保証する生徒のみが施術

アカデミック  
**ACADEMIQUE**  
☎(07)5526-3222 Web: academique.com.au 住所: 18 Rawlins St., Southport QLD 営業時間: 月~土9AM~4PM, 日祝休

**TEN HAIR AND BEAUTY**  
クーランガッタの日系美容室  
(07)5536-1230  
傷まないストレートG-up 初回の方10%オフ。

★営業時間:火~土 AM9:00~(日・月・祝日、定休)  
★www.tenhairandbeauty.com  
Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

**サウスポートのBeauty Salon**  
- Hair・Nail・Eyelash Extension -  
Blog ameblo.jp/mybespokebeauty  
(07)5528-2141 (日本語OK!)  
My Bespoke Beauty MYBESPOKEBEAUTY  
10AM~7PM \*日本/TO12, 56 Scarborough St., Southport  
3時間無料パーキングあり! (※入口はLawson St.)

**miminail**  
20初回のみ%OFF 完全個室  
24時間オンライン予約できます。  
詳しい情報、ご予約、お問い合わせはホームページからどうぞ。  
www.miminail.com.au  
Shop 8/478 Ipswich Rd Annerley Brisbane (YUKI Hair Spa - more than a hair salon内の一室)

**オープニング  
スペシャル  
\$15.00**

銭湯/時間帯で男女別に分かれています。  
▶詳細はFacebookへ

**銭湯 八 Sento Hachi**  
スチームサウナ ボディスクラブ マッサージ ビューティーセラピー  
要予約  
107 Upton St. Bundall QLD ☎07-5574-3015 (日本語OK)  
✉reception@sento-hachi.com.au  
Open 7days 10:30-19:00

**HAIR X CREST**  
SALON・ROBINA  
★日本製トリートメント取り扱い開始★  
□髪が硬い □スタイリングが持続しない  
□まとまらない □絡まってくしが通らない  
□毛先が切れる □ヘアカラーの色持ちが悪い  
□毎日、アイロン、コテを使っている

一つでも思い当たればご相談ください! 1回の施術で必ず髪質が変わります。  
Address: Shop 4/137 Laver Dr, Robina  
無料駐車場目の前。営業時間: 10am-6pm 定休日: 祝日のみ  
☎(07)5575-8082

**ブリスベン中心地のフィジオ**  
首や背中の痛み、仕事・スポーツ外傷などでお悩みの方  
日本人フィジオセラピスト及び  
マッサージセラピスト対応可  
メディケア及びプライベート保険利用可  
**Spring Hill Physiotherapy**  
Tel: (07) 3832 2125  
www.springhillphysio.com  
Shop 6, 101 Wickham Tce Spring Hill QLD 4000  
(セントラル駅隣)

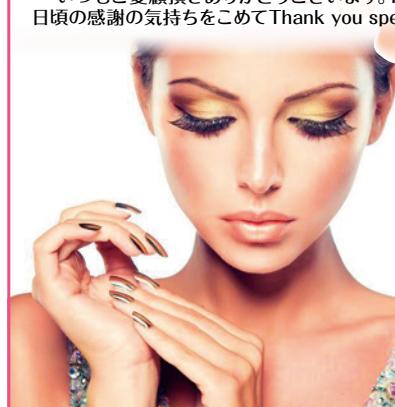
**腰痛専門 出張マッサージ**  
(出張費込み)  
ギックリ腰、頭痛、慢性の腰痛と肩凝りに!  
不調な部分を触らないから改善する魔法のマッサージ  
◆深化リメイアルマッサージ..... 90分\$75  
\*リメイアルマッサージ・ドライニードル(鍼)・スポーツトレーナー・  
アロマセラピーの国家資格を保持  
●マッサージセラピスト専門留学エージェント:  
2017年 各マッサージ学校の入学相談受付開始  
【※弊社ご案内の学生が優秀学生賞を受賞しました! ブログは必見「留学生の様子」】  
お問合わせ: info@chooselohasaustralia.com  
HP: http://remedialtherapistkei.go-jin.com

**Hope Island physio**  
日本人フィジオ(PHYSIO)  
脊椎専門の治療、ムチウチの後遺症、マッサージでは  
治りにくい疾患等 改善のお手伝をします!  
長谷川博之 Mob: 0434-199-691  
24 Palladium Blvd Hope Island Q4212  
www.hopeislandphysio.com.au

**Massage Kazu**  
Japanese Healing Therapy  
治療マッサージ 指圧専門院  
●治療歴10年以上のマッサージ師 ●民間保険の適用可能  
●心をリラックスさせ、痛みを和らげることを常に考えています  
■電話予約: 0413 715 496  
■オンライン予約: www.massagekazu.com.au  
■営業時間: 月曜日~金曜日 9am-6pm、土曜日 9am-3pm

**無添加美白化粧品** [アイホワイト] Made in Japan  
美的、CLASSY、GINGER、  
美人百花など  
日本の女性誌にも  
注目アイテムとして  
多数取り上げられました!  
市販の9割に含まれる  
一切使用していません!  
\*合成香料 合成色素  
石油系界面活性剤  
鉱物油(ミネラルオイル)  
バラベン(化学防腐剤)  
i-white  
オンラインショップ  
**www.i-white.net**  
E: info@i-white.net | T: (02) 9884 8017

**Forall ♡ Forall Brisbane 3周年スペシャル♡**  
いつもご愛顧頂きありがとうございます。Forall Brisbaneも今年で3周年を迎えることになりました。  
日頃の感謝の気持ちをこめてThank you specialを行いますのでご興味のある方はお気軽にご予約下さい。



**セーブルマツエクフルセット**  
脱毛お好きな部位1か所1回 \$139  
脱毛はメンバー料金なしでお好きな箇所を一か所施術出来ます

**セーブルマツエクフルセット**  
IPL Photo Facial1回 \$139  
人気のフォトフェイシャルをトライアル価格よりお安く施術頂けます

**ボリュームラッシュ** \$139  
羽のように軽く持ちの良いボリュームラッシュが今だけこの価格です

**美肌脱毛** VIOブラジリアン1回 \$39  
フルレッグス1回 \$139  
メンバー料金なしで上記金額で施術頂けます。  
冬の間に脱毛を始め夏に備えましょう

**Kings CURRENCY EXCHANGE**  
**Crown**

**両替ならキングスカレンシー!!**  
Web: www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。  
もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

Ph: 1300 392 426

500ドル以上換金された方にもれなくオバール・ギフトをプレゼント!!

目的地はどちらでも旅の始まりは  
ゴールドコーストエアポートから!  
東京までジェットスター直行便が運航  
大阪へはケアンズ経由をご利用可能



**GOLD COAST**  
Surfers Paradise店  
Australia Fair店  
Pacific Fair Shopping Centre店  
Harbour Town Outlet Shopping店  
Coolangatta店  
The Pines Elanora

**BRISBANE**  
Logan Hyperdome店  
Indooroopilly Shopping Centre店  
Toowong Village店  
Westfield Carindale店  
Aspley Hypermarket店

**MACKAY**  
Mackay Airport店

**TOOWOOMBA**  
Grand Central Toowoomba店

**SUNSHINE COAST**  
Sunshine Plaza Shopping Centre店

**SYDNEY**  
Westfield Penrith店

シドニー、メルボルン、ケアンズ、パース等  
9都市へ国内線が充実

国際線はニュージーランドへはオークランド、クイーンズタウン、クライストチャーチ、ウェリントン、またアジアへはシンガポール、香港、クアラルンプール(クアラルンプール経由にて札幌、羽田、大阪へ乗り継ぎ可能)と豊富

新しく導入されたセルフチェックインキオスクにて国際線も簡単スピーディーなチェックインにより、お食事、お買い物等に時間を有効活用

空港内にご利用期間にあった格安駐車場完備  
(オンライン予約で更にお得)

ターミナル内 無料Wi-Fi完備

詳しくは日本語のウェブページ  
goldcoastairport.com.au/jp をご覧ください。

**GCA**  
GOLD COAST AIRPORT

# Good Living & Lesson Guide



**H&K MOTORS**

好立地で便利 低価格・高サービス  
車の修理はお任せください！

■無料点検サービス 全38項目チェック！  
■高品質のセミ・シンセティック  
・オイル交換が驚きの\$66から!  
■タイヤの販売も行っています！

Davenport St., Southport QLD 4215  
Tel: (07) 5532 9088  
Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

★Hicks St  
Copco St  
Southport  
Nerang St  
GCIT Hwy  
Gold Coast Hwy  
オーストラリア・フェア  
ショッピングセンター

Q652 MYAC

# ビジネスと投資家の税務スペシャリスト 日本人公認会計士事務所

土日、もしくは平日の  
5時以降の面談も予約可能  
タックスリターン GC内は出張無料  
業務内容の詳細はホームページで



J's Dog Smile  
～小型犬専門グルーミングサロン～

お友達紹介割引実施中!  
ご紹介下さった方も、された方も  
割引いたします!

(シャンプー、カット、爪切り等含む)

11Kgまでのワンコさんも可能となりました!

マジラバ ☎ 0402-903-318  
<https://www.facebook.com/Jsdogsmile>  
[mailto:jjs.dogsmile@gmail.com](mailto:mailto:jjs.dogsmile@gmail.com)

日本語による  
ドッグトレーニング  
参加者募集中!

**日本人電気工事士**  
**1時間\$70 + 材料費より**  
(GC内対応。場所により別途交通費要)  
シーリングファン、照明、電源差し込み口等の取り付け工事  
*Fuji Electrical Services*  
藤野まで日本語でお気軽にお問合せください  
**0466-663-973/fujielectrical@gmail.com**  
(月～金 7AM～5PM 時間外応相談) Elecライセンス 80249  
Q842FUU

Q227AUST 日本語絵本 宅配・貸出サービス



# 子どもの日本語でお悩みですか?

バイリンガル育児成功の鍵は  
4歳までの日本語環境にあり!  
ママの決意次第。成功例多数。  
詳しくは館長にご相談を!

宅配付きで 月々 \$13より!  
おーすとらりあ こどもとしょかん  
[www.au-kodomotoshokan.com](http://www.au-kodomotoshokan.com)

おーすとらりあ こどもとしょかん

**害虫を安全に撲滅します**

✓ コマーシャル専門、住宅も対応可  
✓ フルライセンス・保険加入  
✓ エコケミカルで子供・ペットにも安全  
✓ ブリスペン、GC内対応  
✓ 2ベッドユニット\$120~

**Earthwise**  
Pest Management

0472-651-243 雅実

PMT:4006198916  
QBC:15040713

OBSEIPTM

Q190GREE

# 超強力ペストコントロール

今のペストコントロールで満足していますか?

数々のお客様にご好評いただいてきた  
私たちの折り紙つきの技術を是非  
この機会にご体験ください。

クライアント様例:有名な日本食  
レストラン、食料品店など。

An advertisement for Jin's Termite Solutions. It features a large, stylized cartoon ant character on the right side. The text is in Japanese, with some English words like 'Termite' and 'Solutions'. The phone number 0447 22 5758 is prominently displayed.

A photograph of the exterior of the Surfers Paradise Day & Night Medical Centre. The building has a blue sign with white text that reads "SURFERS PARADISE DAY NIGHT MEDICAL CENTRE". To the right, there is a circular logo with a stylized "Q" and the words "SURFERS PARADISE DAY NIGHT MEDICAL CENTRE". In front of the building, a man and a woman are standing smiling. The man is wearing a purple shirt and the woman is wearing a dark grey shirt.

Surfers Health Medical Centre  
Circle on Cavill Shop 27 3184 Surfers Paradise Boulevard  
\* ウーリワース前、トラム Cavil Avenue 駅徒歩 30 秒

# 2017 August C O N T E N T S

- 3 QLDレストラン・ディレクトリー  
 4 今年も日本人選手が活躍  
 GCAマラソン大会結果  
 5 最先端のインドア・アクティビティー  
**アイフライでスカイダイビング体験!**

- 6 ニュース 総合  
 7 ニュース QLD  
 8 ニュース 日本  
 9 税務&会計レビュー  
 10 柳井啓子在ブリスベン日本国総領事  
**着任インタビュー**  
 11 お薦めツアー&アクティビティー  
 12 オーストラリアで今を生きる人  
 13 自分自身の老後のためにきちんと理解しよう  
**スーパー・ニュエーションを放つと損をする!?**  
 14 フェスティバルの季節がやって来る!  
**QLD州フェスティバル情報**

- 15 猫カフェで可愛い猫に癒されたい!  
**クレイジー・キャット・カフェ**  
 16 実践的な英語と本格的なスキルが伸びる実力派スクール  
**English in Paradise (EIP) / 街角スナップ**  
 17 FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座/知つておきたい税とビジネス  
 18 日豪プレス法律相談室/もっと知りたい身近な法律問題  
 19 豪州ビザ最新事情/QLDで安全・快適ライフ  
 20 日豪サッカー新時代/Dr.コバの禅風水 in QLD/クイーンズランド州の釣り情報/数独  
 21 ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう!/オーストラリアでお得に節約術  
 22 一度は訪れたい、ブリスベンの素敵なスポット

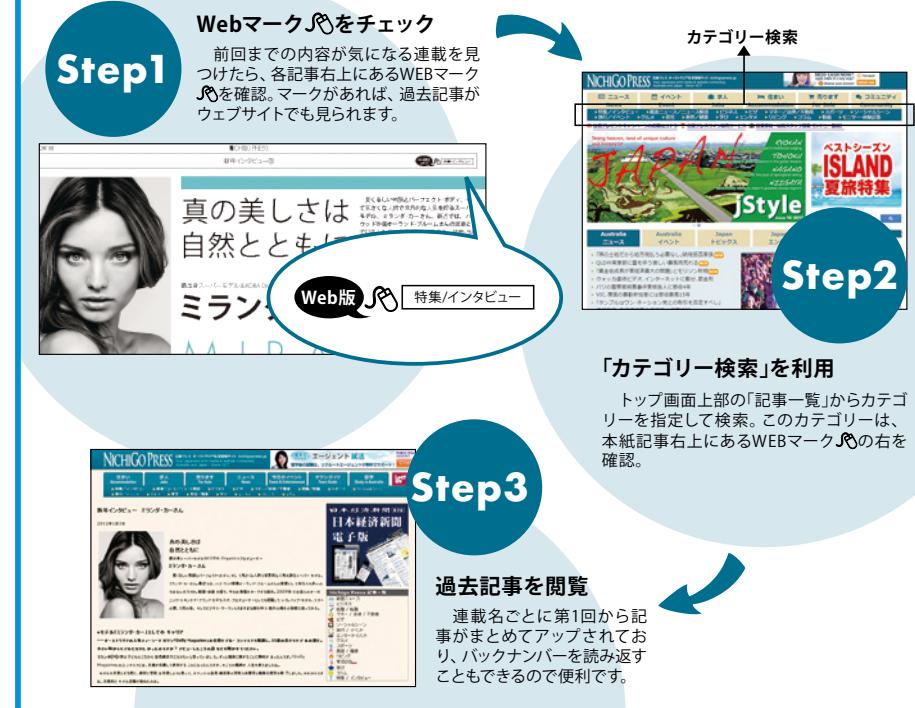
## 【特集】気になる「あの人に」大注目 **活躍中の日本人にインタビュー**

藤江まりのさん/Missaさん/森田順平さん/志保田進さん/ピアス佑里子さん

- 28 QLDイベント・ガイド  
 29 オージーに英語で説明してみよう!  
 30 旦那はオージー/オージー・ワイルドライフ診療日記  
 31 ママのためのヨガ  
 32 幸せワイン・ガイド@Australia  
 33 元気が出るレシピ/おうちで本格イタリアン  
 34 お肉大国オーストラリア  
**やっぱり大好き! お肉特集**  
 36 ペスト・コントロールを安心して任せられる「アースワイズ」/  
 和やか園芸レッスン  
 37 シネマ・チェック  
 38 クラシファイド  
 39 広告索引  
 40 今月の星占い By エリシア☆  
 41 誰でも分かる現代アート塾  
 42 ゴールドコースト・マップ  
 43 ブリスベン・マップ

## 日豪プレス公式WEB <http://nichigopress.jp/>

### NICHIGO PRESS で紙面連載ページの アーカイブを閲覧出来ます!



■発行人 Publisher  
 アイク池口 Ike K. Ikeguchi  
 ■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長  
 General Manager / Editor in Chief  
 馬場一哉 Kazuya Baba  
 ■ゴールドコースト支局長  
 Gold Coast Branch Manager  
 横路由希子 Yukiko Yokomichi  
 ■編集 Editor  
 石井ゆり子 Yuriko Ishii  
 山内亮治 Ryoji Yamauchi  
 木下かおり Kaori Kinoshita  
 上野瞳 Hitomi Ueno  
 ■営業 Sales Representative  
 ハンター八寿恵 Yasue Hunter  
 山下亜以子 Aiko Yamashita  
 仁平延孝 Nobutaka Nihira  
 角田峻佑 Shunsuke Sumida (Intern)  
 田所桃果 Momoka Tadokoro (Intern)  
 ■デザイン Designer  
 エドワーズ和子 Kazuko Edwards  
 脇村淳子 Junko Wakimura

nichigopress.jp  
 ■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ、  
 本紙へのご意見・ご要望はどちらまで  
 npd@nichigo.com.au

■定期購読のお申し込みはどちらまで  
 npsales@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れることがあります。  
 ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。  
 ニューサウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD  
 タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT  
 ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA  
 南オーストラリア州 SA 北部準州 NT

おことわり  
 日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。

なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

## 「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版（全国版・QLD版のいずれか）を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーチェックを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。

なお、理由の如何を問わず途中解約は出来ませんので予めご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia  
 npsales@nichigo.com.au

●自宅の近くにそのおすし屋さんが出来たのは今から1年8ヶ月前のこと。一度訪ね、大将の握るおすしにすっかり魅了された。特にシャリが良い。硬くなくふわっとしていて、粒が立っている。酢もきつさが無くまるやか。温度も人肌に近く適温。こんなにおいしいおしあしは日本に居てもそんなに食べられるものではない。その大将がこの度日本に帰国することになった。寂しく残念な気持ちでいっぱいだった。しかし、まだオーストラリアに残って欲しいという要望が強く、なんとしばらく続けることになったのだ。まだ彼のおすしを食べられるなんて、やつたーと叫びたい。  
 (YY=支局長)

●5年もメルボルンに居たため、オーストラリアでも冬は寒いものだと頭にインプットされていた。ストーブやガス・ヒーターは当たり前、夜は毛布とウール100%の掛け布団に敷き毛布、更にウールのパジャマを着て……。それが全く必要な無い今、反対に今の部屋は暖かく、布団も要らない。そんなGCはやっぱり最高！ サーフィンをする時のウェットスーツも、VIC州では真夏に3mmのフル・スーツ。GCだと冬でも3mmのフル・スーツ。今はまだ暖かくて、ロング・スリーブ・スプリングでOK。帰ってきて良かったとつくづく感じる日々だ。  
 (YH=営業)

●メルカリで「現金」が出品されたそうです。額は確か、5万円の現金が5万9千円と販売されていたとか。今はもう現金の販売は出来ないそうですが、僕は5万円の現金が5万9千円で売買されるところに面白さを感じました。笑いのネタにはなりそうですし、僕だったらこの現金を「5万9千円で買った5万円」と書き家に飾り、見せびらかしますよ。笑いのネタになるだけでも買う意味があるかもしれませんね。どんなことでもネタになれば良い、お笑い芸人のような考え方日々を見つめると、営業の仕方もまた違ったものになりそうです。  
 (NN=営業)

●お肉が大好き。どのくらい好きかと言えば、外食の98%はお肉がメインの店。人生の大きな記念日も“いいにく”的にしたくない好きで、この日ばかりはとがめなく、私チョイスの良い肉を好きなだけ食べている。そんな私に今回の肉特集はたまらない企画だった。バラエティー豊かなお肉料理は、原稿を書くだけでもお腹が鳴り、お肉のことばかりを考えてしまう。まだまだ寒さが続く季節、風邪を引いたり体力が落ちやすいので、温かいお肉料理を食べて元気を付けなければ！ と自分に言い訳し今日も良いお肉を食べようと考えている。  
 (HU=編集)

## 制作後記



# 日本語医療サービス(一般診療／緊急診療)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。



予約／お問い合わせは**3211-3611**  
または日本語直通**0410834563**(平日のみ)

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771  
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.)  
Brisbane QLD 4000

ブリスベンシティ中心(クイーンモールの近く、シティホール斜め向かい)に位置し、大変便利です。

[地図参照](#)↓

## ■診療時間■

月～金 7:30am～7:00pm  
土 8:30am～5:00pm  
日 9:30am～5:00pm

※日本語直通電話は平日のみ受付  
※8/16は休診となります。



## 《診療科目》一般診療、一般外科、一般内科、婦人科、針治療、健康診断など

- 学生の方の検診、就労中の障害に対する治療、産婦人科への紹介や、ダイビング・メディカル・チェックも常時受け付けております。
- NAATI通訳資格保持者勤務。保険をお持ちでない方も、必要に応じて日本語通訳が可能です。詳しくはお問い合わせ下さい。
- 海外旅行を予定している方のために必要な全ての予防接種、予防接種のアドバイス、薬の処方のほか、旅行用品も取り扱っております。
- 日本で解禁されたピルに関する詳しいインフォメーションも日本語でご用意しています。

4590NATI



# 日本語医療センター

International Medical Centre  
in Australia Fair Shopping Centre



えびす堂も  
同センター内  
にて営業中

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました!  
キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利!

大型ショッピングセンター内でとっても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)



半径10km圏内  
無料送迎サービス有。  
まずはお電話でご相談ください。

★海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。

★平日13:00までは血液検査も院内で行えます。

★海外旅行保険ご利用の場合、通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要です。

★入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。

★予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。

★保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)

**1800-123-119**

救急 行く 良い 医師  
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)  
QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先 (07)5532-9914

■受付時間 9:00～18:00  
年中無休(土日祝日は完全予約制)

[www.nihongoiryo.com.au](http://www.nihongoiryo.com.au)  
[facebook www.facebook.com/nihongoiryo](https://www.facebook.com/nihongoiryo)

Australia Fair  
SHOPPING CENTRE

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport  
Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。  
ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の  
エレベーターで地下へお越し下さい。

② 土・日・祝日はドクターが常駐しておりません。海外旅行保険をご利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。



**SSA**  
Staff Solutions Australia Pty Ltd

留学カウンセリング  
ビザコンサルティング  
人材派遣・紹介コンサルティング  
通訳・翻訳派遣  
各種アウトソーシング

※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店  
Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street  
Sydney NSW 2000  
Phone: 02-9241-2455  
Fax: 02-9241-6788  
E-mail: staffs@ssaust.com.au  
Web: www.ssaust.com.au  
Web: www.eryugaku.com.au

■メルボルン支店  
Level 11, 230 Collins Street  
Melbourne VIC 3000  
Phone: 03-9663-0000  
Fax: 03-9663-0050  
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店  
Level 18, 123 Eagle Street  
Brisbane QLD 4000  
Phone: 07-3229-1533  
Fax: 07-3229-0200  
E-mail: brisbane@ssaust.com.au  
営業時間：月～金 10AM～5PM

■ゴールドコースト支店  
Level 2, 34 Orchid Avenue  
Surfers Paradise QLD 4217  
Phone: 07-5592-6338  
Fax: 07-5592-6337  
国際フリーダイヤル：005 31 205592  
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au  
営業時間：月～金 10AM～5PM



■東京支店  
E-Mail: tokyo.edu@ssaust.com.au

**Find Us on Facebook**

Staff Solutions Australia Gold Coast 検索

QRコード

SSAゴールドコースト公式FBページ♪  
最新情報を毎日配信中♪

~御予約優先~  
ご予約はお電話やメールで  
承っております。  
学校やビザについての相談  
等、お気軽にご連絡下さい。

## スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで! 留学後の永住ビザから就職まで!

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でお問い合わせください。



お名前 : Takuya (27)

ビザ : 学生ビザ

学校 : VETEA

コース : Certificate I in Spoken and Written English

マイブームはオーストラリアを車で旅することです。

Youtubeやってますので良かったら見てください! [タクバヤシ](#)

SouthportのSobaSoba、ナイトマーケットのTeppanyaki Noodlesで働いています  
ので皆さんお待ちしています!

お客様の声

留学  
カウンセリング

## 学校相談&手続き無料!

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう!

### ①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

#### SSAにてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典!

- コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

### ②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

SSAからの出願で出願料無料となる学校が多数有り!!

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心!  
お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

2017年7月						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1						
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

2017年8月						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Wednesday 16 August:  
Royal Queensland Show (Brisbane area only)

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり!!



詳しい情報はウェブサイトをチェック! [www.eryugaku.com.au](http://www.eryugaku.com.au)

ビザ  
コンサルティング

## 初期審査無料!

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や  
最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

### SSAのビザ申請代行は?

- 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント (MARN 0105680) (MARN 1280959) がサポート  
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- もちろん日本語でOK  
日本人スタッフが皆様の窓口に

各種ビザのご相談と申請代行を通じて  
皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

- ・ 移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント (MARN 0105680) が担当、日本のお客様への対応は日本人スタッフが担当いたします。
- ・ 「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。お問い合わせはシドニー本店まで電話もしくはメールでお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト [www.ssvisa.com.au](http://www.ssvisa.com.au)

人材  
紹介・派遣

## 人材登録無料!

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も多数あります。今すぐご登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ  
**▶▶▶ [www.ssaust.com.au](http://www.ssaust.com.au)**

<登録からお仕事開始まで>

- 1 無料人材登録
- 2 お仕事の紹介
- 3 書類選考面接
- 4 就業決定
- 5 お仕事スタート!!

オーストラリア全土4都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

### 通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の翻訳から、プロの通訳サービスまで。  
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。